

**VICHAMA RAYMI**  
**DE PARAMONGUILLA**





**Henry Marcelo Castillo**

**INCLUSIÓN AL PROYECTO EDUCATIVO REGIONAL  
EN LOS PLANES CURRICULARES REGIONALES-DRELP**

**CARTA ANNUA DEL  
MITO RITUAL**

# **VICHAMA RAYMI** de Parmonguilla

**“la fiesta del Nacimiento Andino de la civilización andina”**



**N° 22**



**MITO RITUAL VICHAMA RAYMI de Parmonguilla**

ISSN 2219-696X ISO 3297

Hecho el Deposito Legal en la  
Biblioteca Nacional del Perú N° 2007-06291

© Henry Marcelo Castillo  
vichamaneww@hotmail.com

Las Fotografías del Autor:  
Huacho, julio de 2016

Tiraje 2000 Ejemplares

Impreso en el Perú

Dr. César M. Mazuelos Cardoza  
Rector

Dra. Flor de María, Lioo Jordán  
Vicerrectora Académica

Dr. José, Legua Cárdenas  
Vicerrector de Investigación

Henry William, Marcelo Castillo  
Editor y Director  
Reg. C:P:P: N° 090179

Jorge Persi, Príncipe Ramírez  
Compendios Documentarios

COMITÉ CONSULTIVO EXTERNO:  
DR. ARTURO RUIZ ESTRADA  
ASESOR DE ARQUEOLOGÍA

Dr. Pieter Van Dalen Luna  
Director del Museo de Arqueología de la UNMSM

Mg. Luis Abanto Morales y Chocano  
Fundación para el desarrollo sostenible de  
La Amazonia

Dr. Segundo Clemente Rodríguez Delgado  
Dr. Pedro Peláez Sánchez  
Universidad Nacional Agraria de la Selva  
Mg. Widmarck Marcelo Castillo  
Vichama ' Instituto de Desarrollo Urbano-Rural

Apoyo:  
Patronato Señor Tatuado de Huacho  
Patronato INDECUR- Patriceb -Barranca  
El contenido de los artículos en la revista  
"Guara" ...(Huacho) es responsabilidad de los  
Autores.

Practicantes:  
Luis Orlando Rodríguez Pichilingue  
Victor Kewin Castillo Yauli  
Katherine Pierina ALejo Fernández  
Leslye Ramírez Deseno  
Christian Omar Montero Vivanco  
Kevin Froylan Guzmán Garro  
Sergio Jesús Canales Mendoza  
Leonel Humberto Mejía García  
Giovanna Elizabeth Sánchez Huaylinos  
Karla Jazumy Torres Churrango  
Tracy Alithu Revilla Gonzales

Todos los derechos quedan reservados por el  
Museo de Arqueología de la UNJFSC - Cualquier  
Publicación y/o cita, difusión se autoriza siempre  
y cuando se cite la fuente.

Huacho, Julio del 2016  
Museo de Arqueología de la  
UNJFSC  
[Http: www.unjfsc.edu.pe](http://www.unjfsc.edu.pe)

Facebook: Museo de  
Arqueología de la UNJFSC

Telf. 01-232-1810  
Cel. 954629201

Dirección:  
Eusebio Arroniz s/n  
(frente a ex EDELNOR O  
PLAZA SOL)

Henry William Marcelo Castillo  
Jefe del Museo de Arqueología  
de la UNJFSC-  
Huacho-Perú



## AL LECTOR

La mayoría de los documentos esta revista se basa en documentos registradas por los curas españoles desde los Jesuitas, Agustinos y otros escritos contemporáneos como son los informes o resultados científicos arqueológicos del Proyecto Arqueológico Norte Chico, Huaricanga, Caral, Bandurria entre otros, que han aportado una amalgama de información para poder desarrollar interpretaciones e reinterpretaciones con mayor objetividad, desarrollar conceptos de conceptos históricos como se acostumbraba a escribir la historia o la tendencia del culto a la personalidad muy posesionada en nuestros historiadores nacionales de convertir todo en una historia lineal y sin problemas elevando a la cumbre subjetiva el hecho histórico concreto es decir todo lo negativo real ocultarlo y escribir todo lo que al escritor le parece correcto o que se ajustase a su teoría y no a la fluidez de la objetividad científica del cruce de información arqueológica, documentaria, iconológica e iconografía semiológica etc.

Esta publicación intenta aportar donde las fuentes primigenias hasta ahora publicadas y las fuentes prehispánicas bajo la forma de lenguajes simbólicos que son riquísimos en información y comunicación sobre el mito ritual del Vichama Raymi de Parmoguilla (Paramonga) como registra Wikipedia;

Vichama (Ychsma) Bichama, Güichama, Ychsma es castellanizada en la antigua Barranca, como Vichama, sitio arqueológico pre cerámico en Huaura se debe su nombre a la Mitología del Ritual del Poder (Vichama Raymi de Paramonga) la fiesta del Nacimiento de la Civilización Andina Registrada en la Barranca Antigua por Luis Teruel en 1617. (Topónimo relacionado al Dios de la Luz y el nacimiento de la Agricultura) (Wikipedia, 2017).

Torero indica que parece que fue pescador pero otros lingüistas hacen referencia que pescador es Huarmey como indica Wikipedia:

"Huarmey (Originalmente: Guállrshmi o Guashmi (castellanizado: Huarmey -de la palabra castellanizada Guachimín-Guashmi- que quiere decir pescador o pescadores, en alusión a los pescadores de esa área)" (Wikipedia, 2017).

Lo más importante de esta publicación es el aporte del cruce de información de diferentes fuentes y la clarificación sobre aspectos iconológicos muy ricos en el arte prehispánico como también la narrativa oral bajo la forma de ritual ambiental que se transmitió de generación en generación, no fue un simple mito fue un ritual del poder político-religioso que pudo mantener la sostenibilidad y sustentabilidad de muchas generaciones basado en la agricultura del Valle Fortaleza-Pativilca y del Norte Chico.

Y ahora se mantiene y requiere ser estudiado y sostenido en la educación regional porque que fue la fuente ideológica ambiental de la civilización andina.

[https://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Nombres\\_propios\\_y\\_top%C3%B3nimos\\_en\\_idioma\\_quingnam](https://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Nombres_propios_y_top%C3%B3nimos_en_idioma_quingnam).

## INDICE

Presentación	13
Prólogo	15
Introducción	19
Proyecto de Gestión Educativa y Cultural: Inclusión al Proyecto Educativo Regional en los Planes Curriculares Regionales Vichama Raymi	21
Resolución Directoral Regional N° 00067-2016-DRELP	
Inclusión Vichama Raymi Carta Anua Luis Teruel 1617-Barranca	35
-Carta Anua Vichama Raymi (Castellano)	39
- Carta Anua Vichama Raymi (Quechua)	41
- Carta Anua Vichama Raymi (Ingles)	43
Guión Escenificación; Ritual del Poder Ambiental "Vichama Raymi de Parmonguilla" (Castellano)	47
Guión Escenificación; Ritual del Poder Ambiental "Vichama Raymi de Parmonguilla" (Quechua)	53
Letra Sinfonía Vichama Raymi (Castellano)	59
Letra Sinfonía Vichama Raymi (Quechua)	60
Partitura Sinfonía Vichama Raymi (para orquesta sinfónica)	61

### ANEXOS

Registro Mitología APINKA dios Ashaninka  
En Lengua Ashaninka y Castellano

Guión Escenificación: Apinka en defensa de los territorios sagrados de la selva.

Fig. 1 Interpretación Analítica Semiótica Antropológica y Lingüística Diccionario Lexicón

Fig. 2 Interpretación Semiótica Antropológica de la Carta Anua Vichama Raymi y Cerámicas del Estilo Pativilca.

Interpretación Iconológica Niño Vichama de los Alimentos Símbolo Conceptual Ambiental de los Alimentos y la Agricultura Andina en un Ceramio del Estilo Pativilca.

El Ritual del Poder Ambiental: Vichama Raymi de Paramonga,

## GUARA N° 22

la fiesta del nacimiento andino. Consumo masivo del maíz y el tacú tacú (mistura-pachamanca) en el arcaico tardío, festines del poder civilizatorio.

Resultados Preliminares; Rituales religiosos como un base del poder de Huaricanga-Paramonga,



## **AGRADECIMIENTO**

Un sincero agradecimiento al Dr. Jonothan Haas, Winifred Creamer, Arturo Ruiz Estrada a mi asistente Jorge Príncipe Ramírez, Celso Solano Paucar, Carlos Manrique Pomiano del Patronato PATRICEB y Vichama INDECUR.



## PRESENTACIÓN

"Vichama Raymi de Parmonguilla" es una publicación en la que su autor, Henry Marcelo, desarrolla a través del Museo de Arqueología de la UNJFSC esta publicación muestra la importancia de los registros documentarios y arqueológicos una de las mitologías más importantes de la costa central y que deben ser difundidas para contribuir al reconocimiento de la identidad regional sobre las creencias y costumbres de los forjadores de las civilizaciones andinas.

El mito condensa aspectos interesantes de la antigua ideología regional cuyo conocimiento es sumamente necesario conocer para entender el desarrollo intelectual que alcanzaron los pueblos que habitaron en el norte chico y la costa central.

La obra nativa, quedo en el olvido hasta que nuevos conocimientos de la Arqueología, Antropología y otras ciencias cuyas técnicas se utilizan para develar los misterios de las antiguas civilizaciones del planeta. Se debe al desarrollo científico la recuperación de la verdadera historia y la demostración de los avances que lograron nuestros antepasados.

Por esta razón, tareas de Henry Marcelo, que aun añade asuntos que él considera desde su perspectiva comunicacional y ambiental como necesarios a la difusión, resultan estratégicos para la difusión de nuestra historia para el desarrollo de la educación y la cultura regional.

Dr. Arturo Ruiz Estrada  
Arqueólogo



## PRÓLOGO

### **EL MITO RITUAL DEL "VICHAMA RAYMI": RIQUEZA INMATERIAL DE LA REGION LIMA**

Hace algunas semanas y por primera vez, tuve en mis manos, uno de los mitos más significativos de nuestra historia regional el "Mito del Vichama". Riqueza inmaterial (Tradición oral) que no lo aprendí en el colegio y, que dicho sea de paso, tengo muy poco conocimiento que en la actualidad sea difundido en las aulas de las instituciones educativas que conforman nuestra región Lima. El mito del Vichama, forma parte de nuestra cultura inmaterial donde se propone una explicación del origen de la civilización andina en un contexto correspondiente al norte chico del Perú (Supe, Pativilca y Huaura) y surgido en el tiempo, según los estudios realizados, en el año 3,000 a.C.

No olvidemos que los últimos estudios arqueológicos han cambiado, no solo la historia nacional, sino mundial, puesto que las primeras civilizaciones surgidas en América y el mundo corresponden precisamente a esta parte del Perú, reflejando además una compleja organización política, económica y social, expresión clara de una sociedad adecuadamente organizada y por qué no avanzada, tal es así que, una de las principales manifestaciones humanas el "espiritual" tuvo un gran desarrollo, con un sentido eminentemente mágico-religioso, motivando la explicación de sus orígenes en la hermosa tradición oral denominada: "Mito Vichama", registrada en una carta del año 1617 por el sacerdote Jesuita Luis Teruel, en la antigua Barranca, por su paso a Cajatambo.

El mito narra la vida de una viuda solitaria que sobrevivía recogiendo raíces y hierbas, hasta que un día fue fecundada por el dios Sol, naciendo a los cuatro días, Vichama, pero llegó el celoso dios Pachacámac y lo despedazó. Para que se alimentara la viuda, sembró los fragmentos del infante: De los dientes hizo brotar el maíz, de los huesos hizo surgir las yucas y demás tubérculos, de la carne crecieron los árboles frutales.

Al ver a la mujer llorando desconsolada, el Sol bajó a la tierra y del cordón umbilical hizo renacer a su hijo. Vichama creció y se convirtió en un joven fuerte, quien emprendió un gran viaje por el mundo. Esto

fue aprovechado por Pachacámac para matar a su madre y entregarla a los buitres y gallinazos. Cuando Vichama regresó encontró los huesos y cabellos de su madre a orillas del mar y no tardó en devolverle la vida. Con ganas de venganza, Vichama, fue en busca de Pachacámac, pero éste huyó hacia el valle de Lurín y se metió al mar por la playa donde hoy está su templo.

Al no poder castigar a Pachacámac, Vichama le pidió a su padre, el Sol, que convierta a los hombres en piedras. Después de hacerlo, el Sol envió a la tierra tres huevos: uno de oro, otro de plata y el último de cobre. Del huevo de oro salieron los curacas y nobles, del huevo de plata nacieron sus mujeres, y del huevo de cobre surgieron los campesinos tributarios.

Este mito sigue vigente a pesar de haber transcurrido miles de años, gracias a la tradición oral de los hombres que habitan estas zonas del norte chico, así como, a los estudios por parte del museo de arqueología de la Universidad Nacional "José Faustino Sánchez Carrión", presidido por el Mg. Henry Marcelo Castillo, propulsor de su difusión, quien ha promovido diversas actividades a nivel regional, así también, la creación del guion para su escenificación y de la partitura de sinfonía, logrando su traducción al quechua, haciendo de esta tradición una celebración cada 28 de julio, y logrando su institucionalización por parte de las autoridades locales y regionales; siendo el último logro la emisión de la Resolución Directoral Regional de fecha 24 de mayo del 2016, rubricada por el Lic. José Luis Flores Obando, Director Regional de Educación de Lima Provincias, que dispone la incorporación en el currículo regional de la "Carta" "Guion" y "Partitura" del "Vichama Raymi" o "Fiesta del Vichama" con la finalidad de que las instituciones educativas de la Región Lima, promuevan su difusión en el estudiantado y comunidad educativa orientado al fortalecimiento de la identidad regional, y por consiguiente, la identidad nacional, puesto quien no conoce, ni ama sus propias costumbres y tradiciones difícilmente desarrollará su identidad como nación. Queda en cada uno de nosotros: Docentes, autoridades y población en general, cada uno desde su ámbito, brindar todo el apoyo a toda iniciativa encaminado a la reconstrucción de nuestra historia local y regional.

Prof. Edwin Paipay Román

PROYECTO DE GESTIÓN EDUCACIÓN Y CULTURAL:

**INCLUSIÓN AL PROYECTO EDUCATIVO REGIONAL  
EN LOS PLANES CURRICULARES REGIONALES**

CARTA ANNUA DEL MITO RITUAL

# VICHAMA RAYMI de Parmonguilla

¡La fiesta del Nacimiento Andino de la civilización andina!

DE ACUERDO AL:

Peruana Litterae Annue vol XIV, tomos 111: 16 17-1 627, pp. 5 1-55 [I 61 71  
MISSION A LOS YNDIOS Y DOLATRAS DEL CORREGIMIENTO DE BARRANCA,  
Y CAJATAMBO. (Folio 2iv.; p. 51v.)-Carta Annua [Mito Ritual Vichama Raymi -Luis Teruel]

REGISTRO INVENTARIO NACIONAL DE RECURSOS TURISTICOS Código 3327 - MINCETUR

Ley de Patrimonio Cultural 28296

Proyecto de Ley 1730 aprobado por unanimidad.

ORDENANZA MUNICIPAL N° 16-2006-C/MDP

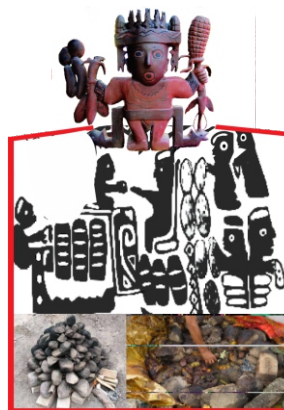
(Institucionalización del Vichama Raymi-Distrito Paramonga)

ORDENANZA MUNICIPAL PROVINCIAL N° 031-2014-AL/CPB.

(EL Tacu Tacu o Mistura, cocina de las pachamancas milenarias de los vichama raymis como Arma social en los orígenes de la civilización andina)



VICHAMA RAYMI



MISTURA DE LA  
PACHAMANCA

PROMUEVE:

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE LA UJFSC

RECONOCIMIENTO OFICIAL POR EL MINISTERIO DE CULTURA  
RESOLUCIÓN JEFATURAL N°270-22 DE ABRIL 1993 RR.N°264-89 UH

UBICACIÓN: PROVINCIA DE BARRANCA-DEPARTAMENTO DE LIMA.  
TEMPLO FORTALEZA DE PARAMONGA

HUACHO-PERÚ  
2016





EL RITUAL DEL PODER AMBIENTAL  
**VICHAMA RAYMI**  
La fiesta del Nacimiento de la Civilización Andina

A realizarse el 28 de Julio

Henry Marcelo Castillo  
Jorge Príncipe Ramírez

**INTRODUCCIÓN**

**MÁGICA REPRESENTACIÓN DEL RITUAL DEL PODER  
AMBIENTAL DE LOS ALIMENTOS**

El presente proyecto desarrolla dos aspectos fundamentales para el desarrollo de la identidad regional y nacional y para la promoción turística sostenible del Norte Chico del Perú y la Ciudad de Paramonga, para la estimulación de una cultura y la identidad Regional en el desarrollo educativo.

**CARTA ANNUA DEL  
MITO RITUAL**

**VICHAMA RAYMI**

**"...el chiste, el chisme y la fiesta, [festines], como prácticas que permiten construir redes sociales en las cuales se comparten subjetividades y que contraponen la información que los medios ponen en circulación" (Martin Barbero, 2002)**

Los vichama raymis de parmonguilla, las fiestas para estimular la producción, productividad agraria y la cocina, con su variada gastronomía o el tacú tacú o mistura de alimentos fue arma social que permitió redes sociales para el impulso en la civilización andina. Los descubrimientos de grandes fiestas-festines de pachamancas, junto a grandes sembríos de maíz, camotes, pepinos, frejoles, tomates, ajís, guayabas, etc. y la evidencia de grandes campamentos temporales de peregrinos en los valles de fortaleza y pativilca evidencian la importancia de aquellas fiestas o raymis conocidos como los vichama raymis de parmonguilla y que fuera registrado por primera vez en la Barranca antigua en 1617 cuando el Jesuita viajaba hacia los corregimientos de Cajatambo y la Barranca.

Hace cinco mil años o en el arcaico tardío en el norte chico desde Caral, Bandurria, Vichama de la Perlita de Vegueta, Aspero, Caballete, Huaricanga y decenas de centros arqueológicos no hay evidencia de armas físicas pero si de fiestas y cocinas bajo forma de rituales que se convirtieron en armas sociales para el impulso de la civilización andina, quizás nuevas formas de guerras no convencionales basado en el poder



Ordenanza Municipal 031  
Isotipo Símbolo de la Gastronomía  
Milenaria de Barranca

Estos Vichama Raymis o fiestas-festines en donde el chiste, el chisme y la fiesta, [festines], como prácticas que permiten construir redes sociales en las cuales se comparten subjetividades como indica Martin Barbero, generaron grandes fuerzas cooperativas "te doy comida y tú me das tu fuerza trabajo" "hoy por ti, mañana por mi" fueron las formas embrionarias de la reciprocidad andina de la abundancia de alimentos en estos valles de fortaleza y Pativilca que se extendieron en todo el norte chico, y que posteriormente se convirtieron en los aynis, ayllus poderosos mecanismos de acumulación de poderosas fuerzas sociales que permitieron la construcción de la arquitectura monumental andina que tanto asombra al mundo.

Poderosos líderes que persuadieron bajo estrategias psicosociales religiosos de estas fiestas-festines en donde emergió el vichama raymi, como ritual del poder ambiental basado en la agricultura y la pesca en la abundancia de alimentos esa es la herencia milenaria de la gastronomía milenaria de la civilización andina.

Usaron la religión para atraerlos entonces, podían ofrecer a los pescadores una gran fiesta anualmente con "Grandes fiesta de Pachamancas", así como el Vichama Raymi, "Grandes fiestas de Intercambio" recursos agrícolas, por intercambio de recursos marítimos y para la construcción de sus Monumentos y participación en ceremonias religiosas, tenían que atraer gente para desarrollar su sitio para poder decir "quizás" que ¡mi sitio es el más grande! , ¡mi sitio es el mejor!. Llegó gente en peregrinación de todo lugar (Jonathan Haas, 2013)

Tal como podemos evidenciar en los datos arqueológicos, documentarios y semiológicos como el registro de Luis Teruel en 1617 sobre el Ritual del Vichama Raymi en la antigua Barranca y que hasta la fecha todos los 28 de julio se celebra en el Templo de la Fortaleza de Paramonga.

En lo contemporáneo se viene realizando el Vichama Raymi la fiesta del nacimiento de la civilización andina en el templo de la Fortaleza de Paramonga basada en las tradiciones orales, a punto de desaparecer por la influencia de la fuerte descarga mediática, sin embargo, el Museo de arqueología ha venido apoyando en términos de investigación y actividades este valioso legado inmaterial, en base a la mitología regional del Vichama Raymi de Paramonguilla (Paramonga) basado en las tradiciones Yungas o costeña, bajo el criterio que las tradiciones de milenarias un elemento fundamental del desarrollo del autoestima. En tal sentido ha desarrollado transferencias de tecnologías culturales sostenibles contando con el apoyo de los trabajadores, patronatos, instituciones educativas etc. Por la cual se reelaboro del Guión y la investigación de los antiguos registros sobre el contexto del Vichama Raymi de Paramonguilla, tal como es la Carta Annu Mito Vichama de Luis Teruel registrado en la Antigua Barranca 1617, que quedaba entre el Valle de Pativilca y el Valle de Fortaleza.

## **I. TEMA**

**El Ritual del Poder Ambiental  
VICHAMARAYMI de Paramonguilla.  
(La Fiesta del Nacimiento de la Civilización Andina)**

## **II. TITULO**

**Incluir en el Proyecto Educativo Regional  
El ritual del poder ambiental  
"VICHAMARAYMI de Paramonguilla."  
La Fiesta del Nacimiento de la Civilización Andina.**

## **IV. VISIÓN**

Vichama Raymi primera fiesta agraria de la mistura de pachamanca impulsor del nacimiento de la civilización andina líder en comunicación ecoturística e identidad regional en el Norte Chico y la

## **V. MISIÓN**

Posicionar el Vichama Raymi de Paramonguilla y el Tacú Tacú (mistura) de la pachamanca y la fiesta del nacimiento de la civilización andina, en homenaje a las antiguas civilizaciones del Norte Chico como Patrimonio Nacional al servicio del Patrimonio Cultural, educativo y Ecoturismo Sostenible y Sustentable

## **VI. DESCRIPCION GENERALES.**

\*UNIDAD MITOLOGÍA CREACION-DESTRUCCIÓN.

\*UNIDAD MITO DIVINO Y UNIFICADOR DE LA RELACIÓN HISTÓRICA EN EL NORTE CHICO.

\*UNIDAD MITOLÓGICA-TURÍSTICA CHAMANERIA-GASTRONOMÍA MILENARIA.

## **VII. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

En vista de que no realizan producciones en Comunicación Eco Turismo, de carácter patrimonial sostenible la iniciativa de trabajadores, estudiantes, docentes y jóvenes paramonguinos y del Norte Chico, el Vichama INDECUR y el PATRIMONIO PATRICEB con el apoyo del Museo de Arqueología de la UNJFSC tomó la idea de viejas representaciones teatrales para posicionar nuevas áreas laborales en comunicación y turismo especializado para la generación de puestos de trabajo considerando al ECO Turismo como el negocio de más baja inversión y de más ganancia social.

## **VIII. FUNDAMENTACIÓN**

Esta inclusión en el Área del Arte debe convertirse en el eje regional que es el único y milenario raymi, según los resultados de las investigaciones de la Universidad Cayetano Heredia, el Museo Field y el EX Proyecto Arqueológico Norte Chico "algunas personas empezaron la agricultura dentro de los valles aproximadamente entre los años 3000 a.d.c. y se establecieron asentamientos dentro de los valles con sistema de irrigación en las chacras, para cultivo de varios recursos domésticos. Y estos sistemas crecieron y se desarrollaron en los próximos años pero necesitaban proteína, para eso necesitaban los recursos del mar y ¿Cómo lo consiguieron?, yo pienso que tenían que atraer gente de otra parte de la costa y usaron ceremonias para traerlos. Usaron la religión para atraerlos entonces, podían ofrecer a los pescadores una gran fiesta anualmente con "Gran fiesta de

Pachamancas", así como el Vichama Raymi, "Grandes fiestas de intercambio" recursos agrícolas, por intercambio de recursos marítimos y para la construcción de sus monumentos y participación en ceremonias religiosas, tenían que atraer gente para desarrollar su sitio para poder "quizás" que ¡mi sitio es el más grande!, ¡mi sitio en el mejor!. Llego gente en peregrinación de todo lugar..." (Haas, 2013) es necesario para desarrollar un nuevo posicionamiento del Eco Turismo Cultural debido a los descubrimientos arqueológicos en los tres Valles de las Provincias de Barranca, Cajatambo, Huara y Huaral.

Cabe anotar que en la Casa de la Cultura de la Ciudad de Huacho el 27 de febrero se realizó por primera vez en la historia de la arqueología nacional el Primer Encuentro de Ponencias acerca de los descubrimientos arqueológicos en el norte chico en la cual el Arql. Alvaro Ruiz Rubio dio los resultados de la investigación, en el Valle de Pativilca 447 y en el Valle Fortaleza 530 sitios arqueológicos haciendo un total de 1,532 (sin contar el Valle de Supes) cubriendo un área total de 1,215 Km<sup>2</sup> en todo el Norte Chico, como se puede apreciar en los Valles Fortaleza y Pativilca existen alrededor de 972 sitios arqueológicos solo hasta el valle medio.

Lo corrobora la referencia del primer manuscrito en donde recoge la primera versión oral sobre el mito de Vichama y Pachacamac la Carta de Annu de Luis Teruel escrito en Barranca en 1617 cuando se dirigía Luis Teruel al Corregimiento de Cajatambo indicando que **"Por ser grande el número de Huacas que se iba descubriendo [en el corregimiento de Barranca al pasar Luis Teruel hacia Cajatambo], pregunto el visitador en algunos pueblos, el origen de ellas y contaron una historia, aunque es ridícula lo escribiré..."**

Estos 1,532 sitios arqueológicos en el Norte Chico alrededor de 40 sitios arqueológicos pertenecen al pre cerámico tardío el génesis del nacimiento de la civilización andina cinco mil años de antigüedad, es decir el periodo del origen de civilización andina.

De igual manera hay que resaltar el aspecto cuantitativo más del 70% de los sitios arqueológicos están concentrados en el Valle Fortaleza y Pativilca que debido a su cercanía conforman una unidad territorial estratégica, expresados en las evidencias del periodo inca por lo cual decidieron construir y fortalecer el principal administrativo en Paramonga en contrapeso con Pachacamac .

Sin embargo, el inicio de la religión organizada en el norte chico es sumamente clave para entender el génesis de la ideología andina teniendo solo las evidencias más antiguas acerca de la Mitología de Vichama y Pachacamac y Ceramios del estilo Pativilca.

1.- **La evidencia documentaria** del manuscrito de Luis Teruel, (según Duviols -1983-, Calancha se inspira en una versión del mito recogida en el año 1617 en la Barranca por el padre Luis Teruel. La versión de Teruel (Duviols, 1983: 389-390; Polia, 1999: 393-394) es más corta e instructiva, ya que esta menos alejada del original indígena... indica Peter EECKHOUT (*relatos míticos y practicas rituales en Pachacamac pag. 06*), recogida y escrito en la antigua Barranca cuando dentro del contexto de III concilio d Limense liderado por Toribio de Mogrovejo (*amplio conocedor de los Valles de Fortaleza y Pativilca, Cajacay, Huaraz, Recuay, Pallasca, Conchucos, etc.*) ya que había visitado estos lugares en su primer viaje en los años 1584-1590.

Este concilio surgió debido a que todavía no se había podido penetrar en las costumbres paganas de los indígenas y la labor evangelizadora (Real Cedula de Convocatoria del III Concilio Bajadoz, 19 de septiembre de 1580) la iglesia desde ese iii Concilio desarrollo una labor de inteligencia de extirpación de idolatrías en primer lugar; recogiendo información estratégica sobre la antigua religión indígena de los Corregimientos de Barranca y Cajatambo expresada en la (*Carta de Annua de 1617 que se encuentra Arch.Societatis Jesu, Roma, Peruana Letterae annuae, T.III. Peru 14. Fol 34v recogido por Pierre Duviols 1983-*) esta carta fue remitida por Fco. Alvarez de Paz al P. General en Roma. 1618, abril, 16. Lima Estante: 2. Caja: 84.Leg.: 1139, 34) y recientemente publicado en el libro Diócesis de Huacho: Una iglesia joven con una rica historia 50 años al servicio pastoral, pag. 16, 17 y 23.

En segundo lugar produciendo desinformación a través de los manuales y textos de adoctrinamiento cristiano como es el caso del padre Antonio de la Calancha que retomó el mito y lo adecuo haciendo alarde de erudición humanista y de culteranismo imprimiendo los adornos de la literatura judeo-cristiano apretujándolo de desinformación histórica e imprimiéndolo como una estructura al estilo del génesis cristiano y además construyendo un "maravilloso puente ideológico" entre la religión yunga de Vichama-Pachacamac y la Doctrina Cristiana

obviamente requerían zonas sagradas como la patria de Vichama a la cual lo atribuyo a Vegueta o nuevo Belén que dicho sea de paso no era ningún Centro Administrativo de alta importancia Inca- hasta ahora investigado - o como lo fue Paramonga, tal como lo indica Pierre Duviols escrita en *El Contra idolatriam* de Luis Teruel y una versión primeriza del mito de Pachacamac-Vichama; **"Mientras el texto: De La Calancha hace alarde de erudición humanista y de culteranismo, el de la carta de [Anua de Luis Teruel] 1617 es mucho más breve y, sin duda, menos alejado de la fuente indígena (ef. La personalización y actuación del Sol)".**

Este texto de la Calancha junto con Arriga produjo desubicación geográfica de la génesis de la ideología andina y sus manuales de adoctrinamiento psicosocial religioso fueron instrumentos legítimos de la iglesia que utilizo para acelerar el adoctrinamiento psicosocial religioso fueron instrumentos legítimos de la iglesia que utilizo para acelerar el adoctrinamiento ideológico de la iglesia Católica ("En 1621 se publicó en Lima *La Extirpación de Idolatría en el Perú* de José Arriaga, en parte fruto también de visitas 1617-1619. El libro de Arriaga tenía el valor más práctico, venía a ser un manual del extirpador señalaba más ritos y ceremonias que creencias o mitos y, además estaba escrito en español, lo que permitía alcanzar un público más amplio; al editarlo se debió tener en cuenta la experiencia alcanzar un público más amplio; al editarlo se debió tener en cuenta la experiencia y los resultados de las publicaciones en latín consecutivas del tener concilio límense de 1583". Pierre Duviols *El Contra idolatriam* de Luis Teruel y una versión primeriza del mito de Pachacamac-Vichama). "en 1638...la aparición de la Crónica moralizadora del Orden de San Agustín en el Perú... de Antonio La Calancha (Barcelona 1638), obra que está precedida de un elogio sin límite del clima, las influencias estelares, ríos, arroyos, manantiales, frutas, plantas, arboles, pájaros y animales que al final desemboca en un elogio a los criollos..." *José Carlos Vargas El Tópico Naturalista y los Orígenes Clásico del Discurso Filosófico Peruano*).

El texto de adoctrinamiento de la crónica de la Calancha es una reinterpretación de las fuentes originales como el de Luis Teruel, una inspiración literaria más poético que ideológico- y más cercano al criollismo naciente en la literatura de la época, pues es más literario que los adornos de reivindicación de "estilo" y "filosofía" naturalista, obviamente, impresionados con la concepción de la religión andina de carácter sumamente ecológico, se aleja de los detalles de la realidad y de las fuentes originales casi de corte poético y épico.



2.- **La evidencia arqueológica-simbólica iconográfica**, la existencia de miles de ceramios del estilo Pativilca denominado así antes del año 1977 año de la creación del Distrito de Paramonga ya que antes se denominaba junto con la ciudad de Pativilca (Distrito de Pativilca). Los...ceramios escogidos para fines investigativos pertenecen al estilo Pativilca en la costa nor-central peruana. Cronológicamente los ceramios se ubican entre la fase 3 del horizonte medio 800 dc y el periodo intermedio tardío 900 dc. (Albarrán, Yanitza, interpretativa de dos ceramios de Tunan- Paramonga. Maestría en Etnología, Universidad de los Andes - Venezuela Boletín Antropológico año 25 N°070 mayo 2007 Pag. 265-276)

De igual manera corrobora Menzel en 1977 al enfatizar que los ceramios especialmente los del Norte Chico, como en la zona del valle de Supe-Pativilca, son formas de comunicación ideológica. En ocasiones no solo está como figura central, sino aparece acompañado de otro que parece competir (**Fig. 01**), también el Dr. Arturo Ruiz Estrada haciendo referencia a la historia del símbolo de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión refiriéndose al ceramio icono de la UNJFSC, la botella, desde la perspectiva estilística que se halla dentro de patrón estético denominado estilo Pativilca de la terminología arqueológica peruana, cuya área de distribución abarca justamente la zona costeña del valle de Huaura y el resto de cuencas de la costa nor central peruana, entre Huarmey y el valle chancay (Ruiz Estrada Arturo, Revista Guara N° 001 Pag. 18 Museo Arqueológico de la UNJFSC, Julio 2007) **Fig. 02**



Fig. 01 (Museo de Arqueología y Antropología "Vichama" de Paramonga) I.E. 21577



Fig. 02 (Museo Arqueológico de la UNJFSC)

Rebecca Carrión Cachot en sus trabajos sobre la religión en el antiguo Perú, analiza la iconografía Pativilca y otras del Norte Chico, como es el caso de uno de los más importantes modelos -enfatiza- [Esp-76, Museo Nacional de San Marcos... en el anverso está representada una serpiente enrollada o dragón, que da tres vueltas en espiral, con púas dorsales y escamas triangulares, en cuyo centro se halla el dios tempestad o ser supremo, sentado, con los brazos extendidos como sujetando el cuerpo del afiado. Luce sus insignias de rango: gorro con



dos antenas, aretes discoidales y cordón bicéfalo al cuello] Fig. 03. Este ceramio también se encuentran ejemplares en el Museo de Fiscalizada de Varones de Paramonga y muchos de alta importancia simbólica iconográfica relacionados a la morada de los dioses y yungas aun no estudiados. **Fig. 04**



**Fig. 03** (icono Estilo Pativilca  
Tomado por el Proyecto Vichama Vegueta)  
Museo de Arqueología y Antropología  
"Vichama " de Paramonga - I.E. 21577



**Fig. 04** (Museo de Arqueología y  
Antropología "Vichama" de  
Paramonga - I.E. 21577)

Es importante en la arqueología la definición de un estilo ya que con esas herramientas se puede inferir el periodo y la localización de la producción de ceramio, "el estilo de un ceramio se define como un conjunto de formas y de motivos iconográficos expresados en material figurativo, básicamente cerámica, con el que se puede determinar una moda tecnológica e ideológica, además de ser expresión de la identidad de un pueblo. De esta manera, los estilos tienen un tiempo de origen, auge y ocaso. La presencia de estilo se da en un tiempo específico y hacia el ocaso es reemplazado por otro que surge. Por tanto, el tiempo es una sucesión de estilos o componentes humanos y, en este contexto, los pueblos ethnos, expresados en estilos, interactúan y tienen un aporte histórico" (Vanessa F. Bernal Rodríguez. Influencias norteñas en la iconografía Casma; un análisis comparativo ARKEOS Revista Electrónica de arqueología de la PUCP Vol. I- N° 03- Julio 2006).

También el Museo de Arqueología de la UNJFSC ha identificado por Henry Marcelo 2013, un importante Cantaro de la Copula divina de la Sabiduría en donde se puede apreciar 04 fases del saber andino siendo una de ellas el registro iconográfico de los Vichama Raymis en donde se puede apreciar el registro más importante de las Pachamancas. **Fig. 05, 06.**



**Fig. 05** Museo de Arqueología y  
Antropología "Vichama"  
de Paramonga - I.E. 21577



Fig. 06 Museo de Arqueología y Antropología "Vichama" de Paramonga - I.E. 21577

## **CONSUMO MASIVO DE LA MISTURA DE LA PACHAMANCA**

Descubrimientos científicos de la Universidad Cayetano Heredia el Museo Field de los EE.UU. y la interpretación del Museo de Arqueología de la UNJFSC, en los análisis micro botánicos y macro botánicos de coprolitos (excrementos) de milenarios habitantes de Caballote, Huaricanga y decenas de centros arqueológicos del Valle de Fortaleza, Pativilca indican el consumo masivo de maíz, camotes, pepinos, anchovetas (1/2 por persona) ajíes, frijoles, pallares, etc. De igual manera evidencias científicas de campamentos temporales de 1, 2, 4, años de permanencia de peregrinaciones venidos de la costa, sierra y selva quienes trajeron sus propios alimentos y que fuera incorporado a los rituales de los alimentos de la pachamanca por tales razones del VALLE DE FORTALEZA se le considera el origen del CONSUMO MASIVO DE PACHAMANCA.

## **MARCO LEGAL DE LA MISTURA DE LA PACHAMANCA**

ORDENANZA MUNICIPAL PROVINCIAL N° 031-2014-AL/CPB (EL Tacu Tacu o Mistura, cocina de las pachamancas milenarias de los vichama raymis como Arma social en los orígenes de la civilización andina).

## **IX. CARTA DE ANNUA "MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRA DEL CORREGIMIENTO DE LA BARRANCA, Y CAJATAMBO (1617); ESCRITA EN LA ANTIGUA BARRANCA POR LUIS TERRUEL:**

[Esta carta se escribió en la antigua ciudad de barranca, es la primera información escrita más antigua en el Norte Chico del Perú, se encuentra en el Archivo Romano de la Compañía de Jesús la "Carta Annu" escrita por Luis Teruel, narra sobre entidades míticas de las

fiestas o vichama raymis de los indios de la provincia d Barranca, cuando en 1617 la misión Jesuita viajaba a los corregimientos de la Barranca a Cajatambo, el inicio de la carta Annu dice "Por ser grande el número de guacas que se iba descubriendo" infiere a la zona del Valle Medio (o Huacas) a comparación de los otros valles del Norte Chico, por ejemplo Huaura registra solo 500 y Supe una cantidad mucho menor. Después, de 21 años de esta carta en 1638 esta versión primeriza es retomada por Antonio de la Calancha "adornándolo con el estilo de la literatura hispana-judeo-cristiana"]

## **X. OBJETIVOS GENERAL**

Posicionar el Vichama Raymi de Paramonga como fiesta primaria que dio origen a los Raymis del Perú y la Mistura Milenaria de Pachacamac e impulsor de la Civilización.

## **XI. OBJETIVOS ESPECIFICOS**

- \* Representación Teatral de 55 minutos, basada en el ritual de la pachamanca milenaria.
- \* Vestuario original SOSTENIBLE para representaciones TEATRALES, FERIAS Y FIESTAS Eco Turísticas.
- \* Circuito Turístico Sostenible "Paramonguilla" Valle Fortaleza.
- \* Elección de la Princesa Mishki de Paramonga.
- \* Propaganda sostenible de Conferencias, Visionados de Videos, Banner, Paneles, etc. (Colegios, Mercados, etc.).
- \* Campaña Mediática acerca de las Políticas de Desarrollo Cultural y Turísticas de Lucha contra las Pobreza/Paramonga.
- \* Campaña de defensa del Patrimonio Arqueológico del Templo de la Fortaleza de Paramonga y Caballete.
- \* Campaña de defensa Ecológica y el medio Ambiente de Paramonga.

## **XII. ANTECEDENTES LEGALES**

Dictamen Proyecto de Ley Vichama Raymi de Paramonga del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo y Dictamen de la comisión de Cultura del Congreso de la Republica (aprobado por unanimidad), Ordenanza Municipal N°016- 2006-C/MDP, Ordenanza Municipal Provincial N° 031-2014-AL/CPB.

ORDENANZA MUNICIPAL N° 16 - 2006 - C / MDP (Institucionalización del Vichama Raymi- Distrito), AUTORIZACION NOMNAL INC N°058-2007-INC/DFA-SDPDA, RD.N° 0584-2002-MITTINCI/DNT, PROMPERU.

ORDENANZA MUNICIPAL PROVINCIAL N° 031-2014-AL/CPB.

REGISTRO INVENTADO NACIONAL DE RECURSOS  
TURISTICOS Vichama Raymi de Paramonga Código 3327-  
MINCETUR.

### **XIII. GENERO O TRATAMIENTO**

Comunicación Actoral

### **XIV. ÁREAS GEOGRÁFICAS DE INTERES**

A nivel económico del Norte Chico, colegios y escuelas de la Provincia de Barranca, Hotelería, Agencias de Transporte.

### **XV. PERFIL DEL PÚBLICO AL QUE SE DIRIGE:**

Colegios y Escuelas de Paramonga, Comités de Barrios de Paramonga, Juvenil e Intelectuales.

### **XVI. NÚMERO DE CAPÍTULOS Y DURACIÓN**

La estructura de la representación tendrá tres aspectos básicos en perspectivas de tres capítulos con una duración de 10 minutos cada uno, en tres puntos básicos para el desarrollo turístico.

### **XVII. RECURSOS**

#### **Técnicos:**

Equipo de Actores:

Danzantes de Paramonga, Grupo de Artistas de AIPSA, Estudiantes de colegios y Escuelas.

#### **Humanos:**

Estudiantes de escuelas, colegios, etc.

#### **Promueve:**

Museo de Arqueología de la UNJFSC  
VICHAMA INDECUR  
PATRICEB

**Instituciones que participan:**

Patronato de Defensa del Patrimonio Cultural y Turístico de la Provincia de Barranca. (Patriceb)  
INDECUR

Museo de Arqueología de la Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión.

COLEGIOS Y ESCUELAS DE PARAMONGA Y DE LA PROVINCIA DE BARRANCA.

**Auspicia:**

Municipalidad de Paramonga.

**PLAN DE TRABAJO:**

NOMBRE DEL EVENTO: RITUAL DEL PODER AMBIENTAL "VICHAMA RAYMI DE PARAMONGA, la fiesta del nacimiento de la civilización andina.

TIPO DE EVENTO: TRADICION ANCESTRAL

**OBJETIVO DEL EVENTO:**

Posicionar el Vichama Raymi de Paramonga como fiesta primigenia que dio origen a todos los Raymis del Perú y la Mistura Milenaria de la Pachamanca e impulsor de la Civilización.

**FECHA Y HORARIO DEL EVENTO:**

28 DE JULIO DE 10am - 6pm.

ESPACIO DE LA EXPLANADA BAJA DE LA FORTALEZA DE PARAMONGA:

APROXIMADAMENTE 1,000M<sup>2</sup> (CANCHITA DE FUTBOL)

**PROGRAMACIÓN DETALLADA DEL EVENTO:**

9AM INICIO DE MONTAJE BÁSICO, YA QUE NO SE UTILIZA NADA DE EQUIPOS DE MONTAJE SOLO VESTUARIO Y UN ANDALITERA DEL INCA.

**MEDIDAS DE SEGURIDAD:**

SE HA TRAMITADO A LA GOBERNACIÓN, POLICIA NACIONAL Y MUNICIPALIDAD

BLOQUEO DE ENTRADA A LA PARTE ALTA DE LA FORTALEZA

PLANEAMIENTO DE DISTRIBUCIÓN

MEDIDAS DE CONTROL DE INGRESO E INVITADOS:

LA ENTRADA ES GRATUITA (SUJETO A FINANCIAMIENTO)  
SI ES AUTOFINANCIAMIENTO SE COBRARÁ INGRESO BÁSICO  
Se registrará con libro para la firma de invitados.

LISTADO DE EQUIPOS Y BIENES DE INGRESO A LA FORTALEZA

-EQUIPO DE SONIDO Y GRUPO ELECTROGENO

LISTADO DE PERSONAS ENCARGADAS DEL EVENTO

-HENRY MARCELO CASTILLO (PRESIDENTE DE VICHAMA INDECUR Y JEFE DEL MUSEO DE ARQUEOLOGIA DE LA UNJFSC) DNI 07801377

-CELSO SOLANO PAUCAR (PRESIDENTE DEL PATRONATO PATRICEB DE LA PROVINCIA DE BARRANCA) DNI 15633778

-CARLOS MANRIQUE POMIANO (DIRECTOR ARTÍSTICO DEL VICHAMA RAYMI) DNI 156612657

-DR. ARTURO RUIZ ESTRADA (ASESOR DEL MUSEO DE ARQUEOLOGIA DE LA UNJFSC)

CANTIDAD DE PERSONAS DE INGRESO AL EVENTO

-APROXIMADAMENTE 500 PERSONAS INVITADAS.

## CONCLUSIONES

-La Carta de Annu de Luis Teruel escrito en Barranca en 1617 es el primigenio registro Histórico del Mito Ritual del Vichama Raymi, esta debe ser incluido en los estudios del área de Historia que corresponde como un fragmento ideológico de la Historia Regional del Norte Chico del Perú.

-El Guion del ritual del Poder Ambiental Vichama Raymi, la fiesta del nacimiento de la civilización andina, que se realiza los 28 de Julio en el Templo de la Fortaleza de Paramonga, es la única fiesta o Raymi que se mantiene en la costa peruana y debe sostenerse e incluirse en los cursos

de Arte, como herencia muy peculiar de los Valles Fortaleza y Pativilca patrimonio de la cultura milenaria del Norte Chico.

- Que la partitura de la sinfonía del Vichama Raymi, generado por el proyecto Red de Museos del Norte Chico, debe ser incluido y difundido en los cursos del Arte y danzas con sus respectivas adaptaciones libres que se generen.

## BIBLIOGRAFIA

### Fuentes documentales

Arriola Miranda, A. M. (2005). El ecoturismo como revalorizador de mitos andinos: propuesta de un circuito ecoturístico basado en el culto prehispánico de Vichama en las provincias de Huaral, Huaura y Barranca, Príncipe Ramirez, J. (2014). Circuito eco turístico 'del norte chico "vichama" como eje de desarrollo sostenible para la educación y cultura regional en las provincias de Huaura y Barranca, Departamento de Lima, Perú. Universidad Nacional Jose Jaustino Sanchez Carrión, Lima, Huacho. Obtenido de [http://repositorio.unjfc.edu.pe/bitstream/handle/UNJFSC/528/TFEPG\\_184.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://repositorio.unjfc.edu.pe/bitstream/handle/UNJFSC/528/TFEPG_184.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

### Fuentes bibliográficas

Domingo de Santo Tomás (1499-1570) Lexicon, o Vocabulario de la lengua general del Perú, Editorial Francisco Fernández de Cordoua. Valladolid, España.  
Torero, A. (1974). El Quechua y la Histortia Social Andina. Lima, Lima, Perú: Fondo del Editorial del Pedagógico San Marcos. Recuperado el 2018

### Fuentes electrónicas

Haas, J. (2013). Descubrimiento definitivo la civilización andina en el norte chico fue agraria basado en la producción del maiz y no el comercio como lo plantea el proyecto Caral . 30. (H. W. Marcelo Castillo, Entrevistador, & H. W. Marcelo Castillo, Editor) Huacho, Huaura, Perú. Recuperado el Febrero de 2018, de [file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/126-353-1-PB%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/126-353-1-PB%20(2).pdf)  
Jonathan Haas, W. C. (24 de Enero de 2013). pnas. Obtenido de <http://www.pnas.org/content/suppl/2013/02/20/1219425110.DCSupplemental>  
Huamán Luis, C. K. (2007). Flora vascular de la zona baja de los Valles de Fortaleza y Pativilca (Lima -Perú). Arnaldoa, 130-140. Obtenido de [https://www.researchgate.net/profile/Luis\\_Huaman2/publication/280234589\\_Flora\\_vascular\\_de\\_la\\_zona\\_baja\\_de\\_los\\_Valles\\_de\\_Fortaleza\\_y\\_Pativilca\\_Lima\\_-\\_Peru/links/55ae61c608aed9b7dcdd9a59/Flora-vascular-de-la-zona-baja-de-los-Valles-de-Fortaleza-y-Pativilca-L](https://www.researchgate.net/profile/Luis_Huaman2/publication/280234589_Flora_vascular_de_la_zona_baja_de_los_Valles_de_Fortaleza_y_Pativilca_Lima_-_Peru/links/55ae61c608aed9b7dcdd9a59/Flora-vascular-de-la-zona-baja-de-los-Valles-de-Fortaleza-y-Pativilca-L)  
Marcelo Castillo, H. W. (01 de MARZO de 2010). Obtenido de [file:///C:/Users/TOSHIBA/Desktop/Bibliografia%20PDF%20etc.%20%20tesis%20doct/historia-primigenia-mitologia-vichama%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/TOSHIBA/Desktop/Bibliografia%20PDF%20etc.%20%20tesis%20doct/historia-primigenia-mitologia-vichama%20(1).pdf)  
Polia. (1611-1613). Siete cartas ineditas del Archivo Romano de la Compañía de Jesús (1611-1613) huacos, mitos y ritos andinos. (U. C. Perú, Ed., & H. W. Marcelo Castillo, Trad.) ANTHROPOLOGICA 1 14, 237, 238. Recuperado el Febrero de 2018, de <http://revistas.pucp.edu.pe/index.php/anthropologica/article/viewFile/2030/1964>  
Shady Solis, R. (30 de mayo de 2014). La civilizacion Caral : Paisaje cultural y sistema social. (Y. Seki, Ed.) Senri Ethnological Studies, 89, 64. Recuperado el febrero de 2018, de [file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/SES89\\_04%20\(8\).pdf](file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/SES89_04%20(8).pdf)

**RESOLUCIÓN DIRECTORAL REGIONAL  
N° 000677-2016-DRELP**

**INCLUSIÓN VICHAMA RAYMI  
CARTA ANNUA  
LUIS TERUEL 1617 - BARRANCA**

**En los documentos de Planificación Curricular de las  
Instituciones Educativa del ámbito de las 09 Unidades  
de Gestión Educativa Local de la Región Lima.**

**El contexto Histórico de la Carta Annu Primegenia  
del Vichama Raymi, Guión del Vichama Raymi de  
Paramonguilla y la Partitura de Sinfonía del Vichama  
Raymi - Castellano y Quechua.**

**Traducción Castellano Antiguo: Henry William Marcelo Castillo  
Traducción Quechua: Carlos Manrique Pomiano**





**GOBIERNO REGIONAL DE LIMA**

DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN

"Año de la Consolidación del Mar de Grau"

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú 2007 - 2016"

# Resolución Directoral Regional

## N° 000677-2016 - DRELP

Santa María, 24 MAY 2016

Visto, el Expediente N° 004629 de fecha 11 de marzo, el INFORME N° 032-2016/DRELP-DGP/ESP.CC.SS-TOE, el OFICIO N° 0223/GRL/DRELP-DGP/2016, el OFICIO N° 1575/GRL/DRELP-D/2016 y demás documentos adjunto en nueve (09) folios útiles.

### CONSIDERANDO:

Qué, mediante Decreto Supremo N° 022-2003-ED. se crea la Dirección Regional de Educación Lima Provincias, dependiente en lo administrativo del Gobierno Regional de Lima y en lo técnico funcional del Ministerio de Educación, cuyo ámbito jurisdiccional comprenderá el departamento de Lima, excepto la provincia de Lima.

Qué, mediante Expediente N° 004629-2016-DRELP el Mg. Henry Marcelo Castillo, Jefe del Museo de Arqueología de la Universidad Nacional "José Faustino Sánchez Carrión" de la ciudad de Huacho, provincia de Huaura, solicita la inclusión en el currículo regional el "Contexto Histórico de la Carta Annuá Primegenia del Vichama Raymi" "Guión del Vichama Raymi de Parmonguilla - Castellano y Quechua" y "Partitura de Sinfonía del Vichama Raymi".

Qué, las fuentes y datos históricos del ritual del poder ambiental "Vichama Raymi" que se expresan en la "Carta", "Guión" y "Partitura" forman parte de la historia regional y nacional de los orígenes de la civilización andina, los que deben ser difundidos en las instituciones educativas para fortalecer la identidad regional de los estudiantes de la Región Lima. En tal sentido, se hace necesario describir cada una de las fuentes señaladas en base a la fundamentación alegada: a) **"Carta Annuá Primegenia del Vichama Raymi"**, primer manuscrito realizada por Luis Teruel en 1617, hoy ciudad de Barranca. Según Duviols - 1983, expresa que es la versión del mito "Vichama Raymi" recogido en el año 1617 en la antigua Barranca por el padre Luis Teruel, siendo posteriormente difundida pero, con las adecuaciones respectivas imprimiéndose los adornos de la literatura judea-cristiana y construyendo un puente ideológico entre la religión yunga de Vichama - Pachacamac y la doctrina Cristiana. b) **"Guión del Vichama Raymi de Parmonguilla - Castellano y Quechua"**, contiene el texto de una obra dramática, escrita para su puesta en escena con anotaciones e indicaciones para los actores y otros miembros del elenco, por lo que el Lic. Henry Marcelo Castillo, como pionero de esta fuente y traducido al quechua por el Lic. Carlos Manrique Pomiano, solicita su incorporación al currículo regional para su conocimiento y difusión a la comunidad educativa. c) **"Partitura de sinfonía del Vichama Raymi"**, documento manuscrito o impreso que utilizan los expertos en música para su interpretación y la sinfonía, composición musical, mediante un lenguaje propio formado por signos musicales llamado sistema de notación, es otra de las fuentes que complementan la difusión de este mito del poder ambiental "Vichama Raymi".

En tal sentido, la referida Carta se escribió en la antigua ciudad de Barranca, siendo la primera información escrita más antigua en el norte chico del Perú, documento que se encuentra en el Archivo Romano de la Compañía de Jesús, escrita por Luis Teurel, donde narra sobre entidades

[www.drelp.gob.pe](http://www.drelp.gob.pe)

Área de Mesa de Partes y Trámite Documentario - Teléfono 403-1495

Av. Independencia S/N - Santa María - Huaura (Km. 151.5-Panamericana Norte - Margen Este/Plazuela Sta. María



míticas de las fiestas o Vichama Raymis de los indios de la provincia de Barranca, cuando en 1617 la misión jesuita viajaba a los corregimientos de Barranca a Cajatambo.

El referido guion pretende mantener vivo el ritual de parmonguilla, difundiendo el mito de los orígenes de la civilización andina, con escenificación en fecha especial (28 de julio), el mismo que puede ser puesta en escena en todo el territorio como parte de la cultura andina que debe conservarse como parte de nuestra historia regional y nacional. En tal sentido, para su mayor difusión se ha realizado la traducción al quechua, lengua oriunda y practicada en la actualidad por gran cantidad de personas en todo nuestro territorio, permitiendo así, su total difusión. Con la finalidad de mantener en vigencia el mito de "Vichama Raymi" se ha creado la sinfonía con el mismo nombre, dispuesto para su difusión e impregnado de un sentido místico que motiva la atención de la ciudadanía en general.

Qué, dichas fuentes: "Carta", "Guion" y "Partitura" forman parte de la riqueza cultural (regional y nacional), rescatando parte de nuestra historia, mayor aún, si se inició en la jurisdicción de la hoy provincia de Barranca, región Lima, expresando y conservando lo importante de dicha tradición oral del nacimiento de la civilización andina, que se viene practicando desde años atrás en el templo de la fortaleza de Paramonga, impulsado por el Museo de Arqueología de la Universidad Nacional "José Faustino Sánchez Carrión"; así como, por los estudios realizados por la Universidad Cayetano Heredia.

En ese sentido, se hace necesario promover nuestra cultura inmaterial y difundir el Mito del poder ambiental "Vichama Raymi" que se expresan en la "Carta"; "Guion" y "Partitura" los que deben ser incorporados en el currículo regional para ser impartidos en las Instituciones educativas de las nueve (09) Unidades de Gestión Educativa Local del ámbito de la región Lima para conocimiento de nuestros estudiantes y la comunidad educativa en general.

Siendo la Dirección Regional de Educación Lima Provincias, el ente normativo en la jurisdicción de la región Lima, en materia educativa, se hace necesario incorporar los contenidos de las fuentes antes mencionados en las áreas curriculares de Historia, Geografía y Economía y Educación Artística del nivel Secundaria y en las áreas de Personal Social y Arte del nivel primaria.

A la fecha, la Dirección Regional de Educación Lima provincias, está en proceso de elaboración del Proyecto Curricular Regional, sin embargo, no implica que dichos contenidos no puedan incorporarse por parte de la comunidad educativa, por lo que es necesario formalizar su difusión y, posteriormente su incorporación en el Proyecto Curricular Regional Lima Provincias.

Qué, mediante INFORME N° 032-2016/DRELP-DGP/ESP.CC.SS-TOE, el especialista de Ciencias Sociales y Tutoría Integral, concluye incluir en los documentos de Planificación Curricular de las Instituciones Educativas del ámbito de las nueve (09) Unidades de Gestión Educativa Local de la Jurisdicción de la Región Lima, el "Contexto Histórico de la Carta Anua Primegenia del Vichama Raymi", el "Guion del Vichama Raymi de Parmonguilla - Castellano y Quechua" y la "Partitura de Sinfonía del Vichama Raymi", en las áreas curriculares de Historia, Geografía y Economía y Arte del nivel Secundaria y en las áreas curriculares de Personal Social y Arte del nivel primaria. Asimismo, disponer que los responsables de la culminación del Proyecto Educativo Regional Lima Provincias (PCRLP) incluyan, según corresponda, en los contenidos y/o conocimientos del referido documento el "Contexto Histórico de la Carta Anua Primegenia del Vichama Raymi", el "Guion del Vichama Raymi de Parmonguilla - Castellano y Quechua" y la "Partitura de Sinfonía del Vichama Raymi",

Que, mediante OFICIO N° 0223/GRL/DRELP-DGP/2016 la Directora de Gestión Pedagógica de la sede institucional DRELP, solicita al Titular de la entidad la autorización para Projectar la Resolución Directoral donde se incluya en los documentos de Planificación Curricular de las Instituciones Educativas del ámbito de las nueve (09) Unidades de Gestión Educativa Local de la Jurisdicción de la Región Lima, el "Contexto Histórico de la Carta Anua Primegenia del Vichama Raymi", el "Guion del Vichama Raymi de Parmonguilla - Castellano y Quechua" y la "Partitura de





Sinfonía del Vichama Raymi"; el mismo que lo autoriza mediante OFICIO N° 1575/GRL/DRELP-D/2016.

Qué, de conformidad con las facultades conferidas por el Reglamento de Organización y Funciones de las Direcciones Regionales de Educación y de las Unidades de Gestión Educativa Local, aprobado mediante Decreto Supremo N° 015-2002-ED, y Ley N° 27444 Ley de Procedimiento Administrativo General, y en el marco de la Ley N° 29944 Ley de la Reforma Magisterial;

**SE RESUELVE:**

**ARTÍCULO 1º.- INCLUIR**, en los documentos de Planificación Curricular de las Instituciones Educativas del ámbito de las nueve (09) Unidades de Gestión Educativa Local de la Jurisdicción de la Región Lima, el "Contexto Histórico de la Carta Annu Primegenia del Vichama Raymi", el "Guion del Vichama Raymi de Parmonguilla – Castellano y Quechua" y la "Partitura de Sinfonía del Vichama Raymi", en las áreas curriculares de Historia, Geografía y Economía y Arte del nivel Secundaria y en las áreas curriculares de Personal Social y Arte del nivel primaria.

**ARTÍCULO 2º.- DISPONER**, que los responsables de la culminación del Proyecto Educativo Regional Lima Provincias (PCRLP) incluyan, según corresponda, en los contenidos y/o conocimientos del referido documento el "Contexto Histórico de la Carta Annu Primegenia del Vichama Raymi", el "Guion del Vichama Raymi de Parmonguilla – Castellano y Quechua" y la "Partitura de Sinfonía del Vichama Raymi",

**ARTÍCULO 3º.- ORDENAR** a la Oficina de Tramite Documentario, la derivación de la presente resolución a las Unidades de Gestión Educativa Local del ámbito de la región Lima y a los interesados para su notificación de acuerdo a Ley, y al responsable de la oficina de Informática para su publicación correspondiente en el Portal Institucional.

Regístrese, Comuníquese y Cúmplase.



Lic. JOSÉ LUIS FLORES OBANDO  
Director del Programa Sectorial IV

Dirección Regional de Educación de Lima Provincias



CO/DRELP  
NCO/DGP  
EPR/ESP.CC.SS-TOE  
CC/ARCHIVO

[www.drelp.gob.pe](http://www.drelp.gob.pe)

Área de Mesa de Partes y Trámite Documentario - Teléfono 403-1495

Av. Independencia S/N - Santa María - Huaura (Km. 151.5-Panamericana Norte - Margen Este/Plazuela Sta. María

**RESOLUCIÓN DIRECTORAL REGIONAL  
N° 000677-2016-DRELP**

# **INCLUSIÓN VICHAMA RAYMI**

**CARTA ANNUA  
LUIS TERUEL 1617 - BARRANCA**

**En los documentos de Planificación Curricular de las  
Instituciones Educativa del ámbito de las 09 Unidades  
de Gestión Educativa Local de la Región Lima.**

**El contexto Histórico de la Carta Annu Primegenia  
del Vichama Raymi, Guión del Vichama Raymi de  
Paramonguilla y la Partitura de Sinfonía del Vichama  
Raymi - Castellano, Quechua e Inglés.**

**Traducción Castellano Antiguo: Henry William Marcelo Castillo  
Traducción Quechua: Carlos Manrique Pomiano**

**CARTA DE ANNUA "MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRA DEL CORREGIMIENTO DE LA BARRANCA, Y CAJATAMBO (1617); ESCRITA EN LA ANTIGUA BARRANCA POR LUIS TERUEL:**

[Esta carta se escribió en la antigua ciudad de Barranca, es la primera información escrita más antigua en el Norte Chico del Perú, se encuentra en el Archivo Romano de la Compañía de Jesús la "Carta Annuá" escrita por Luis Teruel, narra sobre entidades míticas de las fiestas o vichama raymis de los indios de la provincia de Barranca, cuando en 1617 la misión Jesuita viajaba a los corregimientos de la Barranca a Cajatambo, el inicio de la carta Annuá dice "Por ser grande el número de huacas que se iba descubriendo" infiere a la zona del Valle Medio (o Huacas) a comparación de los otros valles del Norte Chico, por ejemplo Huaura registra solo 500 y Supe una cantidad mucho menor. Después, de 21 años de esta carta en 1638 esta versión primeriza es retomada por Antonio de la Calancha "adornándolo con el estilo de la literatura hispano-judeo-cristiana"]

**CARTA ANNUA; PRIMERA VERSION MÁS ANTIGUA DEL DIOS VICHAMA - BARRANCA-1617**

Peruana Litterae Annuae vol XIV, tomus III: 16 17-1 627, pp. 5 1-55 [1617]

MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRAS DEL CORREGIMIENTO DE LA BARRANCA Y CAJATAMBO. (Folio 2iv.; p. 51v.)



**MITO RITUAL  
VICHAMA RAYMI**



Luis Teruel

Barranca 1617

[...]Volvían después muy contentos los de las apuestas como los demás, y se encontraban en cierto paraje con la multitud de la gente que les salían a recibirlos con tambores y flautas saliendo el Curaca (el que preparaba el concurso de danzas) daba los premios a los que habían corrido, y se juntaban en borrachera pública que duraba uno o dos días. [¿]Y porque los curas no pudieron solucionar este problema a pesar de tener mucha propaganda [?] la realización de estas fiestas [Raymis],

eran las enseñanzas [de las religiones milenarias] a nombre de la celebración del ritual del Santísimo Sacramento.[.];

"Por ser grande el número de Huacas que se iba descubriendo [en el Corregimiento de Barranca al pasar Luis Teruel hacia Cajatambo], pregunto el visitador en algunos pueblos, el origen de ellas: y lo contaron una historia, aunque es ridícula lo escribiré aquí: Dicen que es tradición entre ellos, que en tiempos antiguos hubo una gran sequía y falta de comida en estas tierras y en ellas salió una vieja al campo buscando algunas raíces; para comer y estando agotada con muchas lágrimas, bajo del cielo, el Sol y le pregunto la causa de su llanto y le prometió fácil remedio y le mando se inclinase como cogiendo sus raíces. La vieja la hizo caso, y el Sol de un salto la poseyó, como quien juega los juegos de los oficios [y de esta primera cópula divina] quedó preñada, y al cabo de cuatro días pario un hijo. Apenas comenzaba andar [el niño Vichama], llego allí Pachacamac (dios huaca muy celebre y muy conocido en este reino, que está a cuatro leguas al sur de Lima, junto al mar) el cual lo despedazó [sacrificó] al muchacho a vista de la desesperada de la madre, dándole los dientes como semilla del maíz, los huesos para semillas de hierbas y camotes y de su carne para semillas de pepinos y otras frutas y dicen que desde esos tiempos no faltan alimentos. Pachacamac huyo, y volvió el Sol hallando a la madre desconsolada por la muerte de su hijo, el sol hizo que del ombligo del niño enterrado en cierto lugar, resucitara otro muchacho hermoso a quien lo llamó, algunos dicen VICHAMA O VILLAMA. Cuentan que anduvo peregrino muchos años por todo el mundo y en esos años de ausencia Pachacamac mató a la madre despedazándolo y sus restos le dieron de comer a los gallinazos y cóndores. Vichama al regresar de su peregrinación se entera de lo sucedido busco los restos de su madre, juntando los huesos de su madre se consoló diciéndolo:

Madre levántate y la resucitó, pero queriendo vengar la muerte de su madre e impotente de hacerlo contra Pachacamac, porque ya había huido por el mar, al lugar en donde está hoy [su templo], Vichama enfurecido descargó su cólera y enojo contra los curacas y el resto de los indios. A los curacas principales los convirtió en piedras y las llamó Huacas para que sean adoradas como dioses y a los indios y plebeyos en piedras ordinarias. Quedándose, así, el mundo sin indios. Del cielo cayeron a la tierra tres huevos, uno de oro del que proceden los curacas y principales, otro huevo de plata las mujeres y de otro los indios y plebeyos". *Annua de 1617*" (Arch.Societatis Jesu, Roma, Peruana *Letterae annuae*, T.III. Perú 14. Fol 34v. recogido por Pierre Duviols 1983-)

[ ] anotaciones y traducción castellano antiguo Henry Marcelo Castillo.

**CARTA ANNUA; PRIMERA VERSION MÁS ANTIGUA DEL  
DIOS VICHAMA - BARRANCA-1617**

Peruana Litterae Annuae vol XIV, tomus III: 16 17-1 627, pp. 5 1-  
55 [1617]

MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRAS DEL CORREGIMIENTO  
DE LA BARRANCA, Y CAJATAMBO. (Folio 2iv.; p. 51v.)



**APU MAÑIQI (MITO  
RITUAL)  
VICHAMA RAYMI**



Luis Teruel  
Barranca 1617

"...Kushy, kusuy rutirirmi shinchi tinguacur-llapancuna toparir llapan runacunahuan chasquirishka tinyacunata quinata ktshuricur-tushutshcoqcunata-llapallan alli esqueshkota llapanta t inkurkur allap achacuyak isquey junak mana kuracuna shuyarita nintshu gey vichama raymi rureninta-genomi yachachiyak raymicunata cuyashapa apu llanta;

Allapa atshka wakaruna kaptin gerak tarishka la baranca marcaylo. Alli Luis Teruel puricur gey kajatampu tapuyarkam ayllucunata pecunam niyarkan; Pecunash, une kawecuna, llapam allpa cuna tshquiyarka, mana micunayoc gey markacunachushy, uk chachuas, llicacunata ashinak micunanpak hutishka sh, wakararian, achachewan; taita intish tapuricun imanirtak wacanqui, puktiriqui, llicata jorkacno. Chacwasyaskirishka, geymi taita inti pukllacno jananmon uk-wawata wacharicun isqakikun gepkmi chichuyarin chuscu junakchomi. Gey wawan puricaptinmi pachamac charamum gey marcacho requesthka gey marcanka allapa karum - limac marc a janan gey allapa achque gerak yurishkata wanutsrikon ichic ichic pishtarirun roqorercon mamallan kaparir- ricarecaptin quirullanta mururicon gepecmi sara yurirercon waquin micunacuna, ge huatacunapecshi, mananash micuna pishintshu. Pachamac equecun, taita inti cutiramun - mamallamta allapa llaquiskata taricur, hunushka huahuallapa riregur, taita intim, geymi llullu huabrapa pupullanta pampashkata jorkarikur, kawaritshinun - shumak huabrata vichama huaqi cuna millan villama shutitam churaricur.

Miammi geymi vichama atshka watacunash lllapam patsharash - unepa purirkan - pachacamac mamallanta huanutsrqum ichi ichic rocorercon rucusunuta sh micutsrkon. Vichama qutiramurmi - huanushka mamallanta musiequr mamallanta ashiriqur tullullanta takuricur kayecur cawaritshmun - gemi pachacamacta ashirin mamallanpa jutshnta pshirin - pachacamacnam ekequm jatum cocha - wiracochapa rurincho kanan. gechomi hatun wasin rurayaska vichama erayashka lllapan mana alli jameninta jitaricun lllapan kuracunata - runakunata mana alli qahuayanapak curacunatam rimicho tikratshrkam huacatam jutitshrka tsheno cuyanayampac waquin runacunam mana alli rumicunacho tikrayarkon. - Geymi lllapan pacha mana runayok tikrarirkan geymi anan pachapek quima runtukuna ishquiramun, ukmi koripek ge pekmi yurimonka kurakaquna - ukmi ge pekmi huarmiuna yurimonka uk- pekmi waquin runacuna yurimonka." Annu de 1617 (Arch.Societatis Jesu, Roma, Peruana Letterae annuae, T.III. Perú 14. Fol 34v. recogido por Pierre Duviols 1983-).

[ ] Anotaciones y traducción castellano antiguo Henry Marcelo Castillo.  
Traducción al Quechua Carlos Manrique Pomiano 1989.



**CARTA ANNUA DEL MITO RITUAL  
VICHAMA RAYMI DE PARAMONGUILLA**

**THE OLDEST ORIGINAL HISTORY ABOUT VICHAMA GOD,  
WRITTEN IN THE OLD TOWN OF BARRANCA – PERU 1617**

[Below we published Annua’s letter that was written in the old town of Barranca that according to the brothers Ulloa in 1748, they said that “Huamanmayo were houses located on the banks of Barranca ( Referring to Pativilca River to Fortaleza)” . Is the first oldest written information in the Norte Chico and Peru, found in the Roman file of the Society of Jesus in Rome, the “Letter Annua” written by Luis Teruel, narrates about mythical entities of the Indians of Barranca, when in 1617 the Jesuit mission traveled to the villages of Barranca to Cajatambo, at the beginning of Annua’s letter says “For being the large number of buried treasures(guacas) that was discovering” infer the area of Valle Fortaleza and Pativilca, already currently has been registered over 1000 archaeological centers (or Huacas) only to the Middle Valley compared to the other valleys of the Norte Chico, for example Huaura registers 500 and Supe a much smaller amount. After 21 years of been written the Annua’s letter in 1638 this early version reinterpreted by Antonio de la Calancha by order of the Third Council of Lima (due to the great indigenous rebellions led by religious people of Andean culture) misinforming the holy places of the ancient Andean religion and “decorating style of Hispanic literature – judeo – Christian ”]

**ANNUA LETTER; FIRST OLDEST VERSION OF  
GOD VICHAMA - BARRANCA-1617**

Peruana Litterae Annuae vol XIV, tomus III: 16 17-1 627, pp. 5 1-55 [1617]

MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRAS DEL CORREGIMIENTO DE  
LA BARRANCA, Y CAJATAMBO. (Folio 2iv.; p. 51v.)



**MYTH RITUAL  
VICHAMA RAYMI**



Luis Teruel  
Anua’s letter Barranca 1617

[...] Afterwards they returned very happy those of the bets like the others, and they were in a certain place with the crowd of the people who came out to receive them with drums and flutes coming out the Curaca (the one who prepared the dance contest) gave the prizes to which they had run, and they gathered in public drunkenness that lasted one or two days. [¿] And because the priests could not solve this problem despite having much propaganda [?] The realization of these festivities [Raymis], were the teachings [of ancient religions] in the name of the celebration of the ritual of the Blessed Sacrament. [;];

**“For being the large number of buried treasures (guacas) that was discovering”** [ *in the township of Barranca passing Luis Teruel to Cajatambo*], the visitor asked in some villages, the origin of them and they told him a story, although it is ridiculous I will write here:

They say it is a tradition among them, that in ancient times there was a great drought and lack of food in these lands, an old woman came out the field looking for some roots to eat and being exhausted with many tears under the sky, the sun asked her the cause of her tears and promised her an easy solution and he told her to tilt as taking roots. The old woman did it, and the Sun jumped and possessed her like plays games trades (and this first copulation divine) she got pregnant and after four days she gave birth a child. Just beginning to walk [the child Vichama], get there Pachacamac (god huaca very famous and well known in this kingdom, which is four miles south of Lima, near the sea) which he tore the baby (sacrificed) the desperate mother saw everything, Pachacamac gave the teeth like seed corn, he took the bones for grass seed and sweet potatoes and the baby meat became the seeds of cucumbers and other fruits, since that time no lack of food.

Pachacamac ran away, the Sun returned finding the mother grieving over the death of her son, the Sun made the navel of the child buries en a certain place, to rise another beautiful boy who called him, some say Vichama or Villama. People said that he peregrine for many years around the world and in those years of absence, Pachacamac killed the mother tearing in to pieces her body given to the gallinazos and condors. Vichama returning from his pilgrimage finds out what happened to his mother, he search for the remains of his mother, he joining the bones of her mother he comforted himself saying: “ Mother get up and resuscitated”, but he wanted to avenge the death of his mother and powerless to do against Pachacamac, because he had run

away by sea, to where it is today (his temple), Vichama angry vented his anger against the curacas and the rest of the Indians.

For the main curacas turned them into stones and colled them Huacas to be adored as gods and, the commoners and indias turned them into ordinary stones, leaving the world without Indians.

Of heaven fell to earth three eggs, one of gold from which emerged the curacas and principal, another silver egg from which emerged the women and another copper egg from which emerged the Indians and commoners. *Annua 1617 (Arch.Societatis Jesu, Roma, Peruana Letterae annuae, T.III. Perú 14. Fol 34v. Recogido por Pierre Duviols 1983-).*

[ ]Henry Marcelo Castillo

**CULTURAL CONTRIBUTION OF RESEARCH PROJECT RED MUSEUM  
OF NORTH CHICO – FOCAM – UNJFSC AND THE MUSEUM OF  
ARCHAEOLOGY OF UNJFSC**



**GUIÓN ESCENIFICACIÓN:  
CASTELLANO**

**Ritual del Poder Ambiental**

**VICHAMA RAYMI  
de parmonguilla**

**"La fiesta del nacimiento de la civilización andina"**

**El ritual del poder ambiental**  
**VICHAMA RAYMI**  
**De parmonguilla**  
**La fiesta del nacimiento de la civilización andina**

**Henry Marcelo Castillo**  
**Autor Guión Original**

*(Posteriormente sucede la bajada de los dioses; Sol con la Pachamama, le sigue Pachacamac y al final el Dios Vichama con música adecuada).*

**INICIO DE ESCENIFICACION DEL RITUAL**

**HERMANOS KON:** ¡Somos kon, hijos del sol, que caímos del cielo en una cuna de fuego sagrado y nuestros cuerpos sin huesos caminamos mucho acortamos caminos desde la sierra de ancash y hemos creado vida en este desolado mundo en estos valles, los hermanos wilca llamados; parmonguilla y pativilca, fertilizamos a la pachamama de los valles y quebradas de la milenaria Barranca, del Perú, crezca vida en y produzca abundancia de alimentos en cada quebrada de estas tierras milenarias!

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):** ¡Con solo raíces de camotes, viviré, gracias por darme la vida...por el agua dulce que riega mi cuerpo! ¡mi destino, es ser la fertilidad divina para la producción de los valles sagrados de Parmonguilla y Pativilca del Perú!

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):** ¡Padre sol y hermano Kon ayúdame a producir alimentos, para que mi cuerpo símbolo de la madre tierra de la antigua Parmonguilla y Pativilca con tu ayuda dios sol produciré alimentos para que mi pueblo pueda trabajar y no muera de hambre!

**DIOS Kon:** ¡Madre tierra, Pachamama de Porvenir, Caballete, Huaricanga y Puntizuela tierra-mujer de belleza infinita en el firmamento y espacio desolado!., tu desgracia y pena, me han conmovido...por el abandono de tus hijos a mi sagrada creación

**PACHAMAMA:** Pero hermanos Kon mis hijos en honor a su arrepentimiento por olvidarse de ti ¡Tu espíritu quedará para siempre en las acequias, puquios y sangraderas para dar vida y abundante alimentos y para siempre vivirás en cada Raymi de la limpia de acequia o el sequia pitsé por donde mi espíritu sin huesos hará crecer las plantas

y dese festines y fiestas por cada cosecha de alimentos, así será. Y al morir te rendirán culto en el Pichcay, el ritual de la limpia espiritual de los difuntos para el equilibrio espiritual de parmonguilla y pativilca.

**PACHAMAMA:** Padre sol he caminado sin descanso desde lo alto desde Chiquian, Cotaparaco, Pararin y por las venas del espíritu de mis hermanos Kon, el Parmonguilla y el Pativilca. No puedo dar más vida hu, hu,

**SOL:** Mirame Pachamama para aliviar tus penas te poseeré en una COPULA divina de mi fuego sagrado. Y en tus entrañas. Madre tierra engendrare un hijo y parirás en solo cuatro días, un hermoso niño, a mi imagen y semejanza que será el símbolo de la luz eterna para que alivies tus penas y produzcan abundancia de alimentos, iníciase la agricultura del Maíz abundante y frutas. Y será el símbolo del Aica o de la abundancia de los alimentos y constrúyanse los anfiteatros y la pirámide de porvenir la más grande del mundo andino para mi adoración sin límites.

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):** ¡Gracias padre sol, por esta inmensa alegría a mi dolido corazón... eternamente serás venerado por tu bondad y mis generaciones continuaran el ritual y adoración en las fiestas y festines sagrados! Que en adelante tu lengua sagrada del quechua de parmonguilla y pativilca será llevada a todos los confines de tus territorios.

**PCHAACAMAC:** ¡Desventurado sea la mujer y su hijo, quien en vez de clamar justicia a quien lo creo, y lo ha hecho traicionándome con mi padre el sol!, ¡hare apagar la llama de fuego eterno del que dice ser mi hermano que apaga la luz de mi ser y creare alimentos para que no me caiga en desgracia...!

¡Produzca la tierra de estos dientes y crezca el maíz . De estos huesos largos, nazca las hierbas, camotes y raíces de esta tierra y de esta carne nazcan los pepinos, lúcumas, pacaes y otras frutas...! MICUNA CUNA WIÑAMUTSUN

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):**¡De que me sirve tener a disposición tanta abundancia de alimentos y frutos, si se me ha arrebatado mi preciado hijo, esta abundancia de alimentos de alimentos, lo único que provoca en mí , es el testimonio de mi desgracia ...! MI HIJO, MI HIJO NO... (...alargar repitiendo mi hijo no... más dramático).

## AMBIENTE ADECUADO

### ESCENA SEGUNDA

**DIOS SOL:** ¡Que la conciencia de mi hijo Pachacamac, sea el mejor juez de su arrogancia y pasión y pasión de celos...! ¡Desdichada PACHAMAMA, no atormentes más tu dolida alma ...consuelo necesitas por tus largas angustias y pasados...¡Que del ombligo de este niño despiadadamente sacrificado, resucite un robusto y hermoso muchacho como fulgor de mi fuego sagrado y semejanza , al que en adelante llamaras Vichama que será el orgullo de las tierras de SUPAY... de los Andes y de América

**VICHAMA:** ¡Padre sol, tu que con tu resplandeciente calor y fuego sagrado que corres todo el universo! ¡déjame que, herede tu grada luz y peregrinación por todo el mundo llevando tu aliento de calor y resplandor sin límites!

### MÚSICA DE SUSPENSO

**PACHACAMAC:** Ingrata mujer. Yo te di la vida...yo te lo quito... ah, ah, ah (grita Pachamama)... (REPETIR LLANTO DE MUERTE)  
¡Esta reiterada deshonra en contra de tu creador, merece ser alimento para los gallinazos y cóndores! ¡Solo tus canos cabellos y descalcificados huesos, permanecerán en las orillas del anchuroso mar! Pues, serán rechazados hasta por las más despreciadas bestias.  
¡Hagamos que la tierra sea habitada por nuevos hombres y mujeres! Seran curacas quienes pongan orden y buen gobierno en el país de supay del Norte Chico Perú.

**VICHAMA:** ¡Cómo no es posible que no comprendan el símbolo de mi sagrada peregrinación. Cómo es posible que en mi ausencia habéis permitido que mi venerada Pachamama, haya sido sacrificada descuartizándola sin piedad alguna!...¡Malditos sean... los maldigo y castigo por su complicidad del asesinato de mi adorada madre la Pachamama!.

¡Conviértanse los curacas en piedras quienes se llaman huacas para que sean adorados como dioses y a los indios y plebeyos conviértanse en piedras ordinarias!

¡Pachamama madre mía junto cada uno de tus huesos; levántate regresa a la vida!... con mi fuerza y en mi nombre, yo te lo ordeno!



**ESCENA TERCERA:  
EPILOGO**

**Música de batalla o guerra (durante 1mm 40") debe durar 1mm  
(Batalla entre ejercito de Vichama y Pachacamac) sale victorioso Vichama.**

**DIOS SOL:** ¡Produzca Pachamama, animales vivientes, en este solitario y deshabitado mundo terrenal ¡...el duro castigo impuesto a sus pobladores no puede ya volverse atrás...!

**VICHAMA:** ¡Me arrepiento por no tener compasión de mi pueblo, al que no es justo, se le atribuya toda la culpabilidad de la muerte de mi adorada madre!

**DIOS SOL:** ¡En afán de justicia en la morada de los dioses de fuego sagrado...

Dese honra y divinidad a los Kurakas, nobles y valerosos, hombres y mujeres que fueron convertidos en huacas...!

**VICHAMA:** ¡Llénense esta morada sagrada y ordeno el definitiva humanidad.

Nacimiento de una nueva era y definitiva humanidad.

Que del cielo caigan tres huevos sagrados, uno de oro nacerán los kurakas.

Del huevo de plata nacerán las mujeres. Y de los otros huevos los vasallos que construirán ciudades y templos sagrados como Caral, Aspero, Caballete de Paramonga, Bandurria, Chicras, Vichama la perлита de végueta para adorar a mi luz del fuego sagrado de mi padre sol.

**Danza vírgenes del sol**

(Sale la princesa mishky y danza junto con unas 8 o 10 vírgenes, ella en el centro y las demás alrededor)

**VICHAMA:** ¡Recién ahora me siento seguro de haber hecho justicia sobre esta morada de fuego sagrado, este día de florecimiento a los que heredan la sagrada peregrinación que se darán en todos los tiempos de este nuevo centro espiritual y que mi fiesta del Vichama Raymi de Paramonga, será mi símbolo de sabiduría y Vegueta símbolo de Cochamama...encárguense ustedes de hacerla grande...!

Musica ambiental de salida

(Saya Vichama, Huayno la morada u otra del contexto)

## INICIA LA FIESTA DE DANZAS Y FESTINES DE PACHAMANCAS



Foto: Vichama Raymi de Parmonguilla-1997



**GUIÓN ESCENIFICACIÓN:  
QUECHUA**

**Ritual del Poder Ambiental**

**VICHAMA RAYMI**  
**de parmonguilla**

**"La fiesta del nacimiento de la  
civilización andina"**

El ritual del poder ambiental

**VICHAMA RAYMI**  
**de parmonguilla**  
**"La fiesta del nacimiento de la civilización andina"**

Henry Marcelo Castillo  
Autor Guión Original  
Carlos Manrique Pomiano  
Traducción al Quechua

(Se inicia con la llegada del X Inca Túpac Yupanqui que baja del templo de la Fortaleza desarrolla un paseo en su anda o litera después se coloca en un estrado hace una sesión de ritual de los alimentos y pide a los pobladores de Paramonga que narren y escenifiquen el ritual-festín del Vichama Raymi de Parmonguilla en homenaje a los milenarios ancestros de la civilización andina, el inca lo hace en quechua y lo traduce en simultaneo o como se diseñe)

(Posteriormente sucede la bajada de los dioses; Sol con la Pachamama, le sigue Pachacamac y al final el Dios Vichama con música adecuada).

**INICIO DE ESCENIFICACION DEL RITUAL**

**PACHACAMAC:** ÑOKA PACHAC CAMAC, TAITA INTIPA TUSHRIN, ÑOKA-PA, MUNENIMI GEY TSHAQUISHKA PATSHA-CHO APU KON-PA, PIÑAQUININ-GEY PACHAPA YACUNTA TSHAQUITSHMORKON HUAMAN MAYO-MARKATA-QANAM LA BARRANCA, VEGUETA, TA GEY PIRU MARCA CHO ATSHKA CAWECUNA WUIÑA TSHUN-KAWATSHUN

PACHAMAMA (MADRE TIERRA)

**PACHA MAMA:** GE QUIMA LLIKA PISI-HUANCHI CAWASHAK PALLÁ, GEY CAWENITA CAMAC  
GEY CAWENIKA KANQA ÑOKA PEKMI ALLI MIQUIQUNA HUAURAMAYUPAK, SUPE MAYUPAK, PATIVILCA MAYUPAL-PARMUNQUILLA MAYUPAK, CAWASHAKMI! CAWASAKMI

PACHAMAMA (MADRE TIERRA):

**PACHA MAMA:** TAITA INTI YANAPARAME NOKAPA CAMAQUINI ATSKA MICUNATA GEY KWEPUY MAMANTSK PACHAPA JUPENIN CANYAN HUAMAN MAYO MARKA ALLI MICUNA CUNATAM HUACHASHAK MARCAQUNA URIYAYANAN PAK MANAMALLAKEPA HUANUNAMPAK HA APU INTI KANCHI SUPAY CANQUI ALLIPA-MANA ALLIPA JUPENIN IMATATAK RURARKO GEY TAQAYTA CHASQUINAPAK ARI KAMPA MUNEQ KAPTENTLA APU

NINATA HUILLEQUI WACHATSHIMANAMPAK- O  
MANATSKKYANAPE CAMITAYTAINTI

**DIOS SOL:** PACHA MAMA, GEY JATUN PACHAPA SHUMAK  
WARNIN GE HAPALLAN MARKAPA HUETAN, MANA ALLI-  
CAHUENIK LLAQUIQUINAC SHONKOLLAMAN CHARAMUN  
ALLI JAMPIRISQUEQUI TSHARISHEQUI PACHALLEQUIMAN  
APU NINATA CHURECUSHAK CHUSQU HUNAKCHO  
HUACHARINQUI SHUMAK OLKO HUAMBRATA  
HUACHARINQUINOQALLAPANIRAQTAALLINIRAKT

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):** PALLA TAITA INTI GEY  
NANASHKA SHONCOLLATA QUSHIRITSHINQUI

**PACHACAMAC:** MANA ALLI QATSHUN GEY HUARMI GINA  
HUAHUANTIN MANA NOCATA MANAPETA MAÑAMASHPA  
TAYTA INTIWAN PANTA TSHIMARKON GEYMI APU NINATA,  
UPIMUSHAK GEY WAUQUI NIYANKANTA QAWENINTA  
UPIRISHAK GEWANMI CASHAK ALLI MICUNATA MANA ALLI  
QEAWE CHASQUIMANANPAC  
GEY QUIRU-PEK ALLPA-PEK SARA WIÑA MUTSUN GEY TITA  
TULLUNPE TAYAPAK-CUNA, CAMOTICUNA-LLICACUNA  
WIÑAMUTSUN GEY ETSAN-PEK PIPINUCUNA,  
LUCUMACUNALLAPANALLI  
MANA PIPISH UNEPA JUNAK-CHO, AMPI-CHO WACAR  
PURINAMPAK ALLI CAMACOK TAITA INTIPA ALLI MUNENIN,  
GEY QALLASQA WATACUNA, MANATAK ALLI MICUNATA  
CAMARCOTSHU-MANA MUNEY, MALLAQUEY UQTA  
CUYAYANPAK NOKATAM UNEPA CUYAYAMANKA

**PACHAMAMA (MADRE TIERRA):** IMAPAKTAK ATSKA  
MICUNACUNA QALLAN, ATSKA MICUNACUNA, GEY  
WUWALLATA COCHIMARKONQUI, WANUTSERCONQUE  
GEY ATSQA MIQUNACUNA, SHONCOLHATA YARPATSIMAN  
MANA ALLI CAWENITA HAY HUAHUALLA, HAY  
HUAHUALLA, HAY HUAHUALLA

**AMBIENTE ADECUADO  
ESCENA SEGUNDA**

**TAITAINTI**

**DIOS SOL:** GEY PACHACAMAK WAWALLAPA MANA ALLI  
YARPENIN - JUTSAN PIÑATSITSUN MANA ALLI QAWE YOK-  
PACHAMAMAAMA JUPENIQTALLAQUITSTSU

GEY HUNEPALLAQUINI QANYANQUNA QAHUENIQ..., GEY  
LLULLO HUAMBRA LLEQUIPA ANUCHISKAPA  
PUPULLANPE-K UK MUSHOK LLULLU HUAMBRA GEY  
ACHACHAK JAMENIHUAN KA NIRAK YURITSUN GEY TAM  
KAM JUTITSINKI VICHAMA-PEMI GE MARKUNAPA QUSHI  
QUININI KANKALLAPAN PATSAPA KUSHIKINAN KANKA  
VICHAMA: TAITA INTI KANCHIRI LLAPAN  
ACHACHENIQHUAN ACHIYENIQHUAN APU  
MINEQUIHUAN LLAPAN PACHAPA PARINQUI KERIQAME  
LLAPAN APU ACHIYENIQTA - PURIQUINIQTATA LLAPAN  
PACHAPA APANAK PACHCHAK JAMENIKTA, ATSKA  
ACHIKQAKNIQTATA

### **MÚSICA DE SUSPENSO**

PACHACAMAC: MANA ALLI HUARMI, NOKATAK  
QAHUATSERKAK, NOKAM QAHUENIQTAKOCHIREK

### **REPETIR LLANTO DE MUERTE**

GEY QUTIPECURIAN KAMAQOCNITA  
PENKATSICORCONQUI, GEMY, KANAN KANQUI,  
RUCUSCUNAPA, CONTURCUNAPAMICUNAN

GEY YULAC AQTSEQUI, MANA ALLI TULLIQUI. UNEPA  
JITARANCA WIRACOCAPA QUCHUNCHO MANAN PIPISA  
MIQONQATSHU, MANAN RUQUSQUNA -PISH MANAN M  
ONQATSHU

QANAN QAMAQUSHUN MUSHOK RUNAKUNATA, MUSHOK  
HUARMICUNATA GEY JATUN PACHACHO  
CAHUAYANANPAK-KURAQACUNA ALLICHI PUSHAYANCA  
GEY SUPAYMARQACHO

**VICHAMA:** VICHAMA: INARIRMI MANA QAYAYONQUI GEY  
ALLI PURIQUINITA IMANIRMI GEY ILLENICHO AWSA  
CHUNKI GEY APU PACHAMALLATA HUAÑUCHISQA MANA  
ANKUPASHPA PAQUIRIKUYAS-KA AWQA-QUNA  
LLAPALLEQUI QAYALLEG-GEYMI LLAPALLEQUI QUNATA  
AWQARI QUYASHKA PACHAMAMA LLATA  
HUANUTSHYARQONQUILLAPALLEQUI INTUR  
GEYMI KURACAQUNA RUMICHO TICRAYATSHUN-QANAN  
PER HUACA JUTIYOK KAYANKA PEQUNAM KANAPEK  
APUNO QUYASHKA-LLAPAN RUNAM ATGSKA RUMIC  
TICRAYANCA

PACHAMAMA MAMALLALLAPAN TULLIQUITAM SHUNTUY-  
SHARIMI QAWEMA QUTIRAMI GEY SHINCHIWAN NOKAPA  
SHUTICHO NOKAN MAÑARIKOK

**ESCENA TERCERA: EPILOGO**

**Música de batalla o guerra (durante 1mm 40") debe durar 1mm (Batalla entre ejército de Vichama y Pachacamac) sale victorioso Vichama**

**DIOS SOL:** PACHAMAMA NACHARICAMI UYWA  
KAWECUNATA GEY TSHUNYAK JATUN MARQAK GEY  
ANAQAWQA CHURASHKA GEY MARCACHO RUNA  
QANAQOCUNATAMANAMQUEPAMANQUTENCAMAT  
VICHAMA: YANACUMY MANA ANCUPENITA GEY JATUN  
MARKATA, MANAM ALLITSHU GEYQUNATA JUTSHA CHAR  
CUYASHKAMAMALLAPA WANINIMTA  
GEY ALLI ALLI JUTSHACHA, APU-CUNAPA CAWENINCHO-  
APU-NINA PAMPACHY KURACACUNATA SHINCHI  
VICHAMA: GEY APU KAWINICHE KANAN KAMECAMU  
MUSHOK RUNACUNATA MUSHOK KAWETA UNEPA, UNEPA  
KAWAYANANPAK ANAN PACHA-PEK QUIMA RUNTUKUNA  
ISQUINMUTUSHUN KORY RUNTUPEK KURAKAKUNA  
YURIMUTSHUN QULQUI RUNTOPEK HUARMIKUNA  
YURIMUUTSHUN  
WAQUIN RUNTOKUNAPEIK HUAQUIN RUNACUNA  
YURIMUTSHUN TATUM APU KEWECUNATA  
RURAYANANPAK CABALLETE PARAMOQUILLATA,  
WADURRIATA, SHIKRASTA, VICHAMA VEGUETA,  
APUCHICYENITA QUYAYANANPAK TAITA INTIPA  
ACHICYENITA CUYAYANANPAK

**Danza Vírgenes del sol**

(Sale la princesa mishki y danza junto con unas 8 o 10 vírgenes, ella en el centro y las demás alrededor)

(La princesa Mishki de Paramonga baila en medio de mamaconas con música adecuada, como las vírgenes del sol)

**VICHAMA:** ¡Recién ahora me siento seguro de haber hecho justicia sobre esta morada de fuego sagrado, este día de florecimiento a los que heredan la sagrada peregrinación que se darán en todos los tiempos de este nuevo centro espiritual y que mi fiesta del Vichama Raymi de Paramonga, será mi símbolo de sabiduría y Végueta símbolo de Cochamama... encárguense ustedes de hacerla grande...!

Música ambiental de salida

(Saya Vichama, Huayno la morada u otra del contexto)

**INICIA LA FIESTA DE DANZAS Y FESTINES DE PACHAMANCAS**



**PARTITURA SINFONÍA**  
**VICHAMA RAYMI**

**Temática Folklórico con arreglos  
para orquesta sinfónica**

**Autor: Henry William Marcelo Castillo**  
**Letra: Castellano**

**Letra Traducción Quechua:**  
**Pedro Manrique Poniano**  
**Arr. F. Omar Maguñá G.**





*Sinfonía Vichama Raymí  
de Parmonguilla*

Por: Henry Marcelo Castillo  
Arr. F. Omar Majino G.

HAY ALGUNOS QUE DICEN...  
QUE TODOS LOS CAMINOS CONducEN A LA MORADA  
DE LOS DIOSES YUNGAS  
PACHACÁMAC HIJO DEL SOL, DE LA LUNA  
HERMANO DEL DIOS KON  
ESPÍRITU DEL AGUA Y ES VERDAD QUE PACHACÁMAC ES DIOS DESTRUCTOR  
RENOVADOR DE LAS TIERRAS  
CREASTE MADRE TIERRA, A LAS GENTES EN EL CONTINENTE

**C** NORTE CHICO SAGRADO  
**O** DE CABALLETE, CARAL Y BANDURRIA QUE ME LLEVAN AL RECUERDO  
**R** DE LA DESOLACIÓN DEL MUNDO LA FALTA DE ALIMENTOS  
**O** MUERE TU HIJO

DESOLADA MUJER  
MADRE TIERRA, DIOSA, TU TEMPLO DE LA FORTALEZA, PARAMONGA PIDE A TU HIJO  
PACHACÁMAC CELOSO  
SACRIFICASTE A VICHAMA SEMBRANDO SUS RESTOS  
POR LAS PLAYAS SAGRADAS  
DEL NORTE CHICO PARA LA PRODUCCIÓN DE LOS LLANOS  
PADRE SOL TE APIADASTE  
DEL SACRIFICIO RESUCITASTE AL HERMOSO DIOS VICHAMA

**C** NORTE CHICO SAGRADO  
**O** DE CABALLETE, CARAL Y BANDURRIA QUE ME LLEVAN AL RECUERDO  
**R** DE LA DESOLACIÓN DEL MUNDO LA FALTA DE ALIMENTOS  
**O** MUERE TU HIJO

PACHACÁMAC MATÓ A LA PACHAMAMA  
VICHAMA PERSIGUIÓ A PACHACAMAC POR LA ETERNIDAD  
ARROJANDO FUEGO SAGRADO  
LOS CONVIRTIÓ EN HUACAS A LOS CÓMPLICES DEL ASESINATO  
VICHAMA ARREPENTIDO  
PEDISTE CREAR NUEVA HUMANIDAD  
ENVIANDO TRES HUEVOS

UNO DE ORO, UNO DE PLATA Y DEMÁS HUEVOS  
DEL HUEVO DE ORO NACIERON LOS CURACAS Y EL DE PLATA LAS MUJERES  
MÁS HERMOSAS  
COMO LA PRINCESA MISHKI DE PARAMONGA  
HERENCIA VALLE FORTALEZA

**C** NORTE CHICO SAGRADO  
**O** DE CABALLETE, CARAL Y BANDURRIA QUE ME LLEVAN CADA NOCHE AL RECUERDO  
**R** HOY NORTE CHICO ES RETORNO DE CINCO MIL AÑOS... FE Y CULTURA CULTURA,  
**O** ANDINA - AMERICANA



## Sumac, sumac, sumactaki Vichama Raymi Parmonguilla

Por: Henry Marcelo Castillo  
Arr. F. Omar Majino G.  
Traducción Quechua  
Carlos Manrique Pomiano

JUIC QUNAN NIYAN  
LLAPAN NANISH APAYAN APUCUNAPA QAHUENINMAN  
APU YUNGUNA QAHUENINMAN  
PACHACAMAC TAITA INTIPA WAWALLAN QUILLAPA WAWALLON  
APU KON-PA WAUQUELLAN  
YAQUPA JUPENIN PACHACAMAC – MI MANA ALLI APU  
PACHAPA MUSHOKMATSK  
PACHAMAMATA CAMAR RONKY – RUNAKUNATA – JATUN PACHAMAMATA

**C** APU ICHIC MARCA  
**O** KABALLETY – CARALY BANDURRIA YARPENICHOMI APAYALLAK  
**R** URIN PACHA, ANAN PACHA QUEPACHACHO MANA NICUNA CANTSHU  
**O** WAWALLEQUI WANURIN

JAPALLAM HUARMI  
MAMA PACHA, APU CAHUENIK KANA FORTALLEZA JUSTIYOK- HUAHUALLEQUITA QANAN MAÑAKUN  
CHIQUICOK PACHACAMAC

VICHAMATA WANUTSRKONKY-WAQUILLANTA- MURORKOXQUI  
WIRACOHAPA CUCHUNCHO

IHEIC MARCAPATA YURIQUININPAK

TAITA INTI ANCUPECAME  
WANUSHICATA CAWUTSIMORKONKY APU VICHAMATA

**C** APU ICHIC MARCA  
**O** KABALLETY – CARALY BANDURRIA YARPENICHOMI APALLAK  
**R** URIN PACHA, ANAN PACHA QUEY PACHA MANA NICUNA CANTSHU  
**O** WAWALLEQUI WANURIN

PACHACAMAC WANUTSRKON PACHAMAMATA  
VICHAMA-MAN-CATIPARCON  
APUNITAN JITARAMUN  
HUA KUGUNACHOMI TICRARAMUN – INTUCUKOK GUNA MAMALLANTA WANUTSRKON  
VICHAMA PENKACUSHKA  
MAÑAQUN – MUSHOK RUNACUNATA  
QUIMA RUNTUCUNATA MAÑACORKON

KORIPITA, WAQUIN RUNTUCUNAPEC  
KORY QUNAPEC CURACUNA YURIMORKON QUELLEPKMI  
SHUMAK WARMICUNA  
MISHKY ÑUSTACUNA-PARMONGUILLA ÑUSTACUNANO  
FORTALEZA YUNGAPA-UNE RUCUNAPA HUAHUALLAN QUNA

**C** APU ICHIC MARCA  
**O** KABALLETY – CARALY BANDURRIA YARPENICHOMI QAYALLAKY  
**R** KANAN ICHIC MARCA CUTIRAMUN PITSKA PACHAK WARANKAPATA QUTIRAMUN  
**O** JATUN MARCA JANTUN YUNGA

# Sinfonía Vichama Raymí de Paramonga

Por: Henry Marcelo Castillo  
Arr.F. Omar Majino G

Musical score for Sinfonía Vichama Raymí de Paramonga, measures 76-80. The score is in 4/4 time and G major. It features the following instruments and parts:

- Flute 1, 2:** Measure 76 has a tempo marking of *♩.76*. Measures 77-80 show melodic lines with various articulations.
- Oboe 1, 2:** Measures 77-80 show melodic lines with articulations and dynamics like *mf*.
- Clarinet in Bb 1, 2:** Measures 77-80 show melodic lines with articulations and dynamics like *f* and *mf*.
- Bassoon:** Measures 77-80 show rhythmic patterns with accents and dynamics like *f* and *mf*.
- English Horn 1, 2:** Measures 77-80 show melodic lines with dynamics like *f*.
- Trumpet in Bb 1, 2:** Measures 77-80 are mostly rests.
- Trombone 1, 2:** Measures 77-80 show rhythmic patterns with accents and dynamics like *f*.
- Timpani:** Measures 77-80 show rhythmic patterns with dynamics like *f* and *mf*.
- Percussion:** Measures 77-80 are mostly rests.
- Violin I:** Measures 77-80 show melodic lines with dynamics like *f* and *mf*.
- Violin II:** Measures 77-80 show melodic lines with dynamics like *f* and *mf*.
- Viola:** Measures 77-80 show rhythmic patterns with accents and dynamics like *f* and *mf*.

GUARA N° 22

The image displays a musical score for 'GUARA N° 22'. The score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- B♭ Cl. (Clarinet in B-flat)
- Ban. (Bassoon)
- E. Hn. (E-flat Horn)
- P<sup>no</sup>pt. (Trumpet in F)
- Tbn. (Trombone)
- Timp. (Timpani)
- Perc. (Percussion)
- Vln. I (Violin I)
- Vln. II (Violin II)
- Vla. (Viola)
- Vc. (Violoncello)

The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature. A blue circular stamp is located in the upper right quadrant of the page, containing the text: 'UNIVERSIDAD DE CIENCIAS SOCIALES', 'FACULTAD DE MUSEOS Y BIBLIOTECAS', 'JEFE', and 'U.N.J.F.S.C.'. The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings like 'p' (piano) and '1.' (first ending).

Musical score for GUARA N° 22, measures 12-15. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (B♭ Cl.), Bassoon (Bsn.), English Horn (E. Hn.), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), and Cello (Vc.). A blue circular stamp from the Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Jujuy (U.N.J.F.S.C.), is present in the upper right area of the score.

GUARA N° 22

The image displays a page of a musical score for 'GUARA N° 22'. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Bb Cl. (B-flat Clarinet), Ban. (Bassoon), E. Ha. (E-flat Horn), Tr. (Trumpet), Tbn. (Trombone), Timp. (Timpani), Perc. (Percussion), Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), and Vc. (Cello). The music is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature. The score begins at measure 18. Dynamic markings such as 'f' (forte) are present throughout. There are also markings for 'a2' (second ending) above certain notes. A blue circular stamp is located in the upper right quadrant of the page, containing the text 'UNIVERSIDAD DE CIENCIAS SOCIALES', 'INSTITUTO VENEZOLANO DE MÚSICA Y SONORIDAD', and 'JEFE DE INSTITUTO U.C.S. I.M.S. F.S.C.'.

GUARA N° 22

The image displays a musical score for a piece titled "GUARA N° 22". The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments included are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (Bb Cl.), Bassoon (Bsn.), English Horn (E. Hn.), Bassoon in C (B<sup>♭</sup> in C), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Percussion (Perc.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Via.), and Violoncello (Vc.). The score begins at measure 24. A circular stamp from the "FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES" of the "UNIVERSIDAD NACIONAL JOSÉ F. S. CHIARI" is located in the upper right quadrant of the page. The stamp includes the text "INSTITUTO VENEZOLANO DE MUSEOS SOCIALES" and "JEFE - U.N.J.F.S.C.".



30

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

E. Hn.

30

B♭ Tpt.

Tbn.

30

Timp.

30

Perc.

30

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Facultad de Ciencias Sociales  
Instituto de Museos y Monumentos  
JEFE  
U.N.J.F.S.C.



# GUARA N° 22

The image displays a musical score for the piece "GUARA N° 22". The score is arranged in a multi-staff format, with the following instruments listed on the left side: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), B $\flat$  Cl. (Bass Clarinet), Ban. (Bassoon), E. Hn. (English Horn), B $\flat$  Tpt. (Eb Trumpet), Tbn. (Trombone), Timp. (Timpani), Perc. (Percussion), Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), and Vc. (Cello). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. A blue circular stamp is located in the upper right corner of the score, containing the text "CULTIVO DE CIENCIAS SOCIALES", "PROFESOR ROBERTO DE MUÑOZ FORTES", and "JEFES U.N.J.F.S.C.". The score includes measures 36 and 38, with dynamic markings such as  $f$  (forte) and  $a2$  (second ending). The Vln. I and Vln. II parts feature complex rhythmic patterns and articulation marks in the later measures.



42

Fl. *a 2.* *f*

Ob. *a 2.* *f*

Bs Cl. *a 2.* *f*

Bsn. *f*

E. Hn. *a 2.* *f*

Bs Tpt. *f*

Tbn. *f*

42

Timp. *f*

42

Perc.

42

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

GUARA N° 22

The image displays a page of a musical score for 'GUARA N° 22'. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Bs. Cl. (Bass Clarinet), Bsn. (Bassoon), E. Hn. (Euphonium), Bb Tpt. (Bass Trombone), Tbn. (Trombone), Timp. (Timpani), Perc. (Percussion), Vln. I (Violin I), Vln. II (Violin II), Vla. (Viola), and Vc. (Cello). The score begins at measure 48. The Flute and Oboe parts feature a melodic line with a first ending bracket and a second ending marked 'a2'. The Bass Clarinet, Bassoon, and Cello parts have a bass line with a first ending bracket and a second ending marked 'a2'. The Trombone and Cello parts have a first ending bracket and a second ending marked 'a2'. The Viola part has a first ending bracket and a second ending marked 'a2'. The Cello part has a first ending bracket and a second ending marked 'a2'. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'a2'. A blue circular stamp is located in the upper right quadrant of the page, containing the text: 'FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES', 'INSTITUTO VENEZOLANO DE MUSEOS HISTÓRICOS', 'JEFE', and 'U.N.J.F.S.C.'. The stamp also features a logo with a sun and a book.

# ANEXO:

REGISTRO DE LA MITOLOGÍA

# APINKA

## DIOS ASHANINKA

**(En defensa de los territorios sagrados  
de la Selva)**

**(Vinculado a la mitología ritual ambiental del  
Vichama Raymi de Paramonguilla)**

**Registro en Lengua Ashaninka y Traducción  
Castellano 2006 y 2009**

**Henry Marcelo C. y José Machado M.**

**MARANKIARI - PERÚ**

# DE LA SELVA SU DIOS APINKA

## En defensa de sus territorios sagrados de la selva peruana (ESCRITO EN LENGUA ORIGINALE ASHANINKA)



Yumpiri (Wuanca)



1



Idolo de Piedra  
(Wuanca) se le atribuye  
como Yumpiri

ANTAMISHIPAYE AWAWANE APINKA  
ANKISAKOWENTYARO AIPATSITE ASAIKANTEPEROTARI  
INCHATOMASHIKI

II

APARONO KITAITERI IPOKAKE APARONI PAWA POÑANAINCHARI  
IMPANEKIMA SHIKI KATSIMARIPERORI.  
PAITACHARI PACHACAMAC IKOWAPEROTAKE YAPITSATERO  
AIPATSITE ASIKANTARI ICHATOMASHIKI  
PAWA APINKA IKAIMAKERI PASHINIPAYE PAWA PAITACHARI  
MAPIKI  
YUMPIRI AISATI NABIRERI YOKANTYARIRI, ARI IKANTAJEITAKERI  
YOKAKERI PAWA APITSATERINIME IPATSITE  
EERO IPIYANTAJA APATANI  
ARI OKANTAYANTAKA YANTAJEITAKE ANTARO OTSIKARONTSI  
SHARAKAMASHI AISATSI MAPI  
IPAITAKERO OSHIYATA NIJA KATSINKARIPERORI EERO IPIYANTAJA  
APATANI  
AWISAKE OSHEKI OSAMANITAKE YARETAKA APRONI  
PAWA KAMETSA SHIRERI PAITACHARI WIRACOGCHA, WACHMI  
[VICHAMA]  
OBAMETAKERIRI YANTAWAIJEITE OBANTSIKI AISATSI  
MANINKETANTSI  
ANENKATEPEROTAKE SHINTSINI ASHANINKA SABRINA  
OKAMANTANTAKERI-OKANTSI IROÑAKAMA TEKATSI  
KISAKOWENTENE IKEMPITSIRONI PAIRANI PAWA APINKA.

([ ] Henry Marcelo y  
José Machado  
Marankiari, 2001- Guara)  
Traducción Ashaninka: Vilma Quinticuari  
Ucayali, del valle del Pichis

## DE LA SELVA SU DIOS APINKA

En defensa de sus territorios sagrados de la selva peruana



Un día vino de la costa un dios muy malo  
Llamado pachacamac queriendo invadir las Tierras sagradas  
de la selva. El Dios apinka llamó a los dioses piedra  
Yumpiri y Naviriri para expulsarlo, y así fue expulsaron  
a este dios invasor y para que nunca regrese  
Construyeron una gran barrera de hielo y piedra  
y lo llamaron coordillera de los andes, para que nunca regrese.

Después de un tiempo llegó un  
Dios bueno llamado wiracocha o wachmi [vichama]  
que les enseñó a cultivar y danzar...  
suspiró Sabrina López la pregonera Asháninka  
"Ahora ya nadie se preocupa por nuestro dios defensor APINKA"

( [ ] Henry Marcelo C.y  
José Machado M.  
Marankiari, 2001- Guara)  
Narradora Ashaninka: Sabina Lopez



**GUIÓN ESCENIFICACIÓN:  
CASTELLANO**

**Henry Marcelo C.**

**APINKA**

**En defensa de los territorios  
sagrados de la Selva**

**(Vinculada a la mitología ambiental del  
Vichama Raymi de Paramonguilla)**

**Registro en Ashaninka y Traducción  
Castellano 2006 y 2009**

**MARANKIARI - PERÚ**



# APINKA

y la defensa de sus territorios  
Sagrados de la selva.

**GUION ORIGINAL:**  
**Henry William Marcelo Castillo**  
(Adaptación de narrativa oral de Sabina López,  
Jhonny Paulino y otros  
Creyentes de la mitología Asháninca)

Instituto Nacional de Cultura  
Of. N° 058-2007-INC/DFA-SDPDA



**SUPLEMENTO: Vichama y la morada de los dioses del fuego sagrado**  
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2008-08355  
Domicilio: Calle San Francisco N° 341-Paramonga



**APINKA  
Y LA DEFENSA DE SUS TERRITORIOS  
SAGRADOS DE LA SELVA  
(DRAMA)**

**PERSONAJES:**

- |                       |                               |
|-----------------------|-------------------------------|
| <b>1* Apinka</b>      | <b>6* Naviriri</b>            |
| <b>2* Pachacamac.</b> | <b>7* Kametsa o Shinane</b>   |
| <b>3* Dios Sol.</b>   | <b>8* Sheripiari</b>          |
| <b>4* Madre Selva</b> | <b>9* Vichama o Viracocha</b> |
| <b>5* Yumpiri</b>     |                               |

©Henry Marcelo Castillo  
(en memoria de mis amigos  
Sabina López y Jhonny Paulino)

**ESCENA PRIMERA**

**JUAN SANTOS ATHAULPA:**

*(Debe ingresar en andas con sus sequitos de soldados, mamacunas, sacerdotes, chamanes, curacas etc. el discurso de JUAN SANTOS se desarrolla en forma actualizada cada año).*

**SOLDADOS:**

*(15 soldados cargan las andas, en donde va sentado el Juan Santos Atahualpa deben tener buena contextura para cargar la anda).*

**DISCURSO JUAN SANTOS ATHUALPA:**

(a determinar)

**ESCENA SEGUNDA**

*(Un mundo de verde vegetación, con abundantes frutas)  
(Ojo modificar nuevo efecto de sonido fuerte estruendo)*

## **DIOS SOL (Oriatziri)**

*(SALE EL SOL o Oriatziri Y SE COLOCA EN LA PARTE ALTA DE ALGUNOS ÁRBOLES Y/O TRONCOS O LUGAR ADECUADO) INMEDIATAMENTE SALE APINKA EN MEDIO DE HUMO Y DETRÁS DE UN ÁRBOL SIMBÓLICO Y COMIENZA EL PARLAMENTO).*

**APINKA: ¡Yo, APINKA, hijo de Oriatziri y Cashiri, mi padre me contó que** en el principio del mundo en la selva, solo, existieron dioses, cumpliendo los encargos de nuestro padre el Dios Sol Oriatziri y la Diosa Luna Cashiri un buen día bajaron del cielo y crearon a los primeros dioses para que sean guardianes celosos de la selva; al dios piedra le llamaban Yumpiri dios de las piedras o rocas y minerales, también teníamos al dios del agua Maranki, el Camitzi (Chuyachaqui) Dios de las plantas y animales. También me narró de las fiestas sagradas en la costa como la fiesta de los Wachmi Raymis de Parmonguilla en donde se enseñan la agricultura y las danzas, pero también otro hijo llamado Pachacamac de Lima.

(Oriatziri aparece bajando del lugar antes indicado con retumbe de tambores y de fuego)

## **ORIAZIRI:**

¡Crease en esta abundante reserva alimentación al Dios Naviriri el destructor y vengador sagrado de la Selva encargado de resguardar nuestros dominios territoriales la reserva sagrada de alimentación de los dioses y de la humanidad..!

¡He creado a muchos Dioses para la defensa de mis tierras pero ahora creare a un Dios a partir de la serpiente sagrada Simbolo Divino de la Selva, para que de Vida y creación y será el eterno cazador y nuevo guardián de nuestro paraíso Asháninca! El Dios APINKA...espíritu, serpiente sagrada, rebrotaras para el Mundo en Marankiari la tierra o la morada de serpientes sagradas, algún día reaparecerás por bendición de la memoria de tus hermanos Ashánincas de San Miguel y hermanos venidos de las otras moradas sagradas de Oriatziri de tierras lejanas...

*(Aparece el Dios Apinka en escena en medio de Plantas, Animales, portando enrollado, en el cuerpo una serpiente en medio de humo, fuego y retumbe de tambores, danzas sagradas, etc).*

¡También te acompañara mi espíritu SHARIPIARI, el chamán que ayudara a APINKA a convertir a los hombres malos y buenos en bestias y animales, equilibrio sagrado, para que habiten la selva y no este nunca desolada!

**PACHACAMAC:** ¡Ayúdame padre Oriatziri creador mío a conseguir alimento¡ ¡OH mi Dios Oriatziri porque les das todo a mi hermano APINKA, ...! ¡Que he hecho para merecer tu desprecio?.. Si es tu voluntad divina... ¡ordénale a APINKA que me de esas tierras! O de lo contrario ¡invadiré y tomare las tierras de APINKA para alimentar a mi creación!

**DIOS ORIAZIRI:** (Entre truenos y luces relampagueantes aparece nuevamente)

¡Pachacamac hijo de la oscuridad y temblores de la costa peruana, por muchos años los nativos que habitaban las selvas Peruanas desde Loreto hasta la Selva de Puno y en especial los naturales de Chachamayo, satipo OXAPAMPA, puerto Inca, el Tambo, el Ene, adoran a mi hijo al Dios Apinka el mejor defensor de mis tierras sagradas para que no se pierdan en la memoria de las generaciones jóvenes de mi pueblo y será en la memoria de Sabina López de la Comunidad Nativa de Mariscal Cáceres, Marankiari, San Miguel, dicen, el que se constituyo hace miles de años, según nuestros ancestros en escenarios del origen de la humanidad de la Nación Asháninca....

*(En medio de grupo de duendes y danzantes adecuadamente ataviados de plantas, plumas, etc. Y tomando bebidas sagradas)*

**CHULLACHAQUI:** (Duende de la Selva entra a escena y se dirige a APINKA)

Poderoso Dios APINKA, de la Costa sus Dioses viene tu hermano VICHAMA enfurecido también por la maldad de vuestro hermano Pachacamac....

**DIOSAPINKA:**

(Aparece gritando enfurecido, en ambiente selvático, busca apoyo para expulsar a Pachacamac por haber invadido sus territorios encontrándose con Vichama le pide ayuda para encontrarlo al cobarde Pachacamac dios de la destrucción).

Poderoso Padre Oriatziri creador de la Selva, Costa y Sierra ayúdame a encontrar a tu lado malo, a nuestro hijo Pachacamac, por milenios e cuidado mis tierras sagradas de la Selva, así como en la Costa mi hermano Wachmi o Vichama, el Viracocha de los Incas por tu encargo padre SOL. Y ahora Pachacamac intenta apoderarse de ellas, pero no podrá, con la ayuda de los dioses piedra Yumpiri y NAVIRIRI. Lo expulsaremos y construiremos una sagrada muralla de piedra y hielo a la que llamaremos Cordillera de los Andes para nunca se atreva regresar...

*(Aparece Yumpiri con vestimenta simulando hombre piedra y un grupo de dioses indicados abajo)*

**DIOS YUMPIRI:**

AMADO Dios APINKA que toquen las antaras, zamponas y que retumbe nuestras montañas y selvas que se levante de Marankiari a Puerto Inca a Loreto y el Amazonas y el Dios Naviriri recoga cada una de las montañas y piedras para la construcción de nuestra muralla sagrada de la Cordillera de los Andes, que el dios candela o Pawa Pomari coordine con el Dios Palo y este alerta para fulminar a este dios invasor de nuestras tierras.

Que el Sheripiari se convierta en tigre y este atento a curar a los caídos de esta gran batalla sagrada contra el Dios Invasor Pachacamac sea por la eternidad.

**PACHACAMAC:**

Padre Oriatziri, que tus tierras creadas es de tu primogénito hijo Pachacamac, así, como en la Costa me arrebataste mis tierras por tu hijo Vichama y de la Sierra mi creación sagrada también me arrebataron y despreciaron porque me olvidaron para adorar a los ríos, montes y peñascos por eso los castigué con mi rayos divinos y ahora, vengo a recobrar mis herencia de las tierras sagradas de la selva.

**APINKA:**

Hermano Pachacamac, nuestro padre Oriatziri sabiamente ha decidido dar a quien corresponde y estas tierras sagradas serán `para siempre su reserva sagrada de alimentos para que nunca sus hijos sufran de hambre y miseria pues aquí en mis tierras cada planta, piedra y animales es creado por Oriatziri y cashiri mi madre Luna para defender la sagrada reserva de alimentos y medicina sagrada de la humanidad.

Pero ahora que con tu odio y ambición sin límites pelearemos. Oh..Espíritu de mi hermano Vichama Creador de la Costa y los dioses

Yumperiri, Naviriri y todos los dioses protectores de la selva vengan ahora para luchar contra el lado malo Pacahacamac...

Aha, ahh, ahhh, a luchar

*(Apinka, Vichama y los demás dioses enfrentan a Pachacamac en una cruenta batalla sagrada entre conversiones de hombres en animales feroces, el dios golondrina avisando a los demás dioses de feroz batalla del dios Pachacamac, al final de batalla triunfaron el dios apinka y demás dioses haciendo huir a Pachacamac, hacia el mar de la costa).*

### **APINKA:**

Padre Oriatzari, otra batalla más ganada, y seguiremos defendiendo por la eternidad nuestras tierras sagradas. Que vengan del cielo y de todos rincones de la Selva a celebrar nuestro triunfo contra el lado malo de la Creación contra el Dios Pachacamac, y que nunca mas se atreva a regresar que ha esta montaña sagrada la llamaremos Cordillera de los Andes símbolo de nuestra defensa de la humanidad y todo aquello que se atreva intentar arrebatarnos. Que la maldición de la naturaleza, caerá en el hambre y la miseria de los hombres, pues no habrá alimentos ni medicinas para los hombres.

Padre Oriatzari, hermano Wachmi o Vichama, el Viracocha de los Inkas lado bueno nuestra creación sagrada vengan ahora a tocar antaras, zamponas... y mas instrumentos y bailen y dancen en las tierras de la Selva, para que el espíritu de Viracocha nos ayude a educar y ha cumplir sus deberes así lograr a sobrevivir en estas tierras futuro. Reserva ambiental de la humanidad, no, no, no nunca lo destruyas que sobreviva por la eternidad... esa es mi fe y la cultura de la Nación Asháninca...y de todos nuestros hermanos de la Selva del Perú...

Kametzta o Shinani sirve la bebida sagrada del masato para que empiece la danza y la alegría de los dioses y hombres por haber triunfado esta batalla sagrada.

*(Finalmente hacen un ritual de festín y tomar colectivamente el Masato, mientras paralelamente salen los shamanes danzantes, y los músicos y dioses danzando música adecuada terminan en jolgorio de alegría y danza fuerte).*

### **PERFIL PSICOLÓGICO DE LOS PERSONAJES:**

Personajes Principales:

# **INTERPRETACIÓN ANALÍTICA**

**\*SEMIOTICA ANTROPOLOGÍA Y  
LENGUÍSTICA**

**CONCEPTO**

# **VICHAMA**

**Fig. 1**

**\*Semiotica Antropológica y Lingüística de la  
Carta Annua Vichama Raymi 1617 - Barranca  
y cercanía del Estilo Pativilca Fig. 2**

FIGURA 1: Interpretación Analítica Semiótica Antropológica y Lingüística. Según diccionario Lexicon la dialéctica de las formas dialectales del concepto ambiental Vichama quiere decir “abundancia de la agricultura y alimentos”.

BARRANCA ANTIGUA 1617

VICHAMA  
VILLAMA

AGRICULTURA

LLAPA

↓

TIERRA

MURUY

↓

SIEMBRA

ATSHQA= ABUNDANCIA

AICA

↔

AYCA= QUANTO [CANTIDAD] O ABUNDANCIA

YXMA  
ICHMA  
YCHMA  
YCHSMA

IC

Quechua tipo Alto Pativilca, Quechua tipo Callejón de Huaylas,  
Quechua tipo Yaru y Quechua que conserva 'IC' y 'el'...

VICHAMA  
VILLAMA  
HUICHAMA


YZMAY = GUANO, FERTILIZANTE  
YKY= POSEEDOR

APU- VICHCA= DIOS PODEROSO  
CALA- VICHCA= SIN PODER  
ISKE= DOS O DOBLE

Vocabulario de la lengua general de los Indios del Perú, llamada Quichua.

Lexicon, o Vocabulario de la lengua general de los Indios del Perú, llamada Quichua-1560, Pág. 107

LEXICON. O Vocabulario de la lengua general del Perú, compuesto por el Maestro Fr. Domingo S. Thomas de Santo Tomas de S. Domingo.



Impreso en Valladolid, por Francisco Estanislao de Guzman, Impresor de la M. R. C. O. N. P. R. I. V. I. L. L. E. G. I. O.

<https://archive.org/details/lexiconovocabula00domi>

**(Solís Fonseca, 2002, pág. 151)**

**“VICHAMA” DESIGNACION A LA AGRICULTURA ABUNDANTE DE LOS COSTEÑOS**

Fray Domingo de Santo Tomas (autor de la primera gramática y el primer vocabulario o Lexicon de la lengua quechua)

(/iʃke:/’dos’,  
Félix Quesada Castillo,  
1 Manuel Conde Marcos,  
Sabino Pariona)  
Casamayor,  
Roberto Apaico Nicolás  
2 CILA – UNMSM

...que las almas de los que mueren vana lo aica, que es vn valle muy ameno en que. tienen// [fol. 3v. p. 52v.] tienen nuevas chacras. y siembran. y cojen como en esta vida, aunque con menos trabajo. Dizen ser el camino de Cenica ardiendo. en que se queman los pies los pasajeros. y Despues ay un rio, que se passa por un puente de Cauellos muy caudaloso, pero es menester ser lleuados de perros negros o Vermejos, que crian para este efecto, y rnandan matar quando mueren, otros dizen tener por morada las almas en la otra vida la guaca que en esta adoraron.

(Siete cartas ineditas del Archivo Romano de la Compañia de Jesus (161 1-1613): huacas, mitos y ritos andinos Pág. 49)

file:///C:/Users/TOSHIBA/Downloads/Dialnet-SieteCartasIneditasDelArchivoRomanoDeLaCompañiaDeJ-5041874%20(1).pdf

Nota: Elaboración Propia.



**Figura 2: Interpretación semiótica antropológica de la Carta Anua 1617-Barranca y cerámicas del estilo Pativilca Siglo V d. C. Museo de Arqueología Vichama de Paramonga I.E. N° 21577**

CARTA ANUA; PRIMERA VERSION MÁS ANTIGUA DEL DIOS VICHAMA - BARRANCA-1617

Peruana Litterae Annuae vol XIV, tomus III: 16 17-1 627, pp. 5 1-55 [1617]  
MISSION A LOS YNDIOS YDOLATRAS DEL CORREGIMIENTO DE LA BARRANCA, Y  
CAJATAMBO. (Folio 2iv.; p. 51v.)

MITO RITUAL  
**VICHAMA RAYMI**

Luis Teruel  
1617 Barranca

[...]Volvían después muy contentos de las apuestas como los demás, y se encontraban en cierto paraje con la multitud, la gente salían a recibirlos con tambores y flautas recibiendo el Curaca (el que preparaba el concurso de danzas) daba los premios a los que habían corrido, y se juntaban en borrachera pública que duraba uno o dos días. [¿]Porque los curas no pudieron solucionar este problema a pesar de tener mucha propaganda [?] La realización de estas fiestas [Raymis], eran las enseñanzas [de las religiones milenarias] a nombre de la celebración del ritual del Santísimo Sacramento. [.] ;



CANTARO DE LA SABIDURIA  
COPULA DIVINA RITUAL  
VICHAMA RAYMIS

Fuente: Elaboración propia.



“Por ser grande el número de Huacas que se iba descubriendo [en el Corregimiento de Barranca al pasar Luis Teruel hacia Cajatambo], pregunto el visitador en algunos pueblos, el origen de ellas: y lo contaron una historia, aunque es ridícula lo escribiré aquí: Dicen que es tradición entre ellos, que en tiempos antiguos hubo una gran sequía y falta de comida en estas tierras y en ellas salió una vieja al campo buscando algunas raíces; para comer y estando agotada con muchas lágrimas, bajo del cielo, el Sol y le pregunto la causa de su llanto y le prometió fácil remedio y le mando se inclinase como cogiendo sus raíces. La vieja la hizo caso, y el Sol de un salto la poseyó, como quien juega los juegos de los oficios [y de esta primera cópula divina] quedó preñada, y al cabo de cuatro días pario un hijo.



Corona Cabeza de Felino o Puma



Advenimiento o bajada del Dios Sol



FRAGMENTO ICONOLOGICO DEL CANTARO DE LA COPULA DIVINA DE LA SABIDURIA



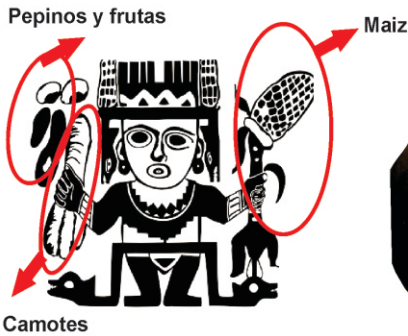
Cantaro Cópula Divina de la Sabiduria

4ta Face Vichama Raymi

Museo Arqueología, Antropología e Historia " Vichama de Paramonga I.E. N° 21577

Fuente: Elaboración propia.

Apenas comenzaba andar [el niño Vichama], llegó allí Pachacamac (dios huaca muy celebre y muy conocido en este reino, que está a cuatro leguas al sur de Lima, junto al mar) el cual lo despedazó [sacrificó] al muchacho a vista de la desesperada de la madre, dándole los dientes como semilla del maíz, los huesos para semillas de hierbas y camotes y de su carne para semillas de pepinos y otras frutas y dicen que desde esos tiempos no faltan alimentos.



ISOTIPO Niño Vichama, expresa inicio de la agricultura y la abundancia de alimentos en los Valles de Fortaleza y Pativilca

Fuente: Elaboración propia.

Pachacamac huyó, y volvió el Sol hallando a la madre desconsolada por la muerte de su hijo, el sol hizo que el ombligo del niño enterrado en cierto lugar, resucitara otro muchacho hermoso a quien lo llamó, algunos dicen VICHAMA O VILLAMA.

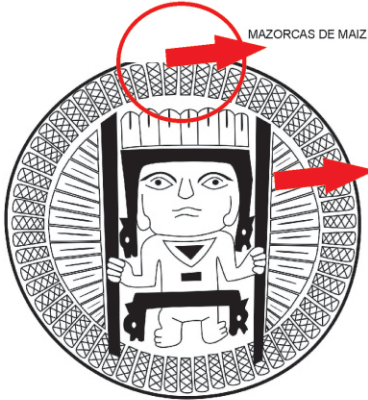


ISOTIPO, expresa la resurrección de Vichama en los Valles de Fortaleza y Pativilca



Fuente: Elaboración propia.

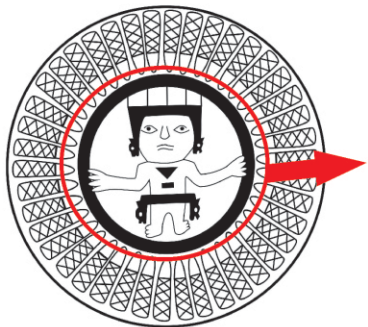
Cuentan que anduvo peregrino muchos años por todo el mundo y en esos años de ausencia Pachacamac mató a la madre despedazándolo y sus restos le dieron de comer a los gallinazos y cóndores. Vichama al regresar de su peregrinación se entera de lo sucedido busco los restos de su madre, juntando los huesos de su madre se consoló Madre levántate y la resucitó, diciéndolo:



DIOS PEREGRINO CON DOS BACULOS SIMBOLO DE PODER RECORRE EL MUNDO LLEVANDO LA AGRICULTURA DEL MAIZ



Felino-energía (Puma)



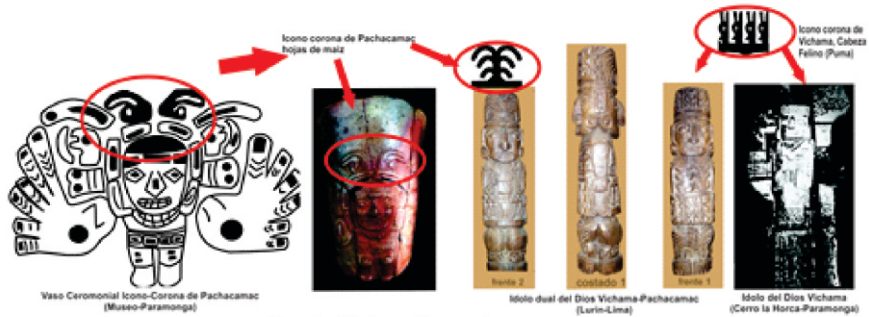
DIOS PEREGRINO REGRESO CON LA FUERZA DE LA AGRICULTURA DEL MAIZ



Fuente: Elaboración propia.



pero queriendo vengar la muerte de su madre e impotente de hacerlo contra Pachacamac, porque ya había huido por el mar, al lugar en donde está hoy [su templo],



Fuente: Elaboración propia.

Vichama enfurecido descargó su cólera y enojo contra los curacas y el resto de los indios. A los curacas principales los convirtió en piedras y las llamó Huacas para que sean adoradas como dioses y a los indios y plebeyos en piedras ordinarias.



Quedándose, así, el mundo sin indios. Del cielo cayeron a la tierra tres huevos, uno de oro del que proceden los curacas y principales, otro huevo de plata las mujeres y de otro los indios y plebeyos."



**Figura 1: DENOMINACIÓN NOMBRE DEL MUSEO ACTA FOLIO 104 y 105 DE LA I.E. N° 21577, EL 23 JULIO DEL 2010, EN MEMORIA AL DIRECTOR ALFONSO OLIVERA VIDAL.**



**Nota: SLOGAN INSTITUCIONAL "Cinco mil años de fe y cultura andina"**

La existencia de más de 20 Museos en el Norte Chico uno de los más destacable es el **Museo de Arqueología y Antropología "Vichama" de la I.E. N° 21577**, de Paramonga en la cual tiene la más grande colección original de Cerámica del Estilo Pativilca (Siglo V d.C. hasta el siglo X d.C.) se caracteriza por el alto relieve color marrón y negro motivo-iconografías de dioses con escenas del mito ritual ambiental de los Vichama Raymis de Parmonguilla (Paramonga), muchos se han perdido, con más de 50 años de antigüedad e institucionalizado el 23 julio del 2010, en memoria al exdirector Alfonso Olivera Vidal con el nombre de **Museo de Arqueología y Antropología "Vichama"** y el slogan **"Cinco mil años de fe y cultura andina"** (Libro de Actas Folio 25 y 26, el 23 julio del 2010 folio 25 y 26, Notario Antonio Restuccia Atoche Notario Público de la Provincia de Barranca-Peru, en memoria al exdirector Alfonso Olivera Vidal). Requiere muy urgentemente la designación de un responsable para garantizar su sostenibilidad y sustentabilidad para que puedan ser visitado por las Instituciones Educativas de acuerdo a la Resolución Directoral Regional N° 000677-2016-DRELP (Inclusión del Vichama Raymi en los planes curriculares)

Sus Cerámicas narran simbólicamente parte de los elementos iconológicos de la carta anual registrado en la antigua Barranca, ubicada del río Pativilca hacia el Norte. Se denominó estilo Pativilca y no Paramonga por los arqueólogos porque en esos años de su identificación del estilo de la cerámica, solo existía el distrito de Pativilca que abarcaba los dos Valles.

**TAKI WILLAKOQ VICHAMA RAYMI**  
(Pregón épico)

I  
Vendo chapanas y humitas  
Para alimentar las casitas.  
Vendo chapanas y humitas  
Para alimentar los fiestones.

**CORO**

Vendo yo, vendo yo todo para Vichama Raymi  
Llámame, siempre voy por tus mercaditos y callecitas  
(Vendedor de chapanas y humitas)

**II**

Vendo chicha vichama y camotes asados jugosos  
Para agricultores fogosos  
Vendo mistura de pachamanca caseros  
Para peregrinos hermosos

**CORO**

**III**

Vendo anchoveta bien sequita  
Regalo de la diosa urpi huachac  
Para sazonar pachamanquita  
Anchoveta recién cosechada  
Comerán, Beberán y hablarán con comida sagrada

**CORO**

**IV**

Vendo estas comidas benditas  
Para que limpie almas de nuestras familias,  
28 julio Vichama Raymi de abundancias  
Paramonga Pre Caral de agriculturas milenarias  
Para limpiar conciencia de las casitas

**CORO**

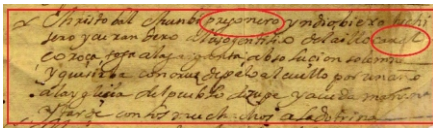
**V**

Humitas, chapanas regalos del dios vichama,  
Camotes y pepinos sagrados  
Para las buenas danzas de niñas bonitas.  
Vendo pepinos muy ricos para niñas hermosas. .

**CORO**

Henry Marcelo C.

Ilustración 1 Manuscrito 1650, Christobal Chumbi del ayllu de Caral sentenciado por ser pregonero o (Taki willakoq)



Nota: 1 Manuscrito del Obispado de Huacho (Sección: visitas pastorales-transcripción del original. Utilizaron la fusión del pregon español con la poesía épica musical y en particular en La Barranca antigua sus dioses y fiestas eran la agricultura, alimentos y huancas así pasaba desapercibido la propaganda de su fiesta-ritual del Vichama Raymi)

**VICHAMA, EL DIOS CHOLITO**  
**TAKI willakoq** Canto comunicacional  
El que avisa o pregona cantando  
(PREGON-CANCION)

La la la la la la la la la la la la  
La la la la la la...

Al niño Vichama dios cholito, le llevamos un  
Ponchito de color  
Al niño VICHAMA dios cholito, le llevamos un  
Ponchito de color

Un chuyito muy andino zapatitos de algodón  
Un chuyito muy andino zapatitos de algodón  
Todos te gritaran Vichama, donde llegaste, tu cholito  
Todos te gritaran Vichama, donde llegaste, tu cholito  
Todos te creeran Vichama, naciste Norte Chico -Perú  
La la la la la la la la la la la la la la la la  
La la la la la la la la la la...

A la Pachamama le llevamos una pachamanca  
abrigadora Paramonga del Perú  
A la Pachamama le llevamos una pachamanca  
abrigadora paramonga del Perú  
Al Dios Sol una quena - hueso pelicano, un arpa y un tambor  
Al Dios Sol una quena- hueso pelicano, un arpa y un tambor  
Todos te gritaran Vichama, donde llegaste tú cholito

Todos te creerán, Vichama, naciste Norte Chico del Perú  
Todos te creerán, Vichama, naciste Norte Chico del Perú  
La la la la la la la la la la la la  
La la la la la la...

Cholito, cholito, cholito  
La la la la la la...

Los indiecitos pastores, maíz, camote- pepino llevaran  
Los indiecitos pastores, maíz, camote- pepino llevaran  
El Sol y la Pachamama buena chicha tomaran  
El Sol y la Pachamama buena chicha tomaran  
En tu fiesta vichama raymi, paramonga bailará  
En tu fiesta vichama raymi, paramonga bailará  
Todos te gritaran Vichama, donde llegaste tú, cholito  
Todos te creerán Vichama, donde Naciste tú,  
Norte Chico del Perú  
La la la la la la la la la la la huy  
La la la la la la...  
Henry Marcelo C.  
Patricia Espinoza P.

**GUIÓN ESCENIFICACIÓN:  
TÍTERES**

**LA FIESTA DEL  
VICHAMA RAYMI  
DE  
PARAMONGA**

**Henry Marcelo C.**

**<http://www.youtube.com/watch?v=KVkoDjR-HOY>**

COMEDIA

**LA FIESTA DEL VICHAMA  
RAYMI DE PARAMONGA**

Henry Marcelo Castillo

**PERSONAJES:**

- YCHSMA O VICHAMA
- PACHAMAMA
- PACHACAMAC
- - SOL

*(ESCENARIO: Ambiente Mítico-Fortaleza Paramonga).*

**PACHAMAMA:** YCHSMA...YCHSMA... YCHSMA... Niños ¿Han visto a mi hijito YCHSMA? ... Donde estará mi adorado hijo. En vez de cuidar sus tierras se dedica pasear por las tierras de su padre el sol.

Ychsma... Ychsma.

**YCHSMA:** aquí estoy mamacita... Ud. No me deja jugar con mis amigos.

**PACHAMAMA:** Son las 8 de la noche y tú jugando en la calle. Ocioso (le agarra de las orejas).

Pase a su cuarto. A estudiar ocioso.

**YCHSMA:** Ayyy mamá. Ahorita voy a estudiar, ayyy mi orejita (sale)

**PACHAMAMA:** A estudiar si no quieres que tu hermano Pachacamac te sacrificará o te descuartizará para fertilizar los campos en esta hambruna POR LAS sequías.

**YCHSMA:** (ingresa) ¿A mí? ¿Quién me va a comer? ¿El Pachacamac? ... Mamá pero no existen los Pachacamac.

**PACHAMAMA:** Claro que vas a creer, si tu padre y tu maestro te dicen: "no existe el Pachacamac, el alma de la noche ni cosas parecidas".

**YCHSMA:** Así es mamá. Además soy un niño muy valiente e inteligente y seguro que llegare a ser el dios de la luz para la fertilidad de la agricultura y también seré un buen pescador

**PACHAMAMA:** Hijo, por más que seas inteligente semidios, si no te dedicas a sembrar y fertilizar los campos no podrás a defender a tu



pueblo de la Barranca, Vegueta y al Norte Chico contra la hambruna. A trabajar y estudiar... rápido, sino el Pachacamac te sacrificará para convertir tu cuerpo en alimentos para la nueva humanidad.

**YCHSMA:** Mamita, en un ratito, voy a decirles a mis amiguitos que ya no seguiré jugando sino que organizaremos una gran fiesta en mi día el 28 de julio en el AICA que lo llamaremos valle de fortaleza de paramonga el lugar de nuestros abuelos sagrados y todos los hombres llegaran a esta fiesta que se llamará el Vichama Raymi de Paramonga.

**PACHAMAMA:** Ocioso, a estudiar para que puedas estudiar en la antigua Barranca ahí se educa para construir pirámides, para sembrar y pescar, rápido (sale).

**YCHSMA:** (paseándose) Ojala viniera mi hermano el Pachacamac para romperle las costillas... Mi papá Sol me ha enseñado a defenderme... Niños ¿Ustedes me ayudaran si peleo contra el Pachacamac? Claro que sí.

Niños, mi mamá dice que el Pachacamac transforma a los niños en perro y ballenas... para llevar las almas al Aica del valle fortaleza. Pero yo no creo. ¿Ustedes creen niños? Que amenazas tan tontas... ¿Verdad niñitos? ... ja, ja, ja, ja, ja... ¡Que risa me da la broma de mamá Pachamama!

**PACHACAMAC:** (Ingresa lentamente y se sitúa detrás de Vichama). Ja, ja, ja, ja, ja, abra la huaca pata de zorro ja, ja, ja, ja, pata de pelicano, abre la huaca, huaaaaaa...

**YCHSMA:** Hermano Pachacamac no me sacrifiques (tiembla) Yo vo, vo, vo, vo, voy a estudiar en las escuelas para ir a la universidad de la magia y brujos de la Barranca; voy a ser obediente, se, se, seré buen agricultor y pescador, me, me acostare temprano. Seré el mejor dios que dará alimentos a mi pueblo de la Barranca, Vegueta y todo el Norte Chico.

**PACHACAMA:** Silencio. Por ocioso, por respondón te voy a convertir en plantas de tus huesos nacerán los camotes, de tus dientes el maíz y de tu carne los pepinos y serán para siempre alimentos sagrados.

**YCHSMA:** De, de, déjame... Me voy a estudiar (trata de salir).

**PACHACAMAC:** Alto, tu no iras a ningún lado, te sacrificaré y transformaré en los alimentos sagrados para mi pueblo del norte chico del Perú ja, ja, ja, ja...

**YCHSMA:** Váyase tengo que estudiar.

**PACHACAMAC:** YCHSMA te voy a regresar a tu vieja alma en un lindo gatito-pumita pero entonces maullaras ¡Maúlla!

**YCHSMA:** No... no... no quiero ser PUMA, me da asco comer CARNE CRUDA...

**PACHACAMAC:** (LE PEGA) Maúlla... rápido...

**YCHSMA:** (Llorando) Miau... Miau... Miauuuuuuuu, ahora me voy Hermano Pachacamac.

**PACHACAMAC:** No te iras (le golpea) canta como una cucula... de prisa, canta (le pega).

**YCHSMA:** cuculi... cuculi... cuculii... cuculii, cuculliiiiiii

**PACHACAMAC:** (Se ríe) Que bien lo haces... ja, ja, ja,...

**YCHSMA:** (Escapándose) Amiguitos, ahorita vuelvo con mi garrote y ya verán... cuidado con avisar al Pachacamac (sale y retorna).

**PACHACAMAC:** (Divisa) Niños han visto a Vichama... Avi-senme voy a convertirlo en plantas para alimentos, avísenme rápido sino a ustedes los convierto en sapos de vegeta, ja, ja, ja, ja.

**YCHSMA:** (Golpeando al Vichama) Canalla, muere, muere, muere...

**PACHACAMAC:** Vichama, por favor, no me pegues... Ayyyyy... Auxilio, me matan.

**YCHSMA:** (sigue golpeando) Silencio, ahora veremos... ¿Quién eres?

**PACHACAMAC:** Vichama, nunca más te sacrificaré hermano. Adiós... (Intenta salir)

**PADRE SOL:** Hermosa esposa Pachamama toma el ombligo de los restos de mi adorado hijo resucitará mi hijo que ahora se llamará en adelante Vichama...

**VICHAMA:** Gracias padre sol por volverme a la vida

**VICHAMA:** Ayyyyy mamita linda... ¡Mis huesos! Ayyyyy...

**VICHAMA:** No volverás a molestar a niños como yo. Maldito, pagarás caro lo que has hecho... Ahora te convertiré en animal... Niños... ¿en qué animal lo convertimos?... Eres un gallinazo, GRITA, GRITA, GRITA (le pega).

**PACHACAMAC:** YCHSMA, no me MATES soy tu HERMANO... ayyyyy...

**VICHAMA:** (Sacando su poncho) Con que Tú... GRITA...

**PACHACAMAC:** Guau, guau, guau...

**VICHAMA:** Mal, pésimo. Ahora grita como el Gallinazo. Rápido /le pega).

**PACHACAMAC:** Qui, qui, qui, qui, qui.

**VICHAMA:** Mal, has empleado mal la I. Canta empleando la V.

**PACHACAMAC:** Vi, Vi, Vi, Vi.

**VICHAMA:** Muy mal emplea la "Ch" y fuerte (le pega)

**PACHACAMAC:** Cha, cha, cha, cha... cha, cha, cha, cha, cha.

**VICHAMA:** Muy mal, canta empleando la "M"

**PACHACAMAC:** Ma, Ma, Ma, Ma... Vichama...aaa

**VICHAMA:** (le pega) Muy mal, canta empleando mi nombre en mi fiesta de paramonga

**PACHACAMAC:** Ayy, basta VICHAMA RAYMI...todos los caminos conducirán a tu fiesta en el valle de fortaleza...

**VICHAMA:** Canta empleando mi nombre "vichama"

**PACHACAMAC:** Vichama, Vichama, Vichama, Vichama; raymi, raymi, tu fiesta, fiesta de la luz y de la agricultura y comeremos pachamanca sagrada y en cada maíz, camotes y pepinos te recordaran.

**VICHAMA:** Ja, ja, ja, ja. Como grita el gallinazo de mi hermano ¿Qué les parece niños?

**PACHACAMAC:** Perdón Vichama, estoy molido, me voy a mi templo en Lurín de Lima

**VICHAMA:** Cállate, ustedes son los jueces. Le castigo o lo dejo ir.

**PACHACAMAC:** Perdonen niños, perdonenme. No quiero asustarles, sino fue una broma.

**PACHAMAMA:** (ingresa) VICHAMA, deja de pegar a tu HERMANO, ¿Qué te sucede?... ¡Dios mío!

**VICHAMA:** (quitándole SU PONCHO) uy, que miedo me das falso ESPIRITUD.

**PACHAMAMA:** Yo tengo la culpa, por querer asustar a VICHAMA. Vamos HERMANO.

**VICHAMA:** (Guardando el garrote) Un momento mamá, un momento. Respóndeme algunas preguntas.

**PACHAMAMA:** ¿Qué pregunta hijito?

**VICHAMA:** Mamita, existen los Cucus, almas, fan-tasmas de mi hermano Pachacamac?

**PACHAMAMA:** No existen son creaciones de las madres o personas mayores para asustar a los niños desobedientes o también inventan cuentos SEÑORAS RICAS, de nuevos dioses para los chismosos de la prensa.

**VICHAMA:** ¿Y tú que dices falso Cucu-Pachacamac?

**PACHACAMAC:** No existe hermanito, no existen fiestas sagradas, que la más milenaria tu fiesta el Vichama Raymi de Paramonga.

**VICHAMA:** (valiente) Niños soy una valiente e inteligente dios de la agricultura y también quiero que ustedes lo sean.

**PACHAMAMA:** Adiós niños... Vamos Vichama.

**VICHAMA:** (Arrastrando al Cucu de Pachacamac) Adiós niños, no sean miedosos, ni flojos, ni sucios, ni mentirosos. Y no dejen de ir a mi fiesta sagrada el Vichama Raymi de Paramonga todos los 28 de julio la fiesta del nacimiento de todos nuestros abuelos...

**HUAYNO CORAL:**

Tiene la finalidad de reemplazar la "declamación individual y la mímica estereotipada que emplean, generalmente, nuestros niños en las escuelas, por la participación grupal", con la realización de una serie de movimientos y desplazamientos acompañados de música del huayno Vichama con arpa o la Saya Vichama y utilizando vestuario apropiado.

**PASOS:**

- El profesor divide el huayno o saya vichama, en un primer momento; luego lo harán los propios alumnos, por versos o estrofas.
- El coro lo aprenderán todos.
- Aprendiendo el huayno o saya Vichama se procede a ensayar en conjunto, tanto las letras, los desplazamientos y movimiento de brazos, manos, cabeza, cuerpo, etc. De manera gradual. Cuando se ha ensamblado las partes, después de varios ensayos, se procede a la interpretación.

*En homenaje a nuestros queridos  
Ancestros milenarios del  
norte chico del Perú.  
A propósito de la Aprobación del proyecto  
de ley 1730 del Vichama Raymi de  
Paramonga, la fiesta del nacimiento  
de la civilización andina.*

**INTERPRETACION ICONOLOGICA NIÑO  
VICHAMA DE LOS ALIMENTOS SIMBOLO  
CONCEPTUAL AMBIENTAL DE LOS  
ALIMENTOS Y LA AGRICULTURA ANDINA,  
EN UN CERAMIO DEL ESTILO PATIVILCA,**

**Henry Marcelo C**

**(1era. Edición Revista Ychsma Pág. 07, ISSN 2306-1723-2015, 2da Edición 2016 Revista Guara N° 22)**

**EL RITUAL DEL PODER AMBIENTAL:  
VICHAMA RAYMIS DE PARAMONGA, las  
fiestas del nacimiento de la civilización andina.  
CONSUMO MASIVO DEL MAIZ Y DEL TACÚ  
TACÚ (MISTURA-PACHAMANCA) EN EL  
ARCAICO TARDIO, FESTINES DEL PODER  
CIVILIZATORIO, Henry Marcelo C.**

**(1era. Edición Revista Ychsma Pág. 35. ISSN 2306-1723-2015, 2da Edición 2016 Revista Guara N° 22)**

**Resultados Preliminares:**

**RITUALES RELIGIOSOS COMO UNA BASE  
DEL PODER DE HUARICANGA-PARAMONGA,  
Matthew Piscitelli y Carmela Alarcon Ledesma.**

**(1era. Edición Revista Ychsma Pág. 57. ISSN 2306-1723-2015, 2da Edición 2016 Revista Guara N° 22)**

**INTERPRETACION ICONOLOGICA  
NIÑO VICHAMA DE LOS ALIMENTOS  
SIMBOLO CONCEPTUAL DE LOS ALIMENTOS Y LA  
AGRICULTURA ANDINA EN UN CERAMIO  
DEL ESTILO PATIVILCA**

**"...toda cultura se considera como un sistema de signos, en el que el significado de un significante a su vez se convierte en significante de otro significado o incluso en significante del propio significado -independientemente del hecho de que sean palabras, objetos, cosas, ideas, valores, sentimientos, gestos o comportamientos-. Así, la semiótica se convierte en la forma científica de la antropología cultural" (Umberto Eco, 1973)**



Henry, Marcelo Castillo  
Santos, Trinidad Ramírez  
2015 Editor Henry Marcelo  
Ychsma N° 2 - Huacho Pág. 07-16  
ISSN 2306-1723

**Resumen:**

En este artículo se hace un estudio iconológico de una escena plasmada en botellas del estilo Pativilca, pertenecientes a la época 4 del Horizonte Medio que se encuentran depositadas en el Museo de Historia y Arqueología de Paramonga y que provendrían del cementerio arqueológico de Cerro Blanco en el Valle medio de Fortaleza. Tomando como antecedentes estudios hechos por Yanitza Albarrán, Rebeca Carrión Cachot y Ann-Marie Hocquenghem de representaciones similares, como Arturo Ruiz Estrada 1980 y Henry Marcelo 2004 llega a la conclusión que dicho personaje es un concepto iconológico-simbólico ideológico ambientalista (niño vichama) de los Alimentos y la Agricultura Andina, en el proceso Cíclico Agrícola (Inicio-Final=Siembra-Cosecha) de la Civilización Andina.

**Palabras clave:** Cerro Blanco- Paramonga, Estilo Pativilca, Estudio Iconográfico, Estudio Semiótico.

**Abstract:**

In this paper a study iconológico a scene captured in Pativilca style bottles belonging to the era 4 Middle Horizon that are deposited in the Museum of History and Archaeology of Paramonga and come from the archaeological cemetery Cerro Blanco is in middle valley Fortaleza. On the background studies by Yanitza Albarran, Rebeca Carrión Cachot and Ann-Marie Hocquenghem similar representations, such as Arturo Ruiz Estrada, Henry Marcelo 1980 and 2004 concluded that this character is an ideological environmentalist iconológico-symbolic concept (Vichama child) of Andean Food and Agriculture, the Agricultural Cyclic process (Home-Final = Seeding-Harvest) of the Andean Civilization.

**Keywords: Cerro Blanco Paramonga, Pativilca Style, Iconographic Study, semiotic stud.**

**INTRODUCCIÓN**

"El arte prehispánico en los Andes centrales tiene sus inicios aproximadamente en el 15000 antes de nuestra era, con la llegada de los primeros habitantes a este espacio geográfico, hasta el siglo XVI. Este largo periodo está dividido en tres grandes etapas: la primera identificada por cazadores y recolectores (15.000 - 6.000 a.C.). La segunda etapa corresponde a grupos sedentarios de pescadores, agricultores y ganaderos incipientes (6.000 - 3.000 a.C.). La tercera y última etapa (3.000 a. C - 1532 d.C.) comprende el establecimiento de sociedades complejas basadas en la agricultura, la ganadería existiendo, en muchos casos, clases sociales diferenciadas y grandes centros urbanos con arquitectura monumental. Es en este momento cuando se introduce la cerámica en el arte prehispánico de los Andes centrales, en una fecha muy tardía (1850 a.C.) en relación a otras partes del continente" (Yanitza Albarrán, 2007).

La cerámica jugó un papel muy importante en la vida cotidiana, su uso en las actividades domésticas es equivalente ahora a la propaganda ideológica que se usa en lo contemporáneo como la técnica de la redundancia de identificar a este dios niño con el inicio del ciclo agrícola y la gastronomía de alimentos y en la religión el Dios Vichama o Ychsma por ser el principal dios conocido en registros de la Carta Annuar por Luis Teruel 1617 en la antigua Barranca imágenes relacionadas con los dioses de la morada de los dioses del Valle de

Fortaleza de Paramonga, escenas míticas de dioses característica del estilo Pativilca entre otras. La presente investigación pretende realizar una aproximación interpretativa semiológica de un ceramio del estilo Pativilca, propio de los valles ubicados entre los ríos Fortaleza y Pativilca, en la costa norcentral peruana. Cronológicamente el estilo Pativilca se ubica en la fase 4 del Horizonte Medio (Kaulicke 1997: 6) según la cronología arqueológica propuesta por John Rowe para los Andes centrales (Rowe 1958: 30; Menzel 1968: 11-12).

### **Sitio Arqueológico de Cerro Blanco - Paramonga, Lima**

También Yanitza Albarrán hace referencia al ceramio escogidos para fines de su investigación están relacionados por similitud estilística con los fragmentos cerámicos pertenecientes al estilo Pativilca, hallados por los arqueólogos Iriarte y Zegarra en los cementerios arqueológicos de Tunán, ubicados "...al este de la hacienda Paramonga [hoy distrito de Paramonga] a unos 30 Kms. entre la quebrada de Julquillo por el Suroeste y una cadena de cerros al Noreste, denominada El Sobresaliente Cerro Yalcón de Judas y hacia el lado Este, el río Tunan afluente de Fortaleza" (Iriarte y Zegarra 1960: s/p). Estos ceramios abundan en esta zona y es materia de atención el icono al cual la población de Paramonga identifica como el "Dios Vichama" que describe la Carta Annuar de Luis Teruel 1617 en la antigua Barranca.

El sitio arqueológico de mayor relevancia y más cercano a los cementerios de Cerro Blanco y Tunán en el Valle de Fortaleza-Paramonga, ubicada en el Kilómetro 195 de la carretera Panamericana Norte, en la margen derecha del río Fortaleza, en el valle de Paramonga, Provincia de Barranca, Departamento de Lima. Cronológicamente el sitio pertenece al periodo Horizonte Medio (V al X después de Cristo), la zona de Paramonga y el Valle de Fortaleza de fuerte actividad económica.

Sin embargo, hacemos un breve resumen del desarrollo de la civilización andina, la historia del Valle de Fortaleza se remonta a épocas muy remotas desde el Arcaico Tardío, cuyos paisajes culturales han sido expresiones de importantes conjuntos arquitectónicos en la zona de Caballote, Huaricanga, Porvenir, Cerro Blanco, etc. en donde los fechados radio carbónicos obtenidos por Jonhatan Haas indican en el Arcaico tardío, con más de 5,000 años de antigüedad (**Fig. 1**).



Fig. 1 Tabla

**ANÁLISIS DE FECHADOS DE RADIO CARBONO 14 PUBLICADOS REVISTA DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DEL HOMBRE AÑO 10 N° 6 2008 PAG. 72**

SITIO	Fechaado más temprano	Fechaado más tardío	Valle	Referencias
Salinas de Chao	3280±140 BP (1570 cal BC)	1250±90 (790 cal AD)	Chao	Pozorski and Pozorski 1990:484
El Paraíso	3790±100 BP (2230 cal BC)	3020±60 BP (1270 cal BC)	Chillón	Quilter 1985:281
El Porvenir	4930±70 BP (3720 cal BC)	3040±80 BP (1280 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Caballote	4830±140 BP (3600 cal BC)	2580±70 BP (680 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Huaricanga	4780±50 BP (3570 cal BC)	2580±70 BP (670 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Cerro Blanco	3720±90 BP (2120 cal BC)	3390±70 BP (1680 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Shaura	3660±60 BP (2030 cal BC)	3080±70 BP (1330 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Cerro Blanco 1	3600±70 BP (1950 cal BC)	2950±70 BP (1160 cal BC)	Fortaleza	Haas, et al 2004
Cerro Lampay	4540±41 BP (3202 cal BC)	3423±40 BP (1658 cal BC)	Fortaleza	Vega-Centeno 2005
Kotosh	1350±140 BP (700 cal AD)	2040±100 BP (60 cal BC)	Huánuco	Ravines 82:184
Bandurria	4530±80 BP (3220 cal BC)	3740±100 BP (2150 cal BC)	Huaura	Fung 88:95
Punta y Suela	9750±110 BP (9170 cal BC)	2430±70 BP (560 cal BC)	Pativilca	Haas, et al 2004
Upacá	4180±110 BP (2740 cal BC)	2160±70 BP (210 cal BC)	Pativilca	Haas, et al 2004
Vinto Alto	4040±70 BP (2580 cal BC)	3700±110 BP (2100 cal BC)	Pativilca	Haas, et al 2004
Huayto	3820±70 BP (2270 cal BC)	3800±70 BP (2270 cal BC)	Pativilca	Haas, et al 2004
Pampa San José	3790±60 BP (2230 cal BC)	3540±70 BP (1870 cal BC)	Pativilca	Haas, et al 2004
Potao	3215±35 BP (1480 cal BC)		Pativilca	Haas, et al 2004
Áspero	4900±160 BP (3690 cal BC)	3950±150 BP (2450 cal BC)	Supe	Feldman 1895:77
Caral	4090±90 BP (2660 cal BC)	3640±50 BP (2010 cal BC)	Supe	Shady et al 2001:726
Lurihuasi	4060±140 BP (2610 cal BC)		Supe	Zechenter 88:519
Alpacoto	3740±125 BP (2150 cal BC)		Supe	Zechenter 88:519
Piedra Parada	3430±80 BP (1740 cal BC)		Supe	Zechenter 88:519
Pueblo Nuevo	3340±235 BP (1650 cal BC)		Supe	Zechenter 88:519
La Galgada	4110±50 BP (2690 cal BC)	3130±80 BP (1390 cal BC)	Tablachaca	Grieder et al 1988:69

### **Cerámico Cerro Blanco - Paramonga de la Colección del Museo de Historia y Arqueología - Paramonga.**

El cerámico (Cerro Blanco - Paramonga) es un botella de manufactura moldeada, de color marrón claro alto relieve, de técnica estampada y cocido en atmósfera oxidante. Presenta un cuello cóncavo - divergente cabeza de un personaje, con un turbante con 06 circunferencias color crema y una base de 03 filas de pequeños rectángulos. El cuerpo es elipsoidal y la base plana, posee un apéndice que hace el papel de asa-garredera. El alto total es de 26 centímetros, el cuello una altura de 8.8 centímetros, el diámetro de la boca es de 5.3 centímetros, el ancho máximo del cuerpo es 19 centímetros, y la base una longitud de 10 centímetros. La decoración del cerámico está ubicada en el cuerpo anverso y reverso de la pieza con el mismo icono enmarcado de alto 8.8cm por 11 y 10 cm largo. Presenta un plano único, de una figura masculina niño sujetando en ambas manos plantas y enmarcada por el ribete casi cuadrado. (Fig. 2).



Figura 2: Ceramio A. Museo de Historia y Arqueología de Paramonga.

El personaje está ricamente ataviado, posee un tocado o corona decorado en forma de dos mazorcas maíces y entre ambos 10 apéndice hacia arriba con terminales de cabezas de felinos difusos, con terminaciones en cabezas felínicas, sus orejas están adornadas con aretes circulares, el cuello y muñecas igualmente acicalados por joyas. Su vestimenta es un uncu con diseño geométrico y un faldellín ajustado al cuerpo por una litera-cinturón, este, al igual que el tocado terminan en cabezas felínicas. (Fig. 3)

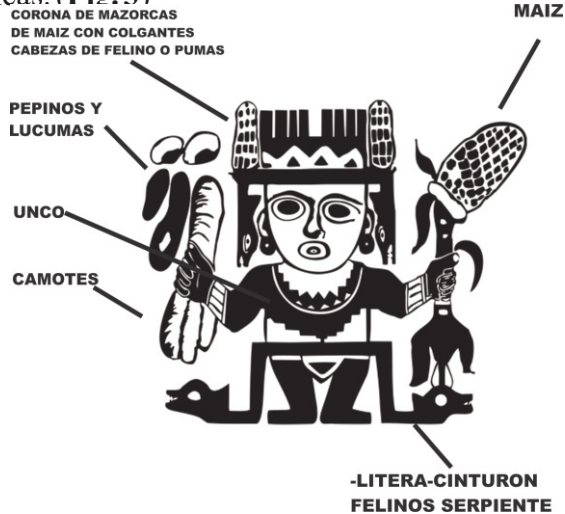


Figura 3: Frontal ceramio - (Dibujo Henry Marcelo)

Personajes similares al de la escena del ceramio pero en vasijas Moche

son identificados por Carrión como "...el Dios de la Fertilidad y su función es proteger los alimentos producidos" (Carrión 1959: 63), al contrario, Hocquenghem no identifica el personaje, solo se limita a "relacionarlo con mitos y ritos agrarios de la cosecha" (Hocquenghem 1989: 157). Yacovleff en cambio, señala que es un "portador de vegetales" (1934: 259) también la figura varonil "es un ser especial, posee cinturón y tocado de serpientes" (Castillo 1989: 168), rasgos estos distintivos de una deidad y Henry Marcelo lo identifica como el momento icono dialéctico del mito como forma simbólica del "Semi dios niño vichama de los alimentos y de la agricultura del mito registrado por Luis Teruel en 1617 en la antigua Barranca" (2004: 1) [...] no tiene nada que oponer a esa impresión ni es capaz de modificarla; todo lo que puede hacer es aceptarla y dejarse apresar por ella en ese acto de aceptación. Es así como el yo se convierte en juguete de todos los momentos expresivos que se le ofrecen en determinados fenómenos aislados que lo asaltan repentinamente sin que pueda oponer resistencia alguna. Estos momentos se suceden sin orden fijo y sin conexión entre sí; imprevisiblemente cambian su 'rostro' mitológico las diversas formas. Repentinamente pueden transformarse en su opuesto las impresiones de lo acogedor, familiar, abrigador, y protector: en lo inaccesible, sobrecogedor y tétrico. (CASSIER 1998: III, 113).

La pregunta es: ¿por qué un dios sujeta esos alimentos?. pareciera guardar relación con el mito recogido por el padre Luis Teruel en 1617 en la antigua Barranca y reinterpretado e desinformado sincréticamente con la biblia cristiana por Calancha que logró convertirlo su ritual en su opuesto tétrico imaginario, y citado por Felipe Cossio del Pomar (1949) en su libro Arte del Perú Precolombino, el cual trata sobre los tiempos remotos, cuando el hermano del dios Pachacámac sacrifica y entierra a su hermanastro Vichama, y se convierte en la solución para el hambre que padecía la población, esto porque después de un tiempo de sus "huesos nació el camote y de sus dientes el maíz y de su carne los pepinos y frutas".

Lo importante del mito es observar que de acuerdo a los análisis microbotánicos por la Universidad Cayetano Heredia y Jonathan Haas, los coprolitos o excrementos de los milenarios pobladores de Caballote y Huaricanga de más de cinco mil años; se identifica el consumo masivo del maíz 69%, camote 20% entre pepinos rústicos, guayabas, ajíes, etc. Lo que está registrando este icono, en este momento es el inconsciente colectivo de la historia del norte chico del Perú, los alimentos sagrados

de la civilización andina.

También, encontramos en otros ceramios yucas (imágenes explícitas) que obedecen a un periodo posterior, la yuca fue traído por los peregrinos procedentes de la selva y se puede apreciar solo en los rituales de la elite y en la dieta o consumo masivo (El análisis de polen y XRF confirman que ambas plantas domesticadas como el maíz, calabaza, camote, mate, yuca, y frijoles, así como frutos silvestres como la guayaba, se colocan directamente sobre la superficie y quemados) Matthew Piscitelli 2014.

El ser mítico levanta y muestra los vegetales recogidos de la cosecha para su repartición, anuncia lo fructífero de la cosecha, es el momento cumbre del ciclo agrícola para llevar posteriormente el guano de las islas, que aparece señalada en el calendario agrícola de Guaman Poma Ayala, en el mes de Julio (**Fig. 4**).

### **Interpretación Semiótica de los Ceramios Cerro Blanco - Paramonga de la Colección del Museo de Historia y Arqueología - Paramonga.**

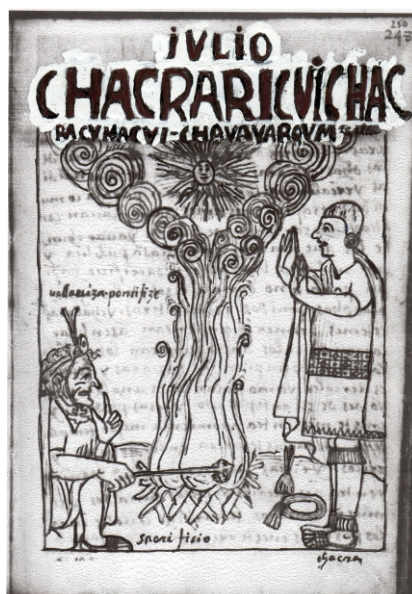
Las escenas del ceramio representa el recojo de la cosecha en julio, mes de abundancia por la recolección de los frutos. La escena del ceramios expresan el proceso cíclico agrícola y la abundancia de los alimentos.

#### **Figura 4: Mes de Julio (Guamán Poma de Ayala 1993).**

La siembra y cosecha significa el inicio-final del ciclo agrícola, un ritual para la costa peruana. La Costa Peruana es desierto y solo crece la vida por las cuencas y microcuencas, o quebradas, la cuenca del Valle de Fortaleza y Pativilca son las que tienen la mayor cantidad de ellas en el Norte Chico, lo cual permitió la mayor peregrinaciones y por tanto el inicio del desarrollo de la civilización andina, sin embargo la zona de desierto no fue impedimento para la domesticación de las plantas y por tanto para el desarrollo agrícola rica y nutritiva. Esta dieta se basó en el cultivo del maíz, generalmente una dieta vegetariana con su pequeño complemento marino fuente inagotable de proteínas. El agua es una razón de reflexión de estas sociedades y de igual manera las cosechas y abundancia de alimentos es sinónimo de fiesta, festines y trueques y sus ritos y mitos reflejan los momentos culturales iconológicos grabados bajo la forma de sus dioses como signo-icón que en el tiempo se convirtieron en símbolos de sus dioses para la obtención de la fuente vital, su filosofía.

Las escenas iconográficas de los ceramios, son las memorias colectivas y han sido representadas a lo largo de la historia prehispánica por diferentes culturas y en distintos lugares de la costa peruana. Dichas escenas icónicas registran generalmente el inicio- cierre del proceso cíclico agrario pero también reflejo de la esencia de la filosofía andina. "...toda cultura se considera como un sistema de signos, en el que el significado de un significante a su vez se convierte en significante de otro significado o incluso en significante del propio significado - independientemente del hecho de que sean palabras, objetos, cosas, ideas, valores, sentimientos, gestos o comportamientos-. Así, la semiótica se convierte en la forma científica de la antropología cultural" (Umberto Eco, 1973)

De tal manera que el icono-simbólico del niño vichama de los alimentos y la agricultura mantiene el fractal ideológico simbólico es la repetición estructural básica pero con diferente escala en su oclusión (forma) manteniendo su estructura axial de los milenarios báculos en los alimentos sagrados, que en esencia es el mismo dios de los báculos como atractor existencial: "Más allá del nivel primario, que varía según culturas y educaciones diferentes o por especialización profesional, se llega a la posibilidad de percepción consciente de objetos que están subjetivamente delimitados (Magariños de Moretin, 2008).



El icono simbólico del niño Vichama representa el inicio-final del ciclo



agrícola representado en el ceramio, no nos habla sobre inicio = niño vichama, final cosecha-abundancia alimentos=Maíz, Camotes o Yucas, Pepinos y frutas, el personaje en su conjunto simbólico es el "concepto de luz", "...la representación esquemática del sol consistía en un círculo a partir del cual salen rayos dispuestos de modo simétrico, podría hacernos pensar que el dibujo reproduce realmente la estructura, el sistema de relaciones entre el sol y los rayos de luz que de él salen" (Eco; 1968) sin embargo los códigos que dominaban el mundo andino fue la alimentación y las huancas o piedras por tanto la expresión contextual simbólica fue el felino-fuerza, y energía asociado a la luz "que emana del sol" es decir el hijo del sol y con ello su objetivación ambiental de los alimentos. "la representación icónica esquemática reproduce ciertas propiedades de otra representación esquemática, de una imagen convencional; en este caso, aquella según la cual el SOL, es una esfera de fuego que emanan líneas de luz. (Eco; 1968) su expresión icónica de los artistas de esa época lo objetivaron bajo la forma de "niño hijo del sol" que crece a ser joven y hacerse adulto sol la fuente sostenible ambiental de la producción agrícola en el ciclo de los solsticios. La influencia directa del medio ambiente es percibida por el animal como señal, dice Pávlov, "casi exclusivamente por estímulos y las huellas de éstos en los hemisferios cerebrales, estímulos y las huellas de éstos en los hemisferios cerebrales, estímulos que llegan directamente a éstos en los hemisferios cerebrales, estímulos que llegan directamente a las células específicas de los receptores del organismo: visual, auditivo, etc. Es lo que tenemos en nosotros mismos como impresiones, sensaciones y representaciones del medio exterior..." (Pavlov, Pág. 373-1951).

En este contexto el proceso ambiental de sus elementos básicos para el desarrollo de la vida se generó en imágenes conceptuales y con ello la dinámica de su grafica (arte rupestre, dibujos) y transmitidos en imágenes sonoras (comunicación oral de tradiciones culturales). Por tales razones el vichama, ychsma, villama, etc. y que se ha ido modificando en el tiempo, más allá de ser un dios es un concepto cíclico de la "abundancia, cosecha y fertilidad" de alimentos agrarios, "El segundo sistema de señales determina el pensamiento humano en su vinculación orgánica con el lenguaje articulado, con el idioma; corrige y controla la indicaciones de las primeras señales, sintetiza y analiza estas indicaciones, y generaliza y hace abstracción, de los resultados de las primeras señales de la realidad, que influyen directamente sobre el cerebro humano. De ahí que sólo el segundo sistema de señales, o sistema de señales de las primeras señales, sea capaz de asegurar tanto la función de abstracción, es decir, el pensamiento en conceptos que

expresan abstracciones científicas, como la función del lenguaje articulado y la función de toma de conciencia por el hombre de su propia actividad" (Kursanov, pág. 15, 1966), es decir, el pensamiento se expresa en conceptos y de ellos en recreaciones de memoria-ícono.

La dialéctica de íconos-Símbolos que reflejaban cada momento del desarrollo de su producción-productividad agrícola es decir su ideología ambientalista, ellos no son solo símbolos gráficos sino también los símbolos-memorias del ritual que se revelan a través de los mitos y leyendas y que llevan a concluir que el cerámico simboliza una de las ideas que más le inquietaba a la sociedad prehispánica de los Andes centrales, la producción de alimentos de manera efectiva y abundante para la subsistencia y prolongación en el tiempo de su compleja sociedad. Desde la contextura física del niño dios Vichama hasta el proceso de su crecimiento como se puede apreciar en otros cerámicos de diferentes estilos, vichama o ychsma es un concepto iconológico ideológico ambientalista más, de ser un semidios de la morada de los dioses del valle fortaleza y que iremos analizando en los próximos artículos.

La importancia de este concepto se refleja constantemente en la ideología ambientalista por parte de los antiguos peruanos, de dichas escenas en diversos estilos como lo señaló Guamán Poma de Ayala. (Fig. 5).



Carrión y Hocquenghem. El desarrollo cotidiano de la producción es un hecho cultural grabados en un cerámico o en cualquier medio por una cultura determinada y estas imágenes como íconos-símbolos se sostienen en el tiempo en "...una compleja red de símbolos con una estructura formal como medio de comunicación visual" (Cook, 1994:

164).

## **METODOLOGIA**

La fase inicial de esta investigación se apoya en el análisis de las investigaciones publicadas en las revistas científicas especializadas en la temática. Y las revistas ocupan una posición en el sistema de difusión de los resultados científicos que justifica la opción tomada.

Por otra parte, y respondiendo a su consideración de publicaciones científicas, las revistas arbitran unos procedimientos de selección y filtro de originales que garantizan a priori un nivel de calidad adecuado en los trabajos que difunden.

Decidimos centrar el análisis y el desarrollo, el conocimiento de lo que se está haciendo en los últimos años, en materia de investigación iconológica y arqueológica en el Norte Chico del Perú, como apuntamos ante el cruce de información con datos antropológicos, ritos contemporáneos y fuentes de la cultura viva.

## **DISCUCION:**

-El icono del ceramio botella representa simbólicamente un momento de la comunicación visual del pensamiento andino el inicio-final de un fragmento-dialectico del proceso cíclico de la agricultura y la abundancia de alimentos en los valles de fortaleza y pativilca.

-Que, más allá de un semi dios el Vichama es un concepto cíclico ideológico de la "abundancia, cosecha y fertilidad" de alimentos y de la agricultura de la civilización andina.

-Que, el personaje del icono es simbólicamente un niño que se le atribuyó el concepto o nombre de Vichama, Ychsma, Villama, etc. por el contexto iconológico ambientalista de los alimentos sagrados de la milenaria religión andina.

-Que, el icono del niño Vichama de los alimentos y de la agricultura es el isotipo más cercano al mito recogido en la antigua Barranca por Luis Teruel en 1617.

## **Bibliografía**

CARRIÓN, R. 1959 La Religión en el Antiguo Perú. Lima: Talleres Gráficos de Tipografía Peruana.

CASTILLO, L. 1989 Personajes Míticos, Escenas Míticas y Narraciones en la Iconografía Mochica. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.

CIRLOT, J. 1979 Diccionario de Símbolos. Barcelona: Labor.

COOK, A. 1994 Wari Y Tiwanaku: entre el Estilo y la Imagen. Lima:



- Pontificia Universidad Católica del Perú.
- COSSIO, F. 1949 Arte del Perú Precolombino. México: Fondo de Cultura Económica.
- ESPINOZA, W. 1990 Los Incas: Economía, Sociedad y Estado en la Era del Tahuantisuyo. Perú: Amaru.
- FRAME, M. 2002 Los Bordados Paracas Necrópolis: los Sistemas Detrás de las Figuras y las Repeticiones. Lima: XVI Reunión Anual del Comité Nacional de Conservación Textil.
- GUAMAN POMA DE AYALA, F. 1993 [1616] Nueva Crónica y Buen Gobierno. (T. 1). México: Fondo de Cultura Económica.
- GUARA, N° 01 al 17 2014, Revista Científica-Cultural. Huacho: Museo de Arqueología de la UNJFSC del Perú.
- HOCQUENGHEM, A 1989 Iconografía Mochica. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- IRIARTE, F. y ZEGARRA, J . 1960 Diario de Campo de Paramonga (Fortaleza). (T. 1, 2 y 3). Lima. Ms
- KAULICKE, Peter 1997 Contextos Funerarios de Ancón. Esbozo de una síntesis analítica. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- MENZEL, D. 1968 La cultura Huari. Lima: Compañía de Seguros y Reaseguros.
- QUEZADA, M., 2007 Del Mito como forma simbólica. Lima: Fondo Editorial Universidad de Lima y UNMSM.
- ROWE, J. 1958 Tiempo, Estilo y Proceso Cultural en la Arqueología Peruana. Cuzco: Revista Universitaria (N° 115).
- TAYLOR, G. 1987 Ritos y Tradiciones de Huarochirí: Manuscrito Quechua de Comienzos del Siglo XVII. Lima: Instituto de Estudios Peruanos - Instituto Francés de Estudios Andinos.
- TERUEL, Luis. 1617 Carta Annua Mito Primigenio Vichama. Antigua Barranca del Perú.

EL RITUAL DEL PODER:

**VICHAMAS RAYMIS DE PARAMONGA,**  
las fiestas del nacimiento de la civilización andina.  
**CONSUMO MASIVO DEL MAÍZ Y EL TACU TACU (MISTURA -**  
**PACHAMANCA) EN EL ARCAICO TARDÍO, FESTINES DEL PODER**  
**CIVILIZATORIO**

"El Padre Luis Teruel compañero del Padre Josef de Arriaga, dice que el origen de los Indios de los llanos dicen ellos, que fue i el de sus guacas, i comidas..." (La Calancha. 1638)



Mg. Henry Marcelo Castillo  
Museo de Arqueología de la UNJFSC  
[vichamaraymi@hotmail.com](mailto:vichamaraymi@hotmail.com)

Lic. Jorge Príncipe Ramírez  
Museo de Arqueología de la UNJFSC  
[jorgeprincipe@hotmail.com](mailto:jorgeprincipe@hotmail.com)  
2015 Editor: Henry Marcelo C.  
Revista Ychsma N° 02 - Huacho Pág. 35-56  
ISSN 2306-1723

**Resumen**

Este trabajo describe aspectos resaltantes de la gastronomía peruana y su trascendencia a través de la historia en los orígenes de la civilización andina en Caballete y Huaricanga del Valle Fortaleza y el resto del Norte Chico y nos remonta a las bases culinarias prehispánicas, con la intención de comprender mejor las preferencias de alimentos y su procesamiento alimentario. la falta de calor era sentida por los pobladores y por ello se hacían unos huecos en la tierra, para llenarlos principalmente con maíz, camotes y otros vegetales; de ésta manera calentaban a la Mamapacha uno de los elementos del universo que sufría por la falta de calor de la luz del Sol podemos decir ahora con orgullo y certeza que la Pachamanca no solo es un plato común, este nace del afán de demostrar el cariño, la adhesión que tenía el indio con sus padres tutelares, el SOL, la TIERRA, LA LUZ, LA NOCHE, la HUANCA o piedra sagrada, base de la Pachamanca es un plato que combina lo religioso con lo astronómico, por ende entonces este plato nació en el ande Peruano y se masificó en las festines-ferias conocidas en la actualidad como los vichamas raymis de paramonga.

No solo promocionarlo como nuestro, sino decir que PACHAMANCA se preparaba en el Valle Fortaleza como la comunión masiva del Ritual del Poder jugando un papel importante en el desarrollo civilizatorio del mundo andino, porque en ella está toda la cosmovisión andina. Mientras las élites se congregaban en pequeños recintos como representantes de las comunidades o jefes de linaje y realizaban ofrendas que quemaban en el piso (Matthew Piscitelli) para la comunicación directa con sus dioses sinónimo de acumulación del poder político, rituales no públicos solo reservado para el acopio del saber y del conocimiento para el control e interpretación para la utilización del discurso psicosocial para las masas.

Otros países podrán tener una preparación similar, con la misma técnica pero no encierran en si LA CONCEPCIÓN DIALÉCTICA-AMBIENTALISTA DE DAR DE COMER AL UNIVERSO, porque este también presenta su debilidad en determinada época. Tal hecho lo evidencia los últimos descubrimientos de la Universidad Cayetano Heredia y el Museo Field de EU con el destacado trabajo de Jonathan Haas que demuestran que en el Arcaico Tardío en el Valle Fortaleza y el Norte Chico fue agrícola basado en el cultivo y consumo masivo de maíz. El Tacu Tacu (quechua significa mezcla o mistura) o la mistura de la pachamanca, debido a la llegada de las largas peregrinaciones temporales en la cual traían sus propios alimentos que se fusionaban y procesaban la mistura de aromas y sabores de los alimentos. Mientras las élites se capacitaban en los rituales de pequeños recintos en la quema de los alimentos sagrados que le dotaban de poder para el discurso.

## ABSTRACT

This paper describes important aspects of Peruvian cuisine and its significance through history to the origins of Andean civilization in Hip and Huaricanga of Fortitude Valley and the rest of the Norte Chico and takes us back to pre-Hispanic culinary bases, with the intention of better understand food preferences and food processing lack of heat was felt by the people and therefore some holes were made in the land, mainly to fill with corn, potatoes and other vegetables; this way Mamapacha warmed to one of the elements of the universe that suffered from the lack of heat from the sunlight can now say with pride and certainty that Pachamanca is not only a common dish, this is born of the desire to show the love The adhesion was the Indian with his foster parents, the SUN, EARTH, LIGHT, NIGHT, the HUANCA or sacred stone base Pachamanca is a dish that combines religion with astronomical, hence this dish then born in the Peruvian Andes and has mass events in the feast-fairs currently known as vichamas raymis of paramonga.

Not just promote it as ours, but I say that PACHAMANCA prepared in Fortitude Valley as massive Communion Ritual of Power playing an important development in the civilizing role of the Andean world, because it is the whole Andean worldview. While the elite was gathered in small enclosures as representatives of communities or lineage heads and made offerings that

burned on the floor (Matthew Piscitelli) for direct communication with its synonym gods accumulation of political power, not public rituals only reserved for the collection of knowledge and knowledge to control the use and interpretation of psychosocial speech to the masses.

Other countries may have a similar preparation, using the same technique but not locked in if LA CONCEPCION DIALECTICA-ENVIRONMENTALIST GIVE TO EAT THE UNIVERSE, because this also has its weakness at a certain time. This fact is evidenced by the latest discoveries of the University Cayetano Heredia and the Field Museum of EU with the outstanding work of Jonathan Haas showing that in the Late Archaic in Fortitude Valley and North Chico was agriculture based on the cultivation and mass consumption corn. The Tacu Tacu (Quechua means mixture or mistura) or of mixed wine Pachamanca due to the arrival of the long time in which pilgrims brought their own food to be merged and processed mixed wine aromas and flavors of food. While elites were trained in the rituals of small enclosures in the burning of the sacred foods that endowed power for speech.

Palabras Clave: Alimentación, tacu tacu, vichamas raymis, gastronomía.

## INTRODUCCIÓN

Y como parte de esta crisis durante cuarenta años de estudios en la arqueología no se tenía claridad acerca del consumo masivo del maíz en el arcaico tardío de la civilización andina, ya, Duccio Bonavia advertía *"un problema muy serio lo plantea el sitio llamado Caral, en el valle medio de Supe, que desde los años cuarenta del siglo pasado conocemos como Chupacigarro, cuando fue descubierto por Paul Kosok (1965: 219,220-223). Es uno de los yacimientos sobre los que más se ha hablado en los últimos años y sobre el que se han tejido leyendas, pero sobre el que en realidad hasta este momento no se ha publicado ni un solo informe científico. En ocasión ni uno, ni un solo informe científico. En ocasión de una exposición que se hiciera sobre los hallazgos de hallazgos de Caral, se publicó en forma de libro una recopilación de los trabajos de Shady y que su equipo han escrito en diferentes revistas (Shady y Leyva, 2003).*

*En dichos escritos el lector interesado se podrá darse cuenta de que no hay ningún sustento a las aseveraciones que allí se hacen; es más, se desconoce la literatura básica que se ha publicado sobre la materia (Pondré un solo ejemplo, en un trabajo que pretende tratar los orígenes de la civilización en "el área norcentral y el valle de Supe" se ignora el "Complejo Culebras" que creó Lanning y al que he referido, además ni siquiera se mencionan las investigaciones de Kosok, Willey, y Cobertt, Engel, Williams y Zechenter [Shady et al.,(2000) 2003: 51-91]). Incluso el libro publicado en el año 2004 es para el gran público, pero no tiene ningún valor científico (Shady, 2004).*

Sin embargo, los últimos descubrimientos de la Universidad Cayetano Heredia con sus análisis microbotánicos del Valle Fortaleza, confirman esta aseveración de Bonavia, y cuestionan fuertemente la tesis de Caral, explicando el rol de la agricultura del maíz e infieren la naturaleza de la gastronomía peruana, a través de la historia en los orígenes de la civilización andina en Caballete y Huaricanga del Valle Fortaleza. Nos remontan las bases culinarias prehispánicas, para comprender las preferencias de alimentos y su procesamiento alimentario.

## RITUAL DE LA ÉLITE DEL ARCAICO TARDÍO



Recreación "Ritual de la Élite Valle Fortaleza-Huaricanga"

Los rituales en el Valle Fortaleza en el pre cerámico estuvo marcado por rituales del "poder de la élite", registrado en Huaricanga. La serie de estructuras ceremoniales en pequeña escala que se construyeron sirvió como lugar de pequeñas congregaciones, como la reunión de representantes de la comunidad o jefes de linaje y realizan ofrendas que quemaban en el piso, tal vez con el fin de ganarse el favor de las deidades o para resolver disputas legales. (Matthew Piscitelli. 2014)

En cuanto a las actividades de la élite que tuvieron lugar dentro de estas estructuras, los acontecimientos ocurrieron al encender fuego en la mayoría de todos los pisos. El análisis de polen y XRF confirman que ambas plantas domesticadas como el maíz (*Zea mays*), calabaza (*Cucurbita sp.*), el camote (*Ipomoea sp.*), mate (*Lageneria sp.*), yuca (*Manihot sp.*), y frijoles (*Pachyrhizus sp.*), así como frutos silvestres como la guayaba (*Psidium sp.*) se colocan directamente sobre las superficies y quemados. Pequeñas diferencias en los colores de las marcas de quemaduras y enrojecimiento / ennegrecimiento de las herramientas de piedra sugieren los distintos tipos de materiales (por



ejemplo, concha, hueso o piedra) pueden haber sido utilizados también. (Matthew Piscitelli. 2014).

Como podemos apreciar estos rituales religiosos base de poder de Huaricanga, al parecer es emulado por la población a través de la pachamanca de consumo masivo. La PACHAMANCA se preparaba en el Valle Fortaleza como la comunión masiva del "Ritual del Poder" jugando al parecer un papel determinante en el desarrollo civilizatorio del mundo andino, en ella está toda la cosmovisión andina. Mientras las élites se congregaban en pequeños recintos como representantes de las comunidades o jefes de linaje y realizaban ofrendas que quemaban en el piso (Matthew Piscitelli) para la comunicación directa con sus dioses "acumulación del poder político", rituales no públicos solo reservado para el acopio del saber-conocimiento para el control social (interpretación para el discurso psicosocial chamánico para las masas).

Existen países con una preparación similar, la misma técnica pero no encierran en "LA CONCEPCIÓN DIALÉCTICA-AMBIENTALISTA DE DAR DE COMER AL UNIVERSO", el medio ambiente presenta su debilidad en determinada época. Tal hecho lo evidencia los últimos descubrimientos de la Universidad Cayetano Heredia y el Museo Field de EU con el destacado trabajo de Jonathan Haas que demuestran que en el Arcaico Tardío en el Valle Fortaleza y el Norte Chico fue agrícola basado en el cultivo y consumo masivo de maíz. El Tacu Tacu (quechua significa mezcla o mistura) o la mistura de la pachamanca se da debido a la llegada de las largas peregrinaciones temporales en la cual traían sus propios alimentos que se fusionaban y procesaban "la mistura de aromas y sabores de los alimentos".

Mientras las élites se capacitaban a modo de universidades del pre cerámico en los rituales de pequeños recintos en la quema de los alimentos sagrados que le dotaban de poder para el discurso, particularmente en la antigua Barranca que abarcaban estos lugares "...i vínose a la Barranca donde era la universidad de los echizeros, i se leían cátedras de las artes diabólicas." (Calancha. 1638)



30 años de tradición Vichama Raymi de Paramonga

La cocina peruana procede de una de las culturas más antiguas del mundo. En el Valle Fortaleza y el Norte Chico, el Dr. Jonathan Haas destacado científico del Proyecto Arqueológico del Norte Chico del Museo Field de Chicago (EEUU) con la participación de Luis Huamán Mesía y Cindy Vergel Rodríguez, de la Universidad Peruana Cayetano Heredia, resolvieron muchas

preguntas y discusiones que por más de cuarenta años se preguntaban sobre la presencia y la importancia económica del cultivo del maíz y consumo masivo en el periodo arcaico tardío (de 3.000 a 1.800 años AC) en Perú "*La evidencia directa para el consumo de maíz en el Arcaico Tardío proviene de coprolitos humanos (materia fecal conservado) se recuperaron de Caballete y Huaricanga. Los especímenes Coprolito fueron recuperados en contextos variables, incluyendo los residuos domésticos, relleno de construcción y habitación abandonada. Cuarentaiuno coprolitos fueron recuperados y analizados de Caballete y 21 fueron recuperados y analizados de Huaricanga el contextos del Arcaico Tardío. De ellos, 34 eran de humanos; 16 eran de perros domesticados, y los otros eran una mezcla de los cérvidos, zorro, y carnívoros no identificados y omnívoros salvajes no identificados. Entre los 62 coprolitos de todos los tipos, 43 (69%) contenían granos de almidón de maíz, al igual que 23 (68%) de 34 coprolitos humanos y 12 (75%) de 16 coprolitos perros domesticados. El segundo grano de almidón más común en los seres humanos proviene de I. batatas (camote o batata), con sólo 9 (26%) de 34 muestras, y 5 (31%) de 16 coprolitos perro. El maíz por lo tanto constituye el almidón dominante en la dieta, como se refleja en los granos de almidón en los seres humanos y los perros.*

*Los coprolitos también mostraron que la principal fuente de azúcar venía de guayaba y que las anchoas proporcionan proteínas. Las fechas de radiocarbono para estas muestras se muestran en los análisis. En Huaricanga tres fechas de radiocarbono del Arcaico Tardío y nueve fechas entre 2,370 y 3,240 a.C. Uno humano (CVR001) y un perro doméstico (CVR004) coprolito de esta operación proviene de un pequeño sector de basura que también produjo una fecha de radiocarbono de 2940 a.C. (AA-84576) tomado de fibras de plantas anuales.*

*Dos muestras de fibras de plantas anuales de la misma característica dieron edades de radiocarbono de 2,620 y 3,240 a.C. AA-84570 y AA84581 (<http://www.pnas.org/content/early/2013/02/19/1219425110>)*

La sociedad fue agraria y no pesquera, la pesca fue un complemento muy importante fuente inagotable de proteínas y actuó como condimento saborizante de aroma del sabor. "hay varios peces, pero la anchoveta era la primera fuente de proteína, para la gente según el análisis de los Coprolitos, cada coprolito tiene menos de la mitad de una anchoveta, entonces es poco, la mayoría tenía anchoveta, pero tenía solo un poquito de anchoveta, entonces era parte de su dieta, pero solo era para obtener proteínas, es decir como un condimento saborizante quizás..." (Jonathan Haas, 2013) Guara N° 15 y Proceedings of the National Academy of Sciences.

**PEREGRINACIONES Y GRANDES FESTINES  
"VICHAMAS RAYMIS"**



**Peregrinación y conquista  
por Inca Túpac Yupanqui  
a Paramonga**



**Emulación:  
Danzas de Peregrinación  
de Paramonga**



**Peregrinación  
Señor Cautivo**

Cabe señalar que estos importantísimos descubrimientos basados en el análisis micro botánicos y macro botánicos son complementados por los restos de contextos arqueológicos como se puede apreciar *"que algunas personas empezaron la agricultura dentro de los Valles aproximadamente entre los años 3000 a.C. y se establecieron asentamientos dentro de los valles con sistemas de irrigación en las Chacras, para cultivo de varios recursos domesticados. Y estos sistemas crecieron y se desarrollaron en los próximos años pero necesitaban proteína para eso necesitaban los recursos del mar y ¿cómo lo consiguieron?, yo pienso que tenían que atraer gente de otra parte de la costa y usaron ceremonias para atraerlos. Usaron la religión para atraerlos entonces, podían ofrecer a los pescadores una gran fiesta anualmente con "Gran fiesta de Pachamancas" anualmente, así como el Vichama Raymi, "Grandes fiestas de Intercambio" recursos agrícolas, por intercambio de recursos marítimos y para la construcción de sus Monumentos y participación en ceremonias religiosas, tenían que atraer gente para desarrollar su sitio para poder decir quizás que ¡mi sitio es el más grande!, ¡mi sitio es el mejor!. Llegaron gente de peregrinación de todo lugar..."* (Jonathan Haas, 2013)

De igual manera esto sucedió en todo el Norte Chico, como podemos apreciar en Caral en la que se realizaban una serie de actividades sociales, económicas y religiosas para afirmar el prestigio de la sociedad el poder de sus conductores la cohesión de sus integrantes y garantizar las relaciones dentro y fuera del "estado".

*"Se instalaban ferias en el centro de la ciudad realizando intercambios de productos dentro del contexto de celebraciones religiosas y así mismo se realizaban una serie de ceremonias donde la comida y bebidas eran distribuidas entre los participantes. Entre las ceremonias donde las comidas y bebidas que se realizaban estaba al pedir por todo lo obtenido"* (Shady, 1999)

Sin embargo, estas tradiciones milenarias de los tacu tacus (misturas de pachamancas) o festines-rituales de poder o los llamados "vichamas raymis" de Caballote y Huaricanga del Valle Fortaleza se basaban en el desarrollo de la agricultura con datos científicos publicados *"...nosotros ahora ¡sí!, tenemos la evidencia que fue la agricultura y no el comercio. Shady habla de algodón*



*y peces y no es tan simple porque la evidencia de peces y conchas son de muy poco su consumo. Sin embargo tenemos evidencia de recursos agrícolas, en los sitios como Áspero, Bandurria, Bermejo (existían de plantas domesticadas en esos sitios), pero esos sitios no tenían chacras, no tenían tierra arable para el cultivo, entonces el sistema era de "agricultura adentro" formalmente, muy desarrollado con muchas plantas y muchas cosechas, no era solamente una o dos; eran diez, doce plantas, muchas más..." (Haas, 2013)*

### TACU TACU (MISTURAS DE LAS PACHAMANCAS)



**Pachamanca de diferentes formas de preparación**

Los tacu tacu mistura en quechua, del Huatio o la Pachamanca es una de las manifestaciones de la fe de las más antigua de nuestros ancestros, que nace del afán de demostrar el culto al medio ambiente como agradecimiento por las bondades que esta brindaba a los antiguos pobladores del arcaico tardío del Valle Fortaleza.

A lo largo de los años el ritual de la pachamanca ha perdido su significación desvirtuando su origen de ritual religioso filosófico de armonía ambientalista expresado en los festines-rituales masivos solo quedan los llamados vichamas raymis de paramonga a punto de extinguirse.

Según Francisco Avila, manifiesta un mito "...en el Tiempo de la gran oscuridad se quemaba chamizo y se ofrendaba constantemente al Sol tantos alimentos como chicha de jora, pero al no tener resultados satisfactorios. Huatio (sacerdote que ofrecía ceremonias) decide OFRENDARSE y se inmola lanzándose a uno de los huecos abiertos en la tierra. Entonces nace la PACHAMANCA"

Este fragmento de este mito expresa en su esencia la articulación del génesis del pensamiento andino; OSCURIDAD=NOCHE=PACHACAMAC, SOL, LUZ, DÍA=VICHAMA, HUECOS ABIERTO EN LA TIERRA= OLLA DE TIERRA=PACHAMANCA, quizás nunca lo sabremos ¿Cómo? fue exactamente el mito psicosocial de los sacerdotes del Valle Fortaleza pero tenemos los registros de cartas anuales y crónicas españolas que nos narran el contexto de la poderosa comunicación oral expresado en el discurso chamánico del vichama raymi de paramonga casi extinguida por la decidida de los políticos regionales y alcaldes que gobiernan el distrito de Paramonga e incluso el ministerio de cultura y que solo lo ven desde la arrogancia limeña como un evento más...del montón.

La Pachamanca o el Huatio no es un pago a la tierra, es el sentido espiritual ambientalista de reciprocidad de amor, afecto y respeto por quien nos da la vida. No solo la tierra como elementos, sino a la naturaleza en si misma y a quienes lo complementan y coexisten con nosotros.

Pacha= universo y manca=olla, por tanto LA PACHAMANCA es el "alimento del universo o alimento a la "Luz" o Vichama hijo del "Sol" o el Sol "Joven" es el periodo del solsticio de invierno de esos 22 días "años míticos" que veían crecer el sol hasta diciembre. Manjar para los dioses y una comunión con ellos. Hasta el siglo XVI simbólicamente se mantiene el ritual en el mito de los vichamas raymis de Paramonga en la Carta Annuu de Luis Teruel "Apenas avia parado quando luego llego allí Pachacama (que es una guaca muy célebre y muy comun en este reino, y esta a quatro leguas de Lima junto al mar a la parte del Zur); el qual despedaço el muchacho a vista de la madre y le dio los dientes como semilla de mais, los güesos para semilla de yerbas y camotes y la carne para semilla de pepinos y otras frutas y desde entonces aca dizen no aver avido falta de estas cosas".

### TRADICIÓN MILENARIA DEL VICHAMA RAYMI DE PARAMONGA



Huaricanga



Paramonga

La tradición de los llamados Ychsmas (par: luz-noche) Vichamas Raymis de Paramonga es cobar un pozo en la tierra echar leña para producción de fuego y en ella echar el maíz, el camote y los pepinos y/o lúcumas invocando el "devolver a su hijo Vichama a la Pachamama" es el milenario pedido del regreso o el renacimiento de la luz para la fertilidad y producción de los campos (crecimiento del sol joven o vichama hijo del sol, esta tradición, extrapolada al entierro a los niños muertos en las huacas de los gentiles como retribución simbólica de entregar el espíritu de vichama, "si se hace con mala fe la huaca llama a su hijo menor de estas como retribución para el equilibrio de su fe", y los creyentes tienen que ir darle una ofrenda de igual manera cobar un pozo en la huaca con leña y fuego en donde se deposita el maíz, camote y lúcumas o pepinos, también asociado a la siembra de la lúcuma que lo tiene que hacer un perro sino la pachamama se lo lleva) para calmar la ira de la maldición de la huaca, se realizaban peticiones a sus huacas o padres en

determinadas épocas del año para merecer su ayuda y como tiene naturaleza su par (noche-luz) y de reciprocidad cuando sus huancas o apus se encuentran con dificultad, ellos los confiere su ayuda.

La falta de calor atribuida a la luz del sol era sentida por los pobladores y por ello se hacían unos huecos en la tierra para llenarlos con papas, camotes, y otros vegetales; de esta manera calentaban a la pachamama para la armonía ambiental del universo.

## EL MAÍZ EN LA MITOLOGÍA DE LA HISTORIA



### VICHAMA RAYMI DE PARAMONGA EMULANDO LOS ORÍGENES DEL MAÍZ

Una versión más de la mitología sobre los alimentos, esta vez acerca del maíz. Corresponde al testigo Pedro Sarmiento, quien declara ante el visitador Noboa, el 28 de enero de 1657 lo siguiente:

*"... quando coxen todas sus chacras y sementeras recogen las masorcas que llaman airiguas y misa sara y mama sara y del las hasen un ramillete en un palo de maguei con ramos de molle y lo lleba en la mano un yndio moseton en un sitio donde esta el ydolo Tauris se juntan todos los del pueblo y las viejas con tamborcillos baylan todos el bayle supersticioso de la airigua y hasen esta fiesta a sus malquis e ydolos porque le a dado mais y comidas y beben toda la noche hasta que se emborrachan y despues de echa esta fiesta los dichos ministros de ydolos parte de aquellas masorcas del dicho ramillete las hasen chicha y parte dellas con la dicha chicha ofresen y queman en sachrifisio..."*  
(Expediente N° XI del legajo 6 del Archivo Arzobispal de Lima).

### CAMPAMENTOS TEMPORALES Y PEREGRINACIONES RELIGIOSAS



En el arcaico tardío en el Valle Fortaleza la evidencia física de las primigenias misturas de los alimentos de la costa, sierra y selva se dio al parecer por las condiciones ambientalistas de este Valle y de los demás Valles del Norte Chico para lo cual llegaban alimentos de los confines del mundo andino y se mezclaban sus aromas y sabores en los rituales de la Pachamanca "se traía de todas partes de la costa, también de la Sierra y Selva porque tenemos polen de plantas de la Sierra y Selva; tenemos polen de varias partes del Perú profundo. En los sitios grandes como Caral, Caballete y Huaricanga hemos encontrado rastros de grandes campamentos temporales, en esas grandes pampas; donde no había construcciones, hay pedacitos de conchas, lascas de piedras, pozos con unas capas de piedras quemadas. Solo para protección del viento nada más; nosotros hemos escavado en esas grandes pampas y encontramos evidencias de esos campamentos, probablemente donde se cobijaban de las largas peregrinaciones. También en Caral se da ese desarrollo" (Haas, 2013)

### LA LLUNKA (PROCESAMIENTO DEL MAÍZ Y OTROS CEREALES)



**Yunka: procesamiento de maíz y cereales ahora se prepara en Paramonga y Huaraz una sopa de este procesamiento llamado Yunka.**

No solo se desarrollaban los rituales sino ya se dedicaban a procesar sus alimentos como el maíz, frejoles, etc. a través de la técnica de la LLunka; que es el proceso mediante el cual el alimento se lava y se remoja durante dos horas y para luego ser sobado suavemente sobre un batán, con la finalidad de eliminar la cáscara, luego se procede a dejar secar al aire. Aplicado principalmente a cereales, este proceso se ha encontrado en el Valle Fortaleza "sí como cuchillos, martillos, moledoras y encontramos evidencias de maíz en la mayoría de las herramientas; estaban procesando maíz, no solo existen chacras de maíz y mucho de maíz, sino que estaban procesando el maíz" (Haas, 2013).

### CONSUMO MASIVO DE LA PACHAMANCA EN EL VALLE FORTALEZA





Recreación: Festines o Vichamas  
Raymis del Valle Fortaleza



Tradicional Pachamanca

El consumo masivo maíz y del Tacu tacu o la misturas de la pachamanca en el arcaico tardío "no es el consumo contemporáneo de la pachamanca" y después de haber analizado el mito y su comprobación científica con los ORÍGENES DEL CONSUMO MASIVO MAÍZ Y DEL TACU TACU O LA MISTURA DE LA PACHAMANCA EN EL ARCAICO TARDÍO EN EL VALLE FORTALEZA, (FESTINES-RITUALES DE PODER) O VICHAMAS RAYMIS MILENARIOS DE CINCO MIL AÑOS podemos decir que la Pachamanca y su consumo masivo se desarrolló en el "Valle Fortaleza" porque se han encontrado físicamente restos de Pachamanca de consumo masivo "yo pienso que la pachamanca era la principal manera de preparar su comida todo era pura pachamanca, por todo lado... si, hemos encontrado muchas muestras de pachamanca en todos los sitios existen áreas muy, muy, grandes en Caballete, por ejemplo existen puros restos de pachamanca" (Haas, 2013)

### VICHAMAS RAYMIS DE PARAMONGA Y EL SOLSTICIO



La precisión del solsticio de invierno se pierde en el tiempo desde el 21, 27 de junio, (aquí en el Valle Fortaleza-Perú), la noche más larga y el día más corto, motivo para agradecer al medio ambiente para que vuelva la luz para el Ritual del Poder del "Ychsmas" o Vichamas Raymis de Paramonga. Es desde el 27 de Junio a Julio del Ritual Milenario del Tacu Tacu o la Mistura de la Pachamanca para darle abrigo al ambiente, para recibir a la gran fiesta el 28 Julio el más poderoso "RITUAL DEL PODER EL VICHAMA RAYMI DE

PARAMONGA" en este día nuestros ancestros conmemoraban el inicio del nuevo año andino como símbolo del inicio del nacimiento de la civilización andina. Y la luz fue asociada al fuego de las pachamancas, la energía y fuerza del felino (PUMA), elemento vital que se convirtió en una forma de "caballo-fuerza", en el mundo andino "Felino - energía", diríamos. Y podemos observar en el arcaico tardío íconos de Felinos como en de Caballete de 5,150 años de antigüedad y en Pativilca con 4,220 años grabados en piedras, mates y miles de íconos de felinos una característica del patrimonio del Valle Fortaleza (ver contracarátula).



**Representación del mes de junio,  
(alimentando al dios sol)  
según  
Guaman Poma de Ayala.**



**Cosecha del Maíz  
Tradición Milenaria**

El Vichama Raymi de Paramonga el festín-ritual masivo del poder más antiguo del mundo andino fue el paradigma iniciático de la Fiesta del Inti Raymi de Huánuco Pampa y del Cuzco. De igual manera la Fiesta al Sol, era una fiesta donde se definía que el Sol estaba débil y por consiguiente la Tierra se enfermaba, se preparaban Huatias llamadas posteriormente la Pachamanca. De igual manera existen muchos datos de este ritual milenario que se resiste a desaparecer y que tuvo su máximo esplendor en la cultura inca con el INTI Raymi.

Las sociedades pre-incas e incas, dieron gran importancia al desarrollo agrícola basado en el maíz y tal es así que lo hemos visto simbolizado a través de mantos, huacos y grabados como las cerámicas prechancay del estilo Pativilca "la cúpula divina de la sabiduría de Paramonga" puntualizan las actividades de los festines "vichamas raymis" el trueque, el ritual chamanico,

los dioses ancestrales, siembra, maduración de las plantas y cosecha, asociados al comportamiento de la fauna existente, con el fin de programar sus tareas según los fenómenos climatológicos y atmosféricos observados en el entorno, asociándolo a los solsticios y equinoccios que dividían el año en mitades correspondientes y opuestas, así por ejemplo los incas tenían en cuenta los siguientes festejos:

Cópula divina  
de la  
Sabiduría de  
Paramonga  
Museo de  
Arqueología  
y Antropología  
“Vichama”  
de Paramonga.



Los Raymis o Fiestas en la COSTA PERUANA basado en el cultivo del maíz, según Guamán Poma de Ayala en su nueva Córónica y buen gobierno:

CAPAC RAYMI CAMAYQUILLA (Enero). Mes en que están oxeando elmays [...]de las perdices y de los uenados y de la zorrilla en el rreyno [...] por que es la fuerza de los paxaros [...].

PAVCARVARAI HATUN POCUYQUILLA (Febrero). Rompen tierra uirgen para mays...[...] oxealle piscocamayoc de los paxaros de los zorrillas años de la zorra atoc auquinucara del uenado luycho de los perros por que la mazorca del mays ya tiene fruto este mes de febrero [...]

PACHAPAYCUI QUILLA (Marzo). Oxear de los loritos y de otros paxaros y de los zorrillo y zorras y delos perros y delos Yns y negros mestisos que hurtan los choclos [...]yanci se dize mistizo chuclo sua q. ellos les llama este mes zara cuay mitan (tiempo de cuidar el maíz) en los llanos este mes es la furia de sembrar el mays [...].

INCARAIMICA MAYQUILLA (Abril). En este mes madura el mays y papas y otras comidas [...]ande guardar de las personas ladrones q. les llama zarasua zaraquinec y de las bestias [...]. Yansi se dize estemes zarra curuay zarapucuyquilla [...].

HATVN CUSQUI AYMORAYQUILLA (Mayo). Este mes se llama calchayzara arcuy (reunir el Maiz) zara tipi-zara muchayquilla (cosechar el maíz, mes

de desgranar) alin zarachuzura (maíz achicharado) huto zara (maíz lleno) cada uno destos se ade poner ensus lugares ensus bodegas culluma chauay-colca [...].

HUVCAICUSQUI QUILLA (Junio) En este mes se come papas, ocas, ullucos [...], es tiempo de zegar trigo en todo el rreyno y de las demás comidas y frutas se ponga en pirus (despensas) [...].\*VICHAMA RAYMI nótese la referencia a "energía y desarrollarse" llamada alimentación esta asociación, en los conceptos preincas en el valle fortaleza y el norte chico se denominaban iniciáticamente vichama raymi hasta donde tenemos conocimiento al parecer estos festines de la peregrinaciones al valle fortaleza y pativilca se iniciaban a finales de junio y llegaban a su esplendor hasta finales de julio.

CHACRA CONA CUYQUILLA (Julio). En este mes se llama aymoray quilla que seade rrecogerse todas las comidas y frutas pasadas y uerduras secas cachayuyo y metellos en los depocitos y despensas de los Yns pobres y de las comunidades [...]. En este mes llevan mucho estiércol a las chacras y sementeras para michicazara para mayz temprano [...]. (mes de repartirse la cosecha) [...]. \*VICHAMA RAYMI nótese la referencia última el uso masivo de estiércol es el acto de fertilidad y su relación con el concepto de "para conseguir energía y desarrollarse" llamada alimentación esta asociación, en los conceptos preincas en el valle fortaleza y en el norte chico se denominaban iniciáticamente vichama raymi y evolucionó al akataymita, chacra cona cuyquilla y otras denominaciones, y culminó con el sincretismo inca-yunga como Inti Raymi.

CHACRAYUPUI QUILLA (Agosto). Este mes ande dexar y sembrar mays [...]y se ade sembrar el mays temprana que llaman michica zara-mahuay [...]este mays se como temprano [...]. Q. el mays en este reynose a de sembrar y comensar desde el mes de julio de Santiago mayor apóstol entra el primer mays y seade acauar asta la natividad desenbrarse en los llanos [...].

OMARAINI QUILLA (Octubre). Este mes seade axear las sementeras del mays [...]y seade oxealle delos paxaros y perdizes y de noche de la zorrilla y adeandar conla honda [...]

AI-MARCAI QUILLA (Noviembre). Este mes ay gran falta de agua del cielo como el delas asecyas [...].

CAPAC INTI RAYMI QUILLA (Diciembre) Eneste mes seade sembrar [...]mays de tenporalcochacasara q. toda la fuerza del senbrar con las aguas del cielo eneste tiempo y en todo el rreyno [...] (Guaman Poma de Ayala, 1615)

**\*Anotación Henry Marcelo C. 2014**



## El método:

Basado en la comparación de fuentes, observación, inducción e hipótesis (es decir de documentos de la época, resultados científicos, artículos científicos que se estudia), etc.

## Resultados

De toda esta explicación podemos deducir entonces que en el Arcaico Tardío en el Valle Fortaleza hace cinco mil años se consumía masivamente maíz y el Ritual del Poder se asoció al Tacu tacu o mistura de las pachamancas producto a esa mezcla de insumos de alimentos traídos de las épicas peregrinaciones religiosas desde los lugares más remotos del mundo andino de la costa, sierra y selva desde tiempos inmemorables existió un padre (Dios) que se llamaba HUATIO el mismo Vichama "Apenas auia parido quando luego llego alli el Pachacama (que es una guaca muy celebre, y muy comun en este reino, y esta a quatro leguas de Lima junto a la mar a la parte del Zur); el qual despedaço el muchacho a vista de la madre y le dio los dientes para semilla de mais, los guessos para semillas de yeruas, y camotes, y la carne para semilla de Pepinos, y otras frutas, y desde entonces aca dizen no auer auido falta deestas cosas" (Teruel, Barranca 1617) y que este da nacimiento a un plato de nuestra gastronomía llamada actualmente la HUATIA y que desde su inmoción de HUATIO o del milenario Vichama Raymi de Paramonga para retribuir el amor a la Pachamama hacían un pozo en la tierra y con ayuda del poder de los dioses piedras calentaban con fuego y echaban el maíz, camotes y vegetales para resucitar la "luz" el espíritu de Vichama el hijo de la Pachamama, esta simple "HUATIA" se convierte en un plato mayor que es la PACHAMANCA, la olla que da de comer al universo, de cinco mil años de dioses, hombres, aromas y sabores del Valle Fortaleza y del Norte Chico del Perú.

"Apenas auia parido quando luego llego alli el Pachacama (que es una guaca muy celebre, y muy comun en este reino, y esta a quatro leguas de Lima junto a la mar a la parte del Zur); el qual despedaço el muchacho a vista de la madre y le dio los dientes para semilla de mais, los guessos para semillas de yeruas, y camotes, y la carne para semilla de Pepinos, y otras frutas, y desde entonces aca dizen no auer auido falta deestas cosas" (Teruel. Barranca 1617) y que este mito prefilosofico da nacimiento a un plato de nuestra gastronomía llamada actualmente la HUATIA, y que desde su inmoción de HUATIO o de los milenarios Vichamas Raymis de Paramonga para retribuir a la madre tierra, la Pachamama que engendra vida de plantas, animales, nutre el aire, la vida el UCUPACHA como proceso de sus partes, un pozo en la tierra y con ayuda del poder ambiental, los dioses piedras calentaban con ayuda del fuego y los hombres echaban maíz, camotes y vegetales para resucitar la "luz" el anima Vichama hijo de la Pachamama en su expresión del PUMA una forma de vida de agilidad energía-fuerza, se expresaba en la "HUATIA", la PACHAMANCA, la olla que da de comer al medio ambiente, de cinco mil

años de dioses, hombres, aromas y sabores del Valle Fortaleza y del Norte Chico del Perú, de ahí surge el mito vichama raymi de paramonga, "como maíz para estar lucido y como papa para estar gordo", ahí es el inicio del ayllu es el enlace del (hombre-tierra) a través de la pachamama para vivir bien, agruparse es vitalidad para la agricultura del maíz y abundancia de "vida" llamada el AICA del Valle Fortaleza la morada de las "animas" o "alma"(español). El Valle Fortaleza es el jupey(alma)-kawey(vida). Es MORADA DE VIDA (jupey-kawey) desconceptualizada su par quedando solo como "anima, alma o jupey"... "y otro blanco de que tienen origen los yndios plebeios, que las almas de los que mueren van al AICA, que es un valle muy ameno en que tienen ...nuevas chacras y siembran. y cojen como en esta vida, aunque con menos trabajo" (Luis Teruel. 1617)

### **Discusión y conclusiones**

- Que, el descubrimiento definitivo sobre el cultivo y consumo masivo de maíz, camote, los pepinos y cientos de plantas domesticadas en el Arcaico Tardío en Caballete y Huaricanga del Valle Fortaleza de Paramonga define que la civilización andina fue agraria y no pesquera.
- Que, la existencia de miles de evidencias físicas de restos pachamancas en campamentos temporales definen su consumo masivo en el Arcaico Tardío en Caballete y Huaricanga en el Valle Fortaleza de Paramonga a través del uso del tacú tacú o mistura alimentaria pachamanca, esa mezcla o misturas de alimentos de la costa, sierra y selva traídos por los peregrinajes religiosos al Valle Fortaleza y al Norte Chico.
- Que, los rituales diferenciadas por la elite del poder el ritual de la quema alimentos sagrados; maíz, camote, yuca (solo de uso ceremonial) guayaba, etc. en recintos pequeños muy privados que servían como aulas de universidades del conocimiento, sabiduría y probable uso de sanaciones en el Valle Fortaleza y Pativilca, la antigua Barranca.

Que, el fuego, la luz fue asociado a las propiedades de necesidad de energía del Sol y por ente a la luz asociado al felino o el Puma como paradigma de fuente de energía inagotable para el desarrollo de la agricultura y junto a las piedras sagradas (Huancas) como elementos sagrados para la simbolización de los rituales de las pachamancas.

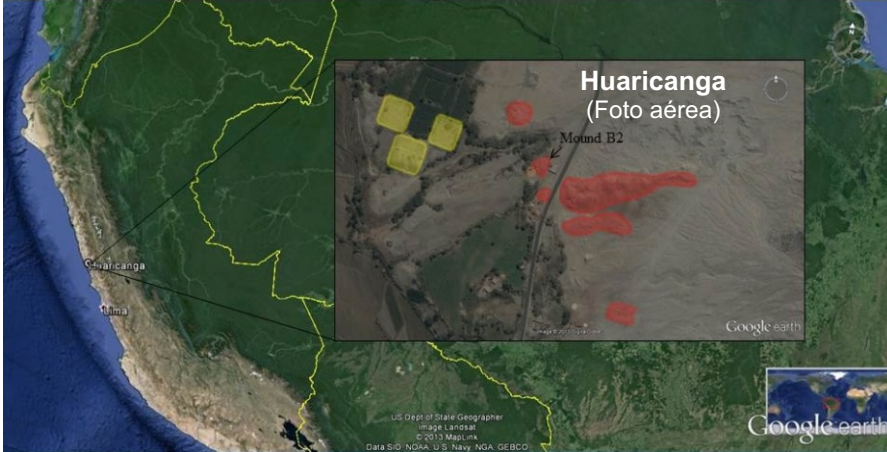
- Que, el poder del Ritual ambientalista manejado socialmente en FESTINES conocidos como los vichamas raymis de Paramonga en donde el manejo psicosocial del discurso de los sacerdotes o chamanes utilizó el tacu tacu o mistura de la pachamanca para estimular el intercambio de la fuerza de trabajo cooperativo para el desarrollo y crecimiento de la civilización andina, patrimonio del Valle Fortaleza y de la Provincia de Barranca.

**Referencias bibliográficas.**

1. Antúnez de Mayolo, S. (1981) La nutrición en el antiguo Perú. Lima: Banco Central de Reserva del Perú.
2. Ávila, Francisco de. Relato complementario de los Incas
3. Carrillo F. (ed.) Guaman Poma de Ayala: Cronistas Indios y Mestizos. Lima: Enciclopedia Histórica de la Literatura Peruana 7. Editorial Horizonte, 1992: 343
4. Cieza de León P. (1553) Chronicle of Peru. First part. London: Hakluyt Society; 240:354
5. Cindy Vergel Rodríguez, Laboratorio de palinología y Paleobotánica, Universidad Peruana Cayetano Heredia, Lima 31, Perú;
6. David Goldstein, Servicio de Parques Nacionales, Christiansted National Historic Site, Christiansted, VI 00820; y
7. Guaman Poma de Ayala, F. Nueva Crónica y Buen Gobierno (1615). The Chapter of The months of the Year. Pgs. 237-262. Disponible en: <http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/248/en/image/?open=id2640589>
8. Jonathan Haas, Departamento de Antropología, el Museo Field, Chicago, IL 60187;
9. Karl Reinhard, Escuela de Recursos Naturales de la Universidad de Nebraska, Lincoln, NE 68588
10. Luis Huamán Mesía, Laboratorio de palinología y Paleobotánica, Universidad Peruana Cayetano Heredia, Lima 31, Perú;
11. National Academy of Sciences of the United States of America, La evidencia de maíz ( *Zea mays* ) en el Arcaico Tardío (3000 hasta 1800 aC) en la región del Norte Chico del Perú. Disponible en:  
<http://www.pnas.org/content/early/2013/02/19/1219425110>
12. Shady Solís, R. (1999) "La Religión como una forma de cohesión social y manejo político en los albores de la civilización en el Perú". Boletín del Museo de Arqueología y antropología de la UNMSM 9. Lima, Año 2:13-15.
13. Winifred Creamer, Departamento de Antropología de la Universidad del Norte de Illinois, DeKalb, IL 60115

Resultados preliminares:

## Rituales religiosos como una base del poder de Huaricanga-Paramonga



Por Matthew Piscitelli y Carmela Alarcón Ledesma  
Museum Field y la Universidad de Illinois en Chicago.  
Huaricanga Archaeological Research Project (HARP)  
2015 Editor: Henry Marcelo C.  
Revista Ychsma N° 02 - Huacho Pág. 57-78  
ISSN 2306 - 1723

### Introducción

La investigación arqueológica ha revelado una gran variedad de estrategias de liderazgo utilizadas por los individuos en el pasado para alterar la estructura de las relaciones sociales (Blanton et al. 1996; Clark 2000; Clark y Blake 1994; De Marrais et al. 1996; Earle 1997; Feinman 1995; Hayden 1995; Hoopes 2005; Spencer 1993). Una de estas vías es el control de la ideología religiosa. A menudo, esta trayectoria es despedida como agente causal en las transformaciones políticas o, en el mejor, simplemente se le restó importancia como medio para legitimar la autoridad (Demarest y Conrad 1992; Eagleton 2007; Friedrich 1989; Haas 1982). Sin embargo, los rituales religiosos son una base de poder para los que crean y / o participar en ellos (Humphrey y Laidlaw 1994; Inomata y Coben 2006; Insoll 2004; Kyriakidis 2007; Potter y Perry 2000; Rappaport 1999). A través de una mejor comprensión de las actividades rituales es posible investigar cómo los actores políticos en el contexto de una sociedad compleja emergente negociaron el medio social a través de la performatividad discursiva ceremonial.

En el tercer milenio a.C. la arquitectura ceremonial fue de pequeña escala en la costa de Perú, como vehículo como evaluador de la naturaleza cambiante de las prácticas rituales realizados por los primeros líderes, ya que incorporaron sistemáticamente la religión en su base del poder. El Período Arcaico Tardío (3000-1800 a.C.), fue testigo de la aparición y el florecimiento de múltiples comunidades con montículos de plataformas monumentales y las plazas hundidas circulares (Creamer et al. 2007, 2013; Haas y Creamer 2004, 2006, 2012; Haas et al. 2005; Shady y Leyva 2003). La cantidad de materiales de construcción, mano de obra y supervisión de la gestión, necesarios para construir esta arquitectura a gran escala es ampliamente considerado como evidencia de un mayor nivel de complejidad social (Adams 1975; Kolb 1994; Trigger 2003). Recientes excavaciones a lo largo de la costa norte central de Perú, también, han revelado una serie de estructuras mucho más pequeñas que sugieren la presencia de múltiples espacios para ceremonias (Shady y Machacuay 2003 [2000]; Shady et al. 2003 [2000]). A diferencia de la arquitectura monumental, estos edificios a pequeña escala era probable la ubicación de los rituales no públicas, con las interacciones personales cara a cara. Por lo tanto, la arquitectura ceremonial de pequeña escala proporciona una vía alternativa para investigar el papel del ritual religioso y la ideología en el surgimiento de los sistemas políticos complejos.

### Contexto y Descripción del Sitio

El Período Arcaico Tardío fue una época de transformaciones culturales dramáticos en los Andes Centrales. A comienzos del 3er milenio a.C., por lo menos 30 grandes comunidades agrícolas sedentarias, con arquitectura monumental aparecieron entre los valles de los ríos Huaura y Fortaleza en la costa norte-central del Perú (Creamer et al. 2007; Engel 1987; Haas et al. 2004; Kosok 1965; Lumbreras 1987; Perales 2006, 2007; Ruiz y Nelson 2007; Shady 2004; Shady et al. 2001; Vega-Centeno et al. 1998; Williams y Merino 1979). Esta región, conocida localmente como el Norte Chico, ya que se ha convertido en el foco de numerosos estudios sobre el desarrollo de la complejidad social en América del Sur (Billman 2001; Haas y Creamer 2004, 2006; Moseley 1975; Roscoe 2008; Shady y Leyva 2003). Aunque la mayoría de los estudiosos que trabajan en la región del Norte Chico, están de acuerdo en que la ideología religiosa jugó algún papel en el surgimiento de las sociedades complejas tempranas, que defienden modelos que atribuyen más valor explicativo de la economía política (Chu Barrera 2008; Haas y Creamer 2004, 2006; Shady 2006a-b; Stanish y Haley 2005; Vega-Centeno 2007). Mientras que la religión fue probablemente un factor

en el surgimiento de líderes dentro de estas sociedades andinas primeros, poco se sabe de la naturaleza de las "actuaciones ceremoniales" y cómo los líderes emergentes incorporan estas "actuaciones" en sus estrategias políticas.

Lo incompleto del registro arqueológico afecta nuestra capacidad de reconstruir cualquier tipo de comportamiento en el pasado, específicamente actividades ceremoniales. Las prácticas rituales son especialmente difíciles debido a la falta de macro-restos dentro de contextos religiosos (Piscitelli 2013). Hay un patrón de cruz-cultural en que los espacios ceremoniales tienden a mantenerse limpios de acuerdo a las nociones de pureza sagrada (Douglas 1966). A un nivel más básico, menos interpretativo, las diversas definiciones de lo que se considera el ritual o la arquitectura ceremonial se opone a la presencia de artefactos. Usando las plataformas del Arcaico Tardío de la costa central del norte del Perú como un ejemplo, estas estructuras a gran escala se considera que tener una función ceremonial porque "Las características típicas y restos materiales asociados con la vida residencial, tales como chimeneas, áreas para dormir y la basura de todos los días y los residuos asociados a la residencia, están ausentes de estas estructuras... montículos excavados de los mismos carecen de material artefactual" (Haas and Creamer 2012: 300). Las interpretaciones, sobre la base de la falta de evidencia no son particularmente fuertes, aunque la tecnología moderna puede facilitar la reconstrucción de antiguas prácticas rituales, incluso con poco o nada de restos de artefactos.

Los análisis y los resultados preliminares presentados aquí siguen una metodología multidisciplinaria para investigar una serie de contextos ceremoniales en el sitio de Huaricanga. Huaricanga es un sitio del Arcaico Tardío / Formativo (1800-900 a.C.), ubicado a 23 km de la costa del Pacífico en el Valle Fortaleza de Perú (**Figura 1**). El asentamiento de 100 ha. se encuentra por encima de la llanura de inundación del río en la confluencia de varias quebradas. La carretera Pativilca-Huaraz recorre el principal componente Arcaico Tardío del sitio, que data de entre  $4550 \pm 45$  BP (3240 cal. a.C.) y  $3770 \pm 70$  B.P. (2220 cal a.C.) (Creamer et al. 2013: Tabla 31b; Haas et al. 2013: Tabla SI 1). La arquitectura Arcaico Tardío se compone de seis plataformas distribuidas en ambos lados de la carretera y dos, posiblemente tres, plazas circulares hundidas. En 2012, las excavaciones llevadas a cabo por los autores se centraron en el Montículo B2 (Piscitelli 2014), que actualmente está siendo erosionado por un canal de riego (**Figura 2**). Excavaciones anteriores se llevaron a cabo en esta  $29 \times 29 \times 3$  m montículo por el Proyecto Arqueológico Norte Chico en 2007 (Haas y Ruiz



2007). Trabajo de campo arqueológico en el Montículo B2 ha revelado una serie de estructuras ceremoniales en pequeña escala que llevan muchas semejanzas con los templos del estilo Mito en el altiplano andino cercanas al Norte Chico (**Figura 3**). Estos edificios superpuestos ofrecen un laboratorio ideal para explorar el cambio de ritual religioso y la arquitectura ceremonial en el tiempo.



Fig. 02



Fig. 03

### **Metodología**

La metodología de investigación empleada por los autores es particularmente único por su enfoque multidisciplinario para la reconstrucción de antiguos rituales religiosos (Piscitelli 2013, 2014). Técnicas de análisis microscópicos junto con la excavación tradicional y análisis de los artefactos proveen una perspectiva más amplia sobre el registro arqueológico permanente. Esta sección detalla las metodologías para el análisis de polen y fluorescencia de rayos-X espectrometría (XRF).<sup>1</sup>

### **Análisis de polen**

Con el objeto de identificar las áreas de actividad, las muestras de polen fueron tomadas de cada 50 cm<sup>2</sup> en los fondos recientemente expuestos con objeto de detectar la estacionalidad o las posibles diferencias en las actividades relacionadas con las plantas en las superficies. Para cada muestra se utilizó una paleta limpia para raspar las superiores a 1 cm de los sedimentos de la superficie antropogénico (Cummings 2007). La muestra se empaquetó y se marcó con su procedencia. Los datos espaciales para todas las muestras fueron grabadas usando una estación total.

Un total de 124 muestras<sup>2</sup> (99 de 2012 y 25 de 2007, ver Haas et al. (2013: Tabla S2)) fueron enviados a la Universidad Peruana Cayetano Heredia en Lima, Perú para su estudio por Luis Huamán Mesia. La



extracción de polen de los sedimentos se llevó a cabo utilizando metodologías estándar descritos en Reinhard et al. (2006) y Traverse (1988). De acuerdo con ello, un recuento de 200 granos de polen se utilizó como una línea de base cuantitativa; sin embargo, una baja concentración de los granos de polen se encontró en algunas muestras. Como resultado de ello, el análisis de seguimiento de las recomendaciones por Bryant y Holloway (1996) que una serie estandarizada de esporas de helechos *Lycopodium* (n = 1000) en su lugar puede servir como un punto de referencia cuantitativo para determinar cuándo dejar de contar los granos de polen de una muestra individual. Dado que el énfasis estaba en el polen como sustituto de las actividades, la presencia / ausencia de polen se consideró tan importante como la frecuencia relativa de los tipos de polen.

### *Análisis XRF*

Muestras XRF se recogieron de forma sistemática en el campo cada 50 cm<sup>2</sup> en los pisos recientemente expuestas para detectar posibles cambios sincrónicos y diacrónicos de las concentraciones elementales que reflejan los residuos dejados por las actividades pasadas. Para cada muestra se utilizó una paleta limpia para raspar las superiores a 1 cm de los sedimentos de la superficie antropogénico. Sedimentos suficientes para llenar una bolsa de polietileno transparente que es 1,5" por 2" (2 Mil). Luego, una vez empaquetada la muestra se marcó con su procedencia. Los datos espaciales para todas las muestras fueron grabadas usando una estación total. Las muestras se pasaron a través de un tamiz de 1 mm geológica para eliminar cualquier roca o fibras y, por consiguiente homogeneizar el sedimento tanto como sea posible antes de devolverlos a las bolsas de plástico para el análisis.

Se analizaron un total de 197 especímenes<sup>3</sup> en el Fondo para el Análisis Elemental en el Museo Field utilizando una Innov-X Alpha portable X-ray Fluorescence Spectrometer. El procedimiento fundamental seguido parámetros descritos en Feinman et al. (2013). Las muestras se ensayaron durante 90 segundos cada uno con tanto una corriente de haz de 40 keV para medir elementos más pesados (generando picos de Zn, Rb, Sr, Zr, y Nb) y una corriente de haz de 15 keV (la generación de picos de S, K, Ca, Ti, Mn, y Fe) para medir elementos más ligeros. Partes iniciales por millón de valores de concentración se calcularon utilizando parámetros fundamentales algoritmo del instrumento. Estas concentraciones se corrigieron utilizando tres niveles de suelo del NIST (2709, 2710 y 2711) para generar pistas de calibración lineales contra los que se compararon los parámetros de los resultados fundamentales.

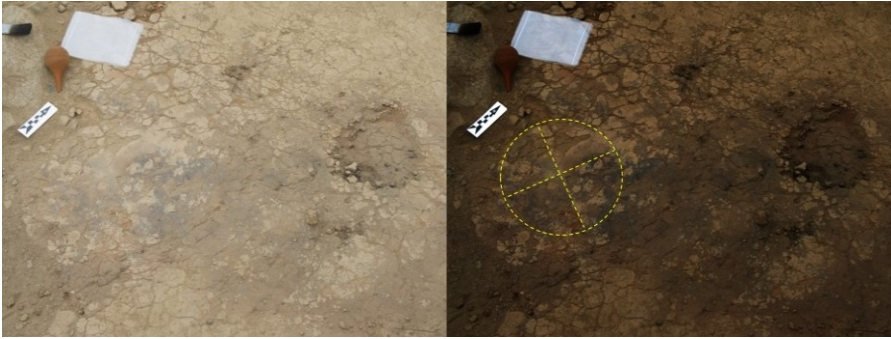
## Resultados

Los edificios excavados desde dentro Montículo B2 representan una serie de arquitectura ceremonial de pequeña escala, que sirvió como lugares privados para la práctica de rituales religiosos. La falta de características residenciales tales como hogares de cocina y basura doméstica, la inversión de trabajo y material involucrado en la construcción de los elementos arquitectónicos permanentes (por ejemplo, suelos preparados formalmente y superficies de yeso), y la proximidad a los montículos de plataforma a gran escala distinguir el Montículo B2 estructuras de la arquitectura doméstica en Huaricanga. ¿Qué actividades se practicaban dentro de estos edificios? ¿Cuánta continuidad y el cambio está ahí en la arquitectura, la cultura material y las actividades que formaban parte de las diversas ocupaciones en el Montículo B2? ¿Hasta qué punto están las estructuras y actividades estandarizados o formalizados? ¿Cómo podrían los primeros líderes han sido capaces de utilizar estos ámbitos de actuación ceremonial y los rituales religiosos que tuvieron lugar dentro de ellos para negociar el contexto social más amplio de integración política que se estaba produciendo en la región del Norte Chico durante el Período Arcaico Tardío (Billman 2001; Haas y Creamer 2004, 2006; Shady y Leyva 2003; Stanish y Haley 2005)?

Datos etnográficos interculturales (Artemova y Korotayev 2003; Winkelmann 1990) y de investigación arqueológica (por ejemplo, Chang 2005; Eliade 1964; Friedel 2008; Marcus y Flannery 2004; McAnany 1995) sugieren que si los actores políticos estaban usando el ritual religioso como una fuente de poder, entonces uno podría esperar ver una normalización gradual de las prácticas y estructuras ceremoniales como líderes trataron de determinar un grado de control sobre la ideología. La investigación llevada a cabo en el Montículo B2 en Huaricanga demuestra una serie de patrones en las técnicas de construcción y realización de la actividad a lo largo de todas las ocupaciones. Sin embargo, también existe una variación considerable y ciertas idiosincrasias que sugieren una relación más complicada entre la religión y el poder durante este período temprano en la prehistoria andina.

Desde el primer piso a través de la última planta en el Montículo B2, pisos constan de un falso piso subyace un preparado de manera más formal de yeso de capa-lo que se conoce aquí como un "paquete" de suelos (Figura 4). La construcción de estas superficies de varias capas fue un proceso complejo que implica varios pasos o "tareas de construcción" (Vega-Centeno 2005, 2007). A través de múltiples generaciones no había un método compartido para la construcción de plantas que se

distingue en parte de estos espacios de estructuras residenciales en otros lugares en Huaricanga. Estas residencias se caracterizan por pisos de tierra apisonada hechos con sedimentos gruesos y no con el tratamiento elaborado (es decir, suavizado) demostró en el Montículo B2 (Creamer et al. 2013: 55; Ruiz and Haas 2007). La coherencia en la construcción del piso practicado en el Montículo B2 sólo es posible si hay una ideología compartida, o una tradición conservadora de la construcción, transmitido de generación en generación. El hecho de que sólo estos paquetes de piso-estructuras ceremoniales exhibición de pequeña escala sugiere que en el nivel del sitio, la tradición constructiva era de conocimiento celosamente guardado o la aprobación para la construcción de dichas plantas fue limitado y / o controlado. La construcción de "plantas" dentro de estas estructuras ceremoniales primeros de pequeña escala, parece gobernada por reglas, como muchas otras actividades rituales (Bell 1992, 1997).



**Fig. 04**

El acto de la remodelación de los diferentes edificios en el Montículo B2 es otro patrón diacrónico consistente. Para algunas de las renovaciones el propósito de las alteraciones es clara. En el caso de una habitación en particular, el tamaño de la planta de nivel inferior (y probablemente toda la estructura) se redujo para dar cabida a menos individuos, al menos dentro de o alrededor del espacio hundido central (Figura 5). Esta reducción en el tamaño habría dado lugar a privados, interacciones más cara a cara. En los otros casos en los que se alteraron los edificios, los efectos de la reconstrucción no son tan evidentes. Algunas estructuras se remodelaron los edificios de dos niveles, a un solo nivel. El cambio en el número de niveles de suelo puede reflejar preferencias estilísticas de los responsables del diseño y / o construcción de las

<sup>4</sup>Es importante tener en cuenta que las pruebas de polen no se entiende como una indicación de la dieta. En cambio, los taxones de polen tienen el propósito de transmitir la variedad de plantas posiblemente utilizados en las actividades rituales que tuvieron lugar dentro de las estructuras ceremoniales.

estructuras. Por otra parte, la función de la habitación puede haber cambiado por un piso de un solo nivel, es más adecuado para un nuevo propósito para la estructura o el cambio puede reflejar un nuevo patrón de circulación en todo el espacio (por ejemplo, un cambio de congregaciones alrededor del "sacrificio" para desfilarse o marchar por varias estructuras).



**Fig. 05**

La remodelación imprevistas no son exclusivos de la arquitectura ceremonial de pequeña escala en el Montículo B2. Estructuras domésticas en otros lugares en el sitio demuestran la presencia de muros que se habían demolido y luego alterada, así como plantas que vuelven aparecer. Sin embargo, las renovaciones de los espacios rituales pueden haber proporcionado un lugar para la realización de las prácticas religiosas que los participantes, o quien apoyado los eventos / remodelaciones, podría establecer, manipular o reafirmar las relaciones sociales a través de la actividad y / o construcción ceremonial (Dillehay 2004).

A pesar de los patrones mencionados anteriormente, existe una variación en el diseño general de la superficie del Montículo B2 con el tiempo. Durante las primeras ocupaciones en el Montículo B2 hay varias pequeñas estructuras y suelos distribuidos a través de toda la superficie montículo. En algún momento estos dispersos, pequeños edificios fueron reemplazados por una (o posiblemente dos) habitación más grande. Este nuevo diseño se repite en la fase de ocupación definitiva. El cambio hacia un menor número de estructuras mayores sugiere una inversión mayor y más concentrada, en la arquitectura ceremonial, por el que se deseaba estadios más grandes para un rendimiento ceremonial. Además, estas habitaciones son más grandes dominan la superficie del montículo B2 y sugieren creciente centralización de realización de la actividad en un menor número de estructuras. Al centrar la actividad ceremonial en una habitación individual, los

antiguos habitantes pueden haber estado tratando de monopolizar el que podría decretar ritos religiosos y afectar la cantidad de lugares disponibles.

En cuanto a las actividades reales que tuvieron lugar dentro de estas estructuras, los acontecimientos ocurrieron al encender fuego en la mayoría de todos los pisos (**Figura 6**). El análisis de polen y XRF confirman que ambas plantas domesticadas como el maíz (*Zea mays*), calabaza (*Cucurbita sp.*), el camote (*Ipomoea sp.*), mate (*Lageneria sp.*), yuca (*Manihot sp.*), y frijoles (*Pachyrhizus sp.*), así como frutos silvestres como la guayaba (*Psidium sp.*) se colocan directamente sobre las superficies y quemados.<sup>4</sup> Pequeñas diferencias en los colores de las marcas de quemaduras y enrojecimiento / ennegrecimiento de las herramientas de piedra sugieren los distintos tipos de materiales (por ejemplo, concha, hueso o piedra) pueden haber sido utilizados también. Estas actividades son una reminiscencia de las ceremonias realizadas por los chamanes contemporáneos en los Andes Centrales que hacen ofrendas o pagos de aplacar las deidades locales y evocar resultados positivos (ver descripción en Moore 2005: 49-51; **Figura 7**). Manchas de quema también fueron documentados por Vega-Centeno (2007, 2010) en las estructuras ceremoniales en Cerro Lampay. Estos dos casos son una prueba más de que tales ofrendas quemadas eran ritos religiosos o ceremonias a la naturaleza. Las ubicaciones exactas de los eventos de "quema" cambian con el tiempo y por lo tanto no demuestran ningún gran grado de estandarización. Estas localizaciones cambiantes para el desempeño de actividad pueden estar relacionadas con el hecho de que la oferta no se hicieron dentro de las funciones de "bomberos permanentes" como chimeneas construidas formalmente. Más bien, todo el piso era un lugar aceptable para la realización de estas actividades y no hay reglas específicas determinadas dónde hacer las ofrendas.



**Fig. 06**



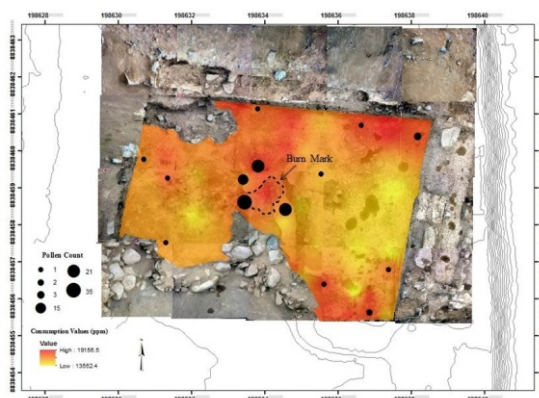
Fig. 07



El análisis de polen también reveló la presencia de ciertas especies de plantas que se utilizan comúnmente en la medicina tradicional como el aliso (*Alnus acuminata*) y el espino *Acacia macracantha*. Por lo tanto, las estructuras podrían haber sido lugares de curación. Sin embargo, muchos de estos taxones (taxonomía) medicinales son multifuncionales y es igual de probable que se utilizaron como colorantes, fibras, o incluso combustible. La distinción entre los usos posibles es más fácil cuando la variedad vegetal tiene una función particularmente único (por ejemplo, los cactus alucinógeno). En la mayoría de los casos, sin embargo, no es posible determinar el uso exacto.

Variación sincrónica en el enriquecimiento elemental también destacó las áreas donde el procesamiento de alimentos, con especial participación de maíz, probablemente se produjo (**Figura 8**). La evidencia indirecta de la transformación de los alimentos también se manifiesta en las diversas herramientas de molienda con granos de almidón y fitolitos que fueron recuperados de los depósitos secundarios de relleno, así como las rocas quemadas que probablemente fueron calentados para preparar las comidas (posiblemente como pachamanca) (Piscitelli 2014). Estas huellas materiales de las actividades anteriores se encuentran en la mayor parte de las procedencias en el Montículo B2.

Fig. 08



## **Consideraciones finales**

Estos datos de Montículo B2 proporcionan una mirada matizada de los primeros líderes negociaron su contexto social a través del ritual religioso. Situado a los pies del montículo principal en el sitio, el área alrededor del Montículo B2 probablemente bajo el amparo de una comunidad específica o algún subconjunto de un grupo más amplio que se congregaron en Huaricanga de forma estacional a participar en actividades ceremoniales. La serie de estructuras ceremoniales en pequeña escala que se construyeron sirvió como lugar de pequeñas congregaciones, como la reunión de representantes de la comunidad o jefes de linaje y realizan ofrendas que quemaban en el piso, tal vez con el fin de ganarse el favor de las deidades o para resolver disputas legales. A través de las ocupaciones en el Montículo B2 existe una variación en la construcción y determinados aspectos de la realización de la actividad. Burger y Salazar-Burger (1986) explican la diversidad similar en arquitectura ceremonial de pequeña escala de varios sitios Arcaico Tardío altiplano evocando diferentes aspectos de la organización social (por ejemplo, la disponibilidad de recursos, responsabilidad, cargces. Es posible que las estructuras en el Montículo B2 también reflejan los flujos y reflujos en los status socio-políticas y económicas de los responsables de mantener y utilizar esa área de Huaricanga. Independientemente de las razones detrás de la diversidad, se trataba de contextos rituales exclusivos no públicas en donde se llevaron a cabo, y el conocimiento fue controlado e interpretadas por unos pocos elegidos.

## **Bibliografía**

- Adams, R.N.  
1975 *Energy and Structure: A Theory of Social Power*. University of Texas Press, Austin.
- Artemova, O. and A. V. Korotayev  
2003 Monopolization of Information and Female Status: A Cross-Cultural Test. *Cross-Cultural Research* 37(1):81-96.
- Bell, C.  
1992 *Ritual Theory, Ritual Practice*. Oxford University Press, New York.
- 1997 *Ritual: Perspectives and Dimensions*. Oxford University Press, Oxford.
- Billman, B. R.  
2001 Understanding the Timing and Tempo of the Evolution of Political Centralization on the Central Andean Coastline and Beyond. In *From Leaders to Rulers*, edited by J. Haas, pp. 177-204. Kluwer Academic Plenum Publishers, New York.



- Blanton, R. E., G. M. Feinman, S. A. Kowalewski, and P. N. Peregrine  
 1996 A Dual-Processual Theory for the Evolution of Mesoamerican Civilization. *Current Anthropology* 37(1):1-14.
- Bryant, V. and R. Holloway  
 1996 Archaeological Palynology. In *Palynology: Principles and Applications*, edited by J. Jansonius and D. C. McGregor, pp. 913-918. American Association of Stratigraphic Palynologists Foundation, Dallas, Texas.
- Burger, R. and L. Salazar-Burger  
 1986 Early Organizational Diversity in the Peruvian Highlands: Huaricoto and Kotosh. In *Andean Archaeology: Papers in Memory of Clifford Evans*, edited by M. R. Matos, S. Turpin, and H. Eling, Jr., pp. 65-82. Institute of Archaeology, Monograph 27, University of California, Los Angeles.
- Chang, K.-C.  
 2005 The Rise of Kings and the Formation of City-States. In *The Formation of Chinese Civilization: An Archaeological Perspective*, edited by Z. Zhongpei, X. Hung and W. Renxiang. Yale University Press, New Haven.
- Chu Barrera, A.  
 2008 *Bandurria: Arena, Mar y Humedal en el Surgimiento de la Civilización Andina*. Proyecto Arqueológico Bandurria, Huacho, Peru.
- Clark, J. E.  
 2000 Towards a Better Explanation of Hereditary Inequity: A Critical Assessment of Natural and Human Agents. In *Agency in Archaeology*, edited by M. A. Dobres and J. E. Robb, pp. 92-112. Routledge, London.
- Clark, J. E. and M. Blake  
 1994 The Power of Prestige: Competitive Generosity and the Emergence of Ranks Societies in Lowland Mesoamerica. In *Factional Competition and Political Development in the New World*, edited by E. Brumfiel and J. Fox, pp. 17-30. Cambridge University Press, Cambridge.
- Creamer, W., A. Ruiz, and J. Haas  
 2007 *Archaeological Investigation of Late Archaic Sites (3000-1800 B.C.) in the Pativilca Valley, Peru*. Fieldiana 40. Field Museum of Natural History, Chicago.
- Creamer, W. A. Ruiz, M. F. Perales, and J. Haas  
 2013 *The Fortaleza Valley, Peru: Archaeological Investigation of Late Archaic Sites (3000-1800 BC)*. Fieldiana 44. Field Museum of Natural History, Chicago.
- Cummings, L. S.  
 2007 *Analysis of Twelve Pollen Samples from Huaca Prieta, Peru*. PaleoResearch Institute.
- Demarest, A. A. and G. W. Conrad (editors)  
 1992 *Ideology and Pre-Columbian Civilizations*. School of American Research Press, Santa Fe.
- DeMarrais, E., L. J. Castillo and T. Earle  
 1996 Ideology, Materialization, and Power Strategies. *Current Anthropology* 37(1):15-31.

- Dillehay, T. D.  
 2004 Social Landscape and Ritual Pause. *Journal of Spatial Archaeology* 4(2):239-268.
- Douglas, M.  
 1966 *Purity and Danger: An Analysis of Concepts of Pollution and Taboo*. Routledge, London.
- Eagleton, T.  
 2007 *Ideology: An Introduction*. Verso Books, Brooklyn, NY.
- Earle, T. K.  
 1997 *How Chiefs Come to Power: The Political Economy in Prehistory*. Stanford University Press, Stanford.
- Eliade, M.  
 1964 *Shamanism: Archaic Techniques of Ecstasy*. Bollingen Series 76. Princeton University Press, Princeton.
- Engel, F.  
 1987 *De las Begonias al Maíz: Vida y Producción en le Perú Antiquo*. Ediagraria, Universidad Agraria La Molina, Lima, Peru.
- Feinman, G. M.  
 1995 The Emergence of Inequality: A Focus on Strategies and Processes. In *Foundations of Social Inequality*, edited by T. D. Price and G. M. Feinman, pp. 255-279. Plenum Press, New York.
- Feinman, G. M., L. M. Nicholas, and M. Golitko  
 2013 Exchange in the Valley of Oaxaca, Mexico: Late Classic Obsidian Procurement. *Mexicon* 35(3):60-68.
- Friedel, D.  
 2008 Maya Divine Kingship. In *Religion and Power: Divine Kingship in the Ancient World and Beyond*, edited by N. Brisch, pp. 191-206. The Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago.
- Friedrich, P.  
 1989 Language, Ideology, and Political Economy. *American Anthropologist* 91(2):295-312.
- Haas, J.  
 1982 *The Evolution of the Prehistoric State*. Columbia University Press, New York.
- Haas, J. and W. Creamer  
 2004 Cultural Transformations in the Central Andean Late Archaic. In *Andean Archaeology*, edited by H. Silverman, pp. 35-50. Blackwell Publishing, Oxford.
- 2006 Crucible of Andean Civilization: The Peruvian Coast from 3000 to 1800 BC. *Current Anthropology* 47(5):745-775.
- 2012 Why Do People Build Monuments? Late Archaic Platform Mounds in the Norte Chico. In *Early New World Monumentality*, edited by R. L. Burger and R. M. Rosenswig, pp. 289-312. University Press of Florida, Gainesville.

- Haas, J., W. Creamer, L. H. Mesia, D. Goldstein, K. Reinhard, and C. V. Rodriguez  
 2013 Evidence for maize (*Zea mays*) in the Late Archaic (3000-1800 B.C.) in the Norte Chico region of Peru. *Proceedings of the National Academy of Sciences* 110(13):4945-4949.
- Haas, J., W. Creamer and A. Ruiz  
 2004 Dating the Late Archaic Occupation of the Norte Chico Region in Peru. *Nature* 432:1020-1023.
- 2005 Power and the Emergence of Complex Societies in the Peruvian Preceramic. In *Foundations of Power in the Ancient Andes*, edited by K. Vaughn, D. Ogburn, and C. Conlee, pp. 37-52. American Anthropological Association, Arlington.
- Hayden, B.  
 1995 Pathways to Power: Principles for Creating Socioeconomic Inequalities. In *Foundations of Social Inequality*, edited by T. D. Price and G. M. Feinman, pp. 15-86. Plenum Press, New York.
- Hoopes, J. W.  
 2005 The Emergence of Social Complexity in the Chibchan World of Southern Central America and Northern Colombia, A.D. 300-600. *Journal of Archaeological Research* 13:1-47.
- Humphrey, C. and J. Laidlaw  
 1994 *The Archetypal Actions of Ritual: A Theory of Ritual Illustrated by the Jain Rite of Worship*. Oxford University Press, Oxford.
- Inomata, T. and L. S. Coben (editors)  
 2006 *Archaeology of Performance: Theaters of Power, Community, and Politics*. AltaMira Press, Oxford.
- Insoll, T.  
 2004 *Archaeology, Ritual and Religion*. Routledge, London.
- Kolb, M. J.  
 1994 Monumentality and the Rise of Religious authority in Precontact Hawai'i. *Current Anthropology* 34(5):521-547.
- Kosok, P.  
 1965 *Life, Land and Water in Ancient Peru*. Long Island University Press, New York.
- Kyriakidis, E. (editor)  
 2007 *The Archaeology of Ritual*. Cotsen Institute of Archaeology, Los Angeles.
- Lumbreras, L. G.  
 1987 Childe and the Urban Revolution: The Central Andean Experience. In *Studies in the Neolithic and Urban Revolutions*, edited by L. Manzanilla, pp. 327-344. BAR International Series 349. Archeopress, Oxford.
- Marcus, J. and K. V. Flannery  
 2004 The Coevolution of Ritual and Society: New 14C Dates from Ancient Mexico. *Proceedings of the National Academy of Sciences* 101(52):18257-18261.
- McAnany, P. A.  
 1995 *Living with the Ancestors: Kinship and Kingship in Ancient Maya Society*. University of Texas Press, Austin.

Moore, J. D.

2005 *Cultural Landscapes in the Ancient Andes: Archaeologies of Place*. The University of Florida Press, Boca Raton.

Moseley, M.

1975 *The Maritime Foundations of Andean Civilization*. Cummings, Menlo Park.

Perales, M.

2006 Proyecto de Investigación: Reconocimiento Arqueológico en el Valle Bajo de Pativilca, Lima - Perú. Informe Final submitted to the Instituto Nacional de Cultura, Lima, Peru.

2007 Proyecto de Investigación: Reconocimiento Arqueológico en el Valle de Fortaleza (Lima- Ancash, Perú). Informe Final submitted to the Instituto Nacional de Cultura, Lima, Peru.

Piscitelli, M.

2013 A Brand New Toolbox: Using Modern Science to Reconstruct Ancient Ritual in Peru. Paper presented at the 41st Annual Midwest Conference of Andean and Amazonian Archaeology and Ethnohistory. Dekalb, IL.

2014 *Ritual is Power? Late Archaic Small-Scale Ceremonial Architecture in the Central Andes*. Ph.D. dissertation, Department of Anthropology, University of Illinois at Chicago.

Potter, J. M. and E. M. Perry

2000 Ritual as Power Resource in the American Southwest. In *Alternative Leadership Strategies in the Prehispanic Southwest*, edited by B. J. Mills, pp. 60-78. University of Arizona Press, Tucson.

Rappaport, R. A.

1999 *Ritual and Religion in the Making of Humanity*. Cambridge University Press, Cambridge.

Reinhard, K. J., S. K. Edwards, T. Daymon and D. K. Meier

2006 Pollen Concentration Analysis of Salmon Ruin and Antelope House: Documenting Anasazi Dietary Variation. *Journal of Palaeogeography, Palaeoclimatology, and Palaeoecology* 237:92-109.

Roscoe, P.

2008 Catastrophe and the Emergence of Political Complexity: A Social Anthropological Model. In *El Niño, Catastrophism, and Culture Change in Ancient America*, edited by D. H. Sandweiss and J. Quilter, pp. 59-75. Dumbarton Oaks, Washington, DC.

Ruiz, A. and J. Haas

2007 *Proyecto de Investigación Arqueológica: Excavaciones en Huaricanga, Valle de Fortaleza, Perú*. Informe Final submitted to the Instituto Nacional de Cultura, Lima, Peru.

Ruiz, A. and K. Nelson

2007 *Proyecto de Investigación Arqueológica en el Valle de Huaura, Costa Norcentral del Perú, Lima - Perú*. Informe Final submitted to the Instituto Nacional de Cultura, Lima, Peru.

- Shady, R. and C. Leyva (editors)  
 2003 *La Ciudad Sagrada de Caral-Supe: Los Orígenes de la Civilización Andina y la Formación del Estado Pristino en el Antiguo Perú*. Instituto Nacional de Cultura, Lima.
- Shady, R.  
 2004 *Caral: La Ciudad del Fuego Sagrado (The City of Sacred Fire)*. Translated by M. Dalton. Interbank, Lima.  
 2006a America's First City? The Case of Late Archaic Caral. In *Andean Archaeology III: North and South*, edited by W. H. Isbell and H. Silverman, pp. 28-66. Kluwer Academic/Plenum Publishers, New York.  
 2006b La Civilización Caral: Sistema Social y Manejo del Territorio y sus Recursos. Su Trascendencia en el Proceso Cultural Andino. *Boletín de Arqueología PUCP* 10(Primera Parte):59-90.
- Shady, R., J. Haas and W. Creamer  
 2001 Dating Caral, a Preceramic Site in the Supe Valley on the Central Coast of Peru. *Science* 292(5517):723-726.
- Shady, R. and M. Machacuay  
 2003 [2000] El Altar del Fuego Sagrado del Templo Mayor de la Ciudad Sagrada de Caral-Supe. In *La Ciudad Sagrada del Caral-Supe: Los Orígenes de la Civilización Andina y la Formación del Estado Pristino en el Antiguo Perú*, edited by R. Shady and C. Leyva, pp. 169-185. Instituto Nacional de Cultura, Lima.
- Shady, R., M. Machacuay and S. López  
 2003 [2000] Recuperando la Historia del Altar del Fuego Sagrado. *Boletín del Museo de Arqueología y Antropología, UNMSM* 3(4):2-19.
- Spencer, C. S.  
 1993 Human Agency, Biased Transmission, and the Cultural Evolution of Chiefly Authority. *Journal of Anthropological Archaeology* 12:41-74.
- Stanish, C. and K. J. Haley  
 2005 Power, Fairness, and Architecture: Modeling Early Chiefdom Development in the Central Andes. In *Foundations of Power in the Prehispanic Andes*, edited by K. J. Vaughn, D. Ogburn, and C. A. Conlee, pp. 53-70. Archaeological Papers of the American Anthropological Association, No. 14. American Anthropological Association, Arlington, VA.
- Traverse, A.  
 1988 *Paleopalynology*. Unwin Hyman, Boston.
- Trigger, B. G.  
 2003 *Understanding Early Civilizations*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Vega-Centeno R.  
 2005 *Ritual and Architecture in a Context of Emergent Complexity: A Perspective from Cerro Lampay, a Late Archaic Site in the Central Andes*. Ph.D. dissertation, Department of Anthropology, University of Arizona.

## GUARA N° 22

- 2007 Construction, Labor Organization, and Feasting during the Late Archaic Period in the Central Andes. *Journal of Anthropological Archaeology* 26(2):150-171.
- 2010 Cerro Lampay: Architectural Design and Human Interaction in the North Central Coast of Peru. *Latin American Antiquity* 21(2):115-146.
- Vega-Centeno, R., L. F. Villacorta, L. E. Cáceres and G. Marcone  
1998 Arquitectura Monumental Temprana en el Valle Medio de Fortaleza. *Boletín de Arqueología PUCP* 2:219-238.
- Williams, C. and M. Merino  
1979 *Inventario, Catastro y Delimitación del Patrimonio Arqueológico del Valle de Supe*. Instituto Nacional de Cultura, Lima.
- Winkelman, M. J.  
1990 Shamans and Other "Magico-Religious" Healers: A Cross-Cultural Study of Their Origins, Nature, and Social Transformations. *Ethos* 18(3):308-352.

SE TERMINÓ DE IMPRIMIR EN EL  
MES DE JULIO DE 2016,  
EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE  
IMPRESA “LA LIBERTAD” E.I.R.L.  
TIRAJE 2,000 EJEMPLARES



